

treadmill h/p/cosmos 150/50 G7

Az eredeti használati utasítás fordítása

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!



A kezelési utasítás kizárólag az alábbi képen szereplő eszköz leszállításkor fennálló, eredeti kialakítására vonatkozik.

Kérjük, tekintse meg a jelen dokumentum legfrissebb változatait és kiegészítéseit, amelyek a

www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/manuals oldalon érhetők el.





[Kattintson ide a legújabb h/p/cosmos adathordozó szoftver letöltéséhez.](#)



A használati utasítás nyomtatott változata kérésre elérhető a service@hpcosmos.com címen.





Termékcsalád: treadmill h/p/cosmos 150/50

Alap UDI-DI: 4050588cos31000R4

Modellek:

			
sport			med
pluto® lt sport UDI-DI: 40505880035794 [cos31001]	pluto® ef sport UDI-DI: 40505880036166 [cos31011]	pluto® lt med UDI-DI: 40505880035862 [cos31002]	pluto® ef med UDI-DI: 40505880036234 [cos31012]
pluto® lt sport OEM UDI-DI: 40505880035930 [cos31003]	pluto® ef sport OEM UDI-DI: 40505880036302 [cos31013]	pluto® lt med OEM UDI-DI: 40505880036098 [cos31004]	pluto® ef med OEM UDI-DI: 40505880036470 [cos31014]

	
sport	med
pluto® sport UDI-DI: 40505880036548 [cos31021]	pluto® med UDI-DI: 40505880036616 [cos31022]
pluto® sport OEM UDI-DI: 40505880036784 [cos31023]	pluto® med OEM UDI-DI: 40505880036852 [cos31024]

			
sport			med
stratos® sport UDI-DI: 40505880036920 [cos31031]	mercury® sport UDI-DI: 40505880037392 [cos31041]	stratos® med UDI-DI: 40505880037088 [cos31032]	mercury® med UDI-DI: 40505880037460 [cos31042]
stratos® sport OEM UDI-DI: 40505880037156 [cos31033]	mercury® sport OEM UDI-DI: 40505880037538 [cos31043]	stratos® med OEM UDI-DI: 40505880037224 [cos31034]	mercury® med UDI-DI: 40505880037606 [cos31044]

Gyártási év: 2024-től ...-ig



Franz Harrer
Alapító
h/p/cosmos sports & medical gmbh

Kedves Vásárló!

Köszönjük, hogy prémium minőségű termékünket választotta.

1988-as alapítása óta a h/p/cosmos® erőteljes hatást gyakorol a sport, az atlétika, az ergometria, a rehabilitáció és a tudomány világára új termékeinek, szoftvereinek, rendszermegoldásainak és alkalmazás-módszertanainak fejlesztése és forgalmazása révén.

Ez idő alatt a német traunsteini székhelyű vállalat az ergometriai futópaddock, és fitness , sport, sporttudományi, sportorvosi, atlétikai, biomechanikai, gyógyászati, rehabilitációs, terápiás, ergometriai, teljesítmény-diagnosztikai és tudományos kutatási rendszerek első számú német gyártó specialistájává nőtte ki magát.

A h/p/cosmos® számos fejlesztése és úttörő tevékenysége nem csak a termékdizájnrá és funkcionalításra, de használatukra és módszertanukra is hatással volt.

Eszközeinkkel elért sikere a h/p/cosmos elsődleges célja.

Ezért kínálunk egyedi eszközöket, valamint átfogó rendszermegoldásokat egyaránt.

A lehetőségek és tartozékok széles kínálatát találja meg ebben a kezelési utasításban és a www.h-p-cosmos.com honlapon is.

A h/p/cosmos-nál termékeink minősége és biztonsága élvez elsőbbséget mindenek előtt.

A kezelési utasításban megtalálja az eszköz szabályos és biztonságos használatához szükséges összes információt.

Olvassa el figyelmesen, és tartsa mindig elérhető helyen.

Reméljük, sok örömben és sikerben lesz része a h/p/cosmos eszközzel végzett edzések során.

Franz Harrer
Alapító
h/p/cosmos sports & medical gmbh

Content

1 Szimbólumok és címkék	11
1.1 Alkalmazott (általános) szimbólumok	11
1.2 Használt szimbólumok (szállítás, csomagolás és tárolás)	12
1.3 Szerkezet	12
1.4 Címkék és jelölés az eszközön	13
1.4 Címkék és jelölés az eszközön	14
2 Leírás	15
2.1 Illusztráció	15
2.2 Működés.....	15
3 Rendeltetés (med)	16
3.1 Rendeltetés/javallatok/célközönség	16
3.2 Előírt kezelő.....	18
3.3 Előírt elhelyezés	18
3.4 Előírt időtartam / a testmozgás befejezésének kritériumai.....	18
3.5 Ellenjavallatok	19
3 Rendeltetés (sport)	20
3.1 Tervezett felhasználás / javallatok.....	20
3.2 Előírt kezelő.....	20
3.3 Előírt elhelyezés	20
3.4 Előírt időtartam / a testmozgás befejezésének kritériumai.....	20
3.5 Ellenjavallatok	21
4 Biztonság (med)	22
4.1 Biztonsági információk – Tiltott használat	22
4 Biztonság (sport)	24
4.1 Biztonsági információk – Tiltott használat	24
4.2 Esésgátló eszközök.....	26
4.3 Kiszabadítás vészhelyzet esetén	28
4.4 Vészleállító / Vészfék	29
4.5 Gyorsleállító	29
4.6 Jogosulatlan hozzáférés.....	30
4.7 Maradványkockázat / Mellékhatások	30
4.8 Kiberbiztonság.....	31
4.9 Tűzvédelem.....	31
4.10 Teljes áramtalanítás	31
4.11 A biztonság és a klinikai teljesítmény összefoglalása.....	31
Lásd a következő hivatkozást:	31
https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/certificates	31

5 Előkészületek	32
5.1 Az opcionális állítható kapaszkodók és terápiás ülések előkészítése	33
6 UserTerminal	34
6.1 Általános leírás	34
6.2 Standard és „It” eszközök eltérései	35
7 Az alany és a kezelő pozíciója	36
8 Működtetés	37
8.1 A használat általános menete	37
8.2 Az üzemmódok áttekintése	38
8.3 Manuális üzemmód / Gyorsindítás	40
8.4 Profil üzemmód	41
8.5 Kardio mód	43
8.6 Tesztüzemmód	45
8.7 Beavatkozás az automatikus programba	47
8.8 Szünet funkció	48
8.9 Gyorsítási szintek	49
8.10 Opciók	50
Felhasználói opciók	50
Tulajdonosi opciók	50
9 Tartozékok /kompatibilis eszközök	51
9.1 Rendszeralkotás	51
9.2 Tartozékok áttekintése	51
9.3 Kompatibilis eszközök	55
10 Fertőtlenítés / Tisztítás	56
11 Karbantartás	57
11.1 Időszakok és felelősök	57
11.2 Napi átvizsgálás	57
11.3 Kenés	58
11.4 Futószalag beállítása	59
11.5 A szakképzett szerelő szakember feladatai	60
11.6 Biztonsági átvizsgálás	60
11.7 Pótalkatrészek és fogyóanyagok	60
12 Hibaelhárítás	61
12.1 Általános hibaelhárítás	61
12.2 Interfész hibaelhárítás	62
12.3 Hibaüzenetek	62


13 Műszaki adatok (med)	63
13.1 UserTerminal	63
13.2 Méretek	63
13.3 Terhelhetőség	63
13.4 Kibocsátási értékek	63
13.5 Alapvető teljesítményjellemzők	63
13.6 Környezeti feltételek	64
13.7 Műszaki és jogi előírások	64
13.8 Elektromágneses összeférhetőség vizsgálat	65
13.9 Vezeték nélküli technológiák	66
13.10 Besorolás	66
13.11 Tanúsítványok	67
13.12 Csatolófelületek	67
13.13 Feszültség, áramerősség, teljesítmény	67
13.14 Szoftver, programok	68
13.15 Teljes áramtalanítás	68
13 Műszaki adatok (sport)	69
13.1 UserTerminal	69
13.2 Méretek	69
13.3 Terhelhetőség	69
13.4 Kibocsátási értékek	69
13.5 Alapvető teljesítményjellemzők	69
13.6 Környezeti feltételek	70
13.7 Műszaki és jogi előírások	70
13.8 Elektromágneses összeférhetőség vizsgálat	71
13.9 Vezeték nélküli technológiák	72
13.10 Besorolás	72
13.11 Tanúsítványok	73
13.12 Csatolófelületek	73
13.13 Feszültség, áramerősség, teljesítmény	73
13.14 Szoftver, programok	74
13.15 Teljes áramtalanítás	74

14 Jótállás és garancia.....	75
15 Várható élettartam.....	75
16 Ártalmatlanítás.....	76
17 I. melléklet.....	76
17.1 Telepítés.....	76
17.2 Beüzemelési és betanítási protokoll.....	77
17.3 Beüzemelési és betanítási protokoll, aláírások.....	78
18.2 Fokozatos teszt.....	79
18.3 Conconi teszt.....	79
18.4 Bruce protokoll.....	80
18.5 Naughton protokoll.....	80
18.6 Balke protokoll.....	80
18.7 Cooper protokoll.....	81
18.8 Ellestad A protokoll.....	81
18.9 Ellestad B protokoll.....	81
18.10 Felfutási profil.....	82
18.11 Gardner teszt protokoll.....	82
18.12 Fitkids teszt.....	83







19 III. melléklet (Tartozékok).....	84
Vészleállító átalakító készlet [cos15933, cos100548, cos15294]	84
Kartámasz, opcionális leállító gomb [cos10107, cos10108].....	85
Emelkedés 0% -tól +25%-ig [cos102927]	86
Speciális sebesség 0–22 km/h, 150/50 LC [cos103326].....	87
Kódolatlan POLAR pulzusszám-mérés [cos102818]	88
POLAR pulzusszám-mérés H10 [cos101787-01].....	89
POLAR pulzusszám-mérés OH1 [cos101787-01].....	90
Kartámasz, állítható [cos12013].....	91
robowalk expander [cos30022, cos30023].....	92
OptoGait, OptoJump [cos102065, cos102054]	93
optofix [cos103386]	94
Műholdas PC med [cos14970-03].....	95
Biztonsági ív [cos10079-01]	96
Kapaszkodó, állítható [cos102010], [cos102550], [cos102551]	97
Kapaszkodó, 1358 mm hosszú [cos102918].....	98
Kapaszkodó, gyermekgyógyászati [cos102400]	99
Kapaszkodó, rövid (gyorsasági) bal / jobb [cos14763-01, cos102803]	100
Kapaszkodó, nagyon rövid [cos103322]	101
Széles lábtartó sínek [cos103928]	102
Futópadszalag fordított irányú forgása [cos103330], [cos00098100045-02], [cos10181-03].....	103
Elülső keresztmervítő korlát [cos102426].....	104
Biztonsági ív utólagos felszerelése / cserekészlet h = 220cm	105
(cos14424-01; cos14424-01ret; cos14425-01; cos14425-01ret)	105
Padlóvédő szőnyeg [cos103852]	106
Kerekesszék-rámpa [cos16186-02], [cos102931], [cos14664-03]	107
20 Kapcsolat.....	108

1 Szimbólumok és címkek



1.1 Alkalmazott (általános) szimbólumok

Illusztráció	Leírás	Referencia
	A CE jelölés igazolja a szükséges irányelvnek való megfelelést (itt bejelentett szervezet számával)	(az orvostechikai eszközökről szóló 93/42/EGK irányelv vagy az orvostechikai eszközökről szóló 2017/745 sz. EU rendelet szerint)
	A CE jelölés igazolja a szükséges irányelvnek való megfelelést	(a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv szerint)
	Általános figyelmeztetés (veszélyjelző, figyelmeztető vagy figyelemfelhívó jelzések)	(DIN EN ISO 7010 W001)
	Akadály (elbotlás) veszélye	(DIN EN ISO 7010 W007)
	Elektromos feszültség veszélye	(DIN EN ISO 7010 W012)
	Figyelmeztetés forró felületre	(DIN EN ISO 7010 W017)
	Ellentétesen forgó görgők (beakadási terület) veszélye	(DIN EN ISO 7010 W025)
	Lásd a használati utasítást	(DIN EN ISO 7010 M002)
	Feszültségkiegyenlítés	(IEC 60445)
	Védőföldelés	(IEC 60417-5019)
	Alváz védőföldelése	(IEC 60417-5020)
	Váltóáram (AC)	(IEC 60417-5032)
	B típus alkalmazott része	(IEC 60417-5840)
	Gyártó	(ISO 15223-1)
	Gyártás dátuma	(ISO 15223-1)
	Elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtése	(2012/19/EU)
	Orvostechikai eszköz jele	(azonos orvostechikai eszközökről szóló 2017/745/EU rendelet)
	Egyedi eszközazonosító / Gyártási azonosító (beleértve: gyártói azonosító, eszközazonosító, gyártási dátum és sorozatszám)	(azonos orvostechikai eszközökről szóló 2017/745/EU rendelet)

1.2 Használt szimbólumok (szállítás, csomagolás és tárolás)

Illusztráció	Leírás	Referencia
	Törékeny, óvatosan kezelendő	(ISO7000-0621)
	Ezzel az oldallal felfelé	(ISO7000-0623)
	Óvja a nedvességtől	(ISO7000-0626)
	Súlypont	(ISO7000-0627)
	Hőmérsékleti korlátozások	(ISO7000-0632)
	Egymásra rakodni tilos	(ISO7000-2402)

1.3 Szerkezet

Illusztráció	Leírás
	A következő szimbólummal jelölt oldalak kizárólag az orvostechnikai eszközökre érvényesek.
	A következő szimbólummal jelölt oldalak kizárólag a sporteszközökre érvényesek.

A speciális jelölés nélküli (med vagy sport) oldalak az alkalmazásokra és az eszközökre egyaránt vonatkoznak.



1.4 Címkék és jelölés az eszközön

Bármilyen látható vagy gyanítható kopás, elhasználódás (az eszközben, tartozékokban, szoftverben stb.) esetén húzza ki az eszközt a hálózathoz, egyértelmű kiablázással akadályozza meg a visszacsatlakoztatást, majd telefonon és írásban tájékoztassa a h/p/cosmos szerviz munkatársait. A címkéket ne cserélje ki és ne távolítsa el!

Illusztráció	Leírás	Megrendelés száma
	Adattábla	-
	UDI-adattábla sorozatszámval, gyártóval és gyártási dátummal	-
	„Veszélyzónára figyelmeztető” címke	cos10508-03
	„Veszélyzónára figyelmeztető” címke	cos10508-04
	„Kinyitás előtt áramtalanítani kell” címke	cos11880
	„Lásd a használati utasítást” címke	cos101380
	„Potenciál-kiegyenlítőds” címke	cos101594
	„20xx-ban felülvizsgálva” címke + alapcímke	cos14543-20xx + cos11787
	„Állítsa be a futószalagot” címke	cos10512
	„Állítsa be a futószalagot” címke	cos10512-01
	„Kenés” címke	cos10510
<p>Safety advice according to DIN EN ISO20957 WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate. Incorrect or over exercising may result in serious injury or death. If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.</p>	„Biztonsági tanácsok EN ISO 20957-1 szerint” címke	cos103963
	„h/p/cosmos cím” címke	cos10144-01

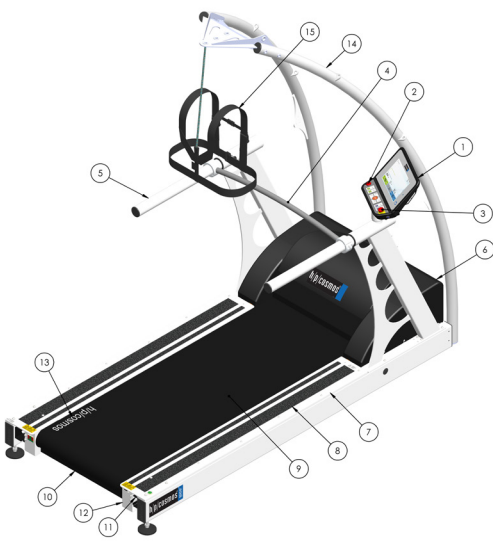
1.4 Címkék és jelölés az eszközön

Bármilyen látható vagy gyanítható kopás, elhasználódás (az eszközben, tartozékokban, szoftverben stb.) esetén húzza ki az eszközt a hálózathoz, egyértelmű kitáblázással akadályozza meg a visszacsatlakoztatást, majd telefonon és írásban tájékoztassa a h/p/cosmos szerviz munkatársait. A címkéket ne cserélje ki és ne távolítsa el!

Illusztráció	Leírás	Megrendelés száma
	címke „NFC érzékelő”	-
	jelölés a futószalagon	-

2 Leírás

2.1 Illusztráció

Szám	Leírás	Illusztráció
1.	Felhasználói terminál (UserTerminal)	
2.	Húzózsínoros vészfék (kioldó zsinór/ biztonsági köté)l	
3.	Vészleállító (Emergency stop)	
4.	Elülső keresztmerezítő korlát	
5.	Oldalsó kapaszkodó korlát	
6.	Motorburkolat	
7.	Alsó merevítő korlát	
8.	Csúszásmentes felület	
9.	Futópálya	
10.	Futószalag	
11.	Hátsó görgő	
12.	Hátsó görgő védőburkolata	
13.	Futószalag jelölése	
14.	Biztonsági ív	
15.	Biztonsági heveder / mellkaspánt	

2.2 Működés

A futópadnak két alapvető teljesítményjellemzője van: Sebesség és emelkedés.

A futószalag forgása adja a sebességet.

A teljes futópad-keret és vele együtt a futópálya emelésével állítható az emelkedés.

Mindkét paraméter manuálisan állítható a UserTerminalon.

Ezenkívül a gép működtethető előprogramozott vagy saját üzemmódokban is.

Működtethető továbbá külső eszközökről (PC, EKG stb.).

Az „Üzemeltetés” fejezet részletesen ismerteti az összes funkciót.

A „Műszaki adatok” fejezetben találja a részletes műszaki adatokat.

A futópadot nagyteljesítményű motorok hajtják.

Éppen ezért nagyon fontos a biztonsági információk betartása a sérülések, halálesetek elkerülése érdekében.

Ahogy fent ismertettük, a futópad egy sor szabvány protokollt tartalmaz.

Ugyanakkor a futópad nem nyújt gyógykezelési ajánlásokat.

A kezelőorvosnak kell meghoznia a megfelelő terhelésre vonatkozó döntést.

Alkalmazástól függően, a terhelés körébe tartozik a sebesség, emelkedés, távolság, pulzusszám, testtömeg vagy mozgástámogatás stb.

3 Rendeltetés (med)

3.1 Rendeltetés/javallatok/célközönség

A h/p/cosmos gyógyászati futópadjai helyben végzett gyaloglásra vagy futásra* készültek

- Rekreációs fitness edzés (sportolókat is beleértve)
- Járástréning (testfelfüggesztéssel vagy anélkül) céljából

A h/p/cosmos gyógyászati futópadjai külső eszközökkel kombinálva használhatók egy helyben végzett gyaloglásra vagy futásra*

- Neuromuskuláris és biomechanikai mérések terhelést biztosító eszközöként (pl. EEG, EMG, mozgáselemzés)
- Kardiovaszkuláris mérések terhelést biztosító eszközöként (pl. EKG)
- Kardiopulmonáris mérések terhelést biztosító eszközöként (pl. ergospirometria)

* Az „r” vagy „rs” jelzésű eszközök, például a „h/p/cosmos saturn 250/75 r” használhatók kerek alkalmazásokhoz is.

A kerek alkalmazások közé tartoznak a kerékpározás, a síroller, a kerekesszékes alkalmazások stb...

Figyelmeztetés: A futópad nem nyújt semmiféle gyógykezelési javaslatot, sem orvosi értékelést analízissel egyetlen működési módjában, funkciójában, programjában, tesztüzemében vagy alkalmazásában sem. A futópad kizárólag terhelést biztosító eszközként és edzőberendezésként használható.

Előírt esésgátló eszköz minden olyan alkalmazáshoz, ahol a leesés elfogadhatatlan kockázatot jelenthet, például

- sprintek, nagysebességű edzések vagy max. állóképességi tesztek
- a 65 cm-nél szélesebb futófelületeken történő edzés során
- gyermekek esetében (14 év alatt)
- a bármiféle fogyatékossgal élő alanyok (gyengénlátók, halláscsökkenetek, egyensúlyérzékelésükben fogyatékosak stb.), valamint a tevékenységükben vagy részvételükben korlátozott alanyok esetében
- a közelmúltban csípőprotézis beültetésen, intrakorporális szonda behelyezésen, csonttritkuláson stb. átesett alanyok számára.
- 5 km/h-nál nagyobb sebességnél a szíj fordított forgása közben.
- Az ütközés elkerülése érdekében nem szabad háttal a keresztrúdhoz vagy a UserTerminalhoz futni.
- mindenféle kerek eszköz használata során (kerékpár, kerekesszék, görkorcsolya, síroller) az „r” modellekhez

Célpopuláció:

Felnőttek és gyermekek > 1 év.

Az orvosi alkalmazás alanya nem feltétlenül egy páciens. A jelen kezelési utasításban ezért az „alany” szót használjuk mind a páciensekre, mind a tesztet végző sportolókra.

h/p/cosmos medical treadmills may be operated with healthy subjects as well.

For applications with healthy subjects, please apply the instructions for use for sports devices, available at www.hpcosmos.com

A futópadok edzéséhez és teszteléséhez nem lehet felsorolni az összes javallatot, célpopulációt (életkor, nem, súlytartomány, magasságtartomány) és célfelhasználói csoportot, mivel a javallatok, célpopuláció és célfelhasználói csoportok valószínűleg megfelelnek a föld feletti járásra és/vagy futásra vonatkozó ajánlásoknak.

A futópad nem ad ajánlásokat a kezelésre és a célpopulációra vonatkozóan.

Fontos megjegyezni, hogy az adott beteg diagnosztizálására, rehabilitációjára vagy terápiájára használt eszközök potenciális kockázataival és szövődményeivel kapcsolatos döntés az orvosi kezelő alapvető felelőssége.

A klinikai felhasználó döntését ezzel szemben az orvostudomány jelenlegi ismeretei és a beteg konkrét helyzete alapján kell meghozni.

A futópad tesztelésének és kezelésének javallatait, célpopulációját és célfelhasználói csoportját az orvosnak kell eldöntenie, és elsősorban a nemzetközileg elfogadott irányelvekből kell levezetni.

Példák:

2020. évi ESC-irányelvek a szív- és érrendszeri betegségben szenvedő betegek sportkardiológiájára és testmozgására vonatkozóan

ESC Európai Kardiológiai Társaság Klinikai Gyakorlati Irányelvek

<https://academic.oup.com/eurheartj/article/42/1/17/5898937>

ACC/AHA gyakorlati tesztelési irányelvek.

Az American College of Cardiology/American Heart Association jelentése

Gyakorlati irányelvek munkacsoportja (gyakorlati vizsgálati bizottság)

<https://www.jacc.org/doi/pdf/10.1016/s0735-1097%2897%2900150-2>

Az American Academy of Family Physicians Foundation

Testmozgás stressztesztje: Javallatok és gyakori kérdések

<https://www.aafp.org/afp/2017/0901/p293.html>

Fizikai terápia és rehabilitációs napló

Robot-asszisztált, testsúly-támogatott futópados tréning (BWSTT) motoros hiányos gerincvelő-sérülést követő egyéneknél

<https://academic.oup.com/ptj/article/85/1/52/2805006>

A NEW ENGLAND JOURNAL of MEDICINE

Testsúly által támogatott futópados-rehabilitáció stroke után

<https://www.ctsi.ucla.edu/education/files/view/training/docs/dobkin-NEJM-BWSTT-after-stroke.pdf>

3.2 Előírt kezelő

- Kizárólag egészségügyi személyzet, amely
- a kezelési utasítás alapján, alaposan betanított, és
- szükség szerint a kezelőorvos előírásai szerint végzi a munkáját
- az előírás szerint az alany nem üzemeltetheti a berendezést.

Ugyanakkor az előírt kezelő átengedheti az alanynak az eszköz szabályozását, az általa adott utasítások szerint, és állandó felügyelete mellett. Ez azt jelenti, hogy az eszköz működtetése mindig az előírt kezelő felelőssége, figyelembe véve az alany fizikai és mentális állapotát.

Az előírt kezelőnek mindig elérhető helyen kell lennie (betegterület = 1,5 m sugarú kör).

3.3 Előírt elhelyezés

- Kizárólag egészségügyi létesítményben
- otthoni vagy otthoni egészségügyi környezetben nem használható (IEC 60601-1-11 szerint), (EMC teszt az otthoni egészségügyi határértékekkel együtt)
- kültéri használatra nem alkalmas
- közvetlen napfénytől óvni kell
- Kellő megvilágítás szükséges, hogy a figyelmeztetések, címkék olvashatók, a kijelzések és kezelőszervek láthatók legyenek
- A megfelelő környezeti körülményeket keresse a „Műszaki adatok” között
- Álló helyzetű edzőberendezés: A szakemberek általi telepítést követően nem szabad mozgatni.

3.4 Előírt időtartam / a testmozgás befejezésének kritériumai

- A kezelőorvos előírása szerint
- WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.
- Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.
- If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.
- A futópad-gyakorlat tesztek további leállítási kritériumait lásd a különféle futópad-feladatok és futópad-tesztek útmutatójában.

A használat időtartama: az orvos előírásától függően mindkettő követhető:

Átmeneti: Általában 60 percnél rövidebb ideig tartó folyamatos használatra szolgál

Rövid távú: Általában 60 perc és 30 nap közötti folyamatos használatra szolgál

3.5 Ellenjavallatok

Abszolút ellenjavallatok

(futópad használata előtt ki kell zárni ezeket)

- Akut miokardiális infarktus (2 napon belül)
- Instabil angina pectoris
- Patológias szívritmuszavar ill. korlátozott hemodinamika
- Nagymértékű szimptomás aortaszűkület
- Dekompenzált / szabályozatlan szívelégtelenség
- Akut tüdőembólia vagy tüdőinfarktus
- Akut szívbelhártya-gyulladás, szívizomgyulladás, szívburokgyulladás
- Akut aorta disszekció
- Akut szívkoszorúér-megbetegedések
- Alsó végtagok akut vénás trombózisa
- Lázzal járó fertőzések
- Terhesség
- Akut trombózis
- Friss sebek, pl. műtétet követően
- Akut csonttörés
- Sérült porckorong vagy a gerinc traumás megbetegedései
- Epilepszia
- Gyulladások
- Heveny migrén
- kontrollálatlan szívelégtelenség
- disszekáló aneurizma
- a közelmúltban végzett aortaműtét és EKG-rendellenességek, például rendellenes ST-segmens válasz (vízszintes, síkbeli vagy lejtős >1 mm-es depresszió, T-hullám > 1 mm-es emelkedése Q-hullámok nélküli elvezetéseknel, valamint T-hullámváltozások, például inverzió és pszeudo-normalizálás, amikor egy invertált T-hullám függőlegessé válik.

Relatív ellenjavallatok

(Abban az esetben használható, ha a lehetséges előnyök nagyobbak, mint a kockázatok.

A döntést a kezelőorvosnak kell meghoznia a futópad használata előtt)

- Bal oldali koszorúér-szűkület
- Főbb artériák megbetegedései
- Közepesen súlyos szívbillentyű-megbetegedések
- Ismert elektrolit-egyensúly zavarok
- Artériás hipertónia (RR > 200 Hgmm sziszt. > 110 Hgmm diasz.)
- Tachyaritmia vagy bradyaritmia
- Hipertóniás szívizombántalom és kiáramlási elzáródások egyéb formái
- Magasabb fokú atrioventrikuláris blokk
- Vérszegénység
- A gyakorlatok helyes elvégzését megakadályozó fizikai és/vagy mentális alkalmatlanság
- Részlegesen invazív orvostechikai eszközök (szondák, infúziók, katéterek, külső rögzítő eszközök stb.)
- Szívritmus-szabályzó (pacemaker)
- Látássérülés (látás < 30% WHO szerint)

További ellenjavallatok lehetségesek. A kezelőorvosnak kell megállapítania.

In case of relative contraindications permanent observation of the subject by medical staff is obligatory.

3 Rendeltetés (sport)

3.1 Tervezett felhasználás / javallatok

A h/p/cosmos sport futópadjai helyben végzett gyaloglásra vagy futásra* készültek.

Ne használja a h/p/cosmos sport futópadokat orvosi alkalmazásokhoz.

* Az „r” vagy „rs” jelzésű eszközök, például a „h/p/cosmos saturn 250/75 r” használhatók kerek alkalmazásokhoz is.

A kerek alkalmazások közé tartoznak a kerékpározás, a síroller, a kerekesszékes alkalmazások stb...

Figyelmeztetés: A futópad nem nyújt semmiféle gyógykezelési javaslatot, sem orvosi értékelést analízissel egyetlen üzemmódjában, funkciójában, programjában, teszüzemében vagy alkalmazásában sem. A futópad kizárólag terhelést biztosító eszközként és edzőberendezésként használható.

Előírt esésátló eszköz minden olyan alkalmazáshoz, ahol a leesés elfogadhatatlan kockázatot jelenthet, például

- sprintek, nagysebességű edzések vagy max. állóképességi tesztek
- a 65 cm-nél szélesebb futófelületeken történő edzés során
- gyermekek esetében (14 év alatt)
- a bármiféle fogyatékkal élő alanyok (gyengénlátók, halláscsökkenetek, egyensúlyérzékelésükben fogyatékosak stb.), valamint a tevékenységükben vagy részvételükben korlátozott alanyok esetében
- a közelmúltban csípőprotézis beültetésén, intrakorporális szonda behelyezésén, csontritkuláson stb. átesett alanyok számára.
- 5 km/h-nál nagyobb sebességnél a szíj fordított forgása közben.
- mindenféle kerek eszköz használata során (kerékpár, kerekesszék, görkorcsolya, síroller) az „r” modellekhez

3.2 Előírt kezelő

- Olyan személyek, akik alapos képzésben részesültek ezen kezelési utasítás szerint.
- Ugyanabban a helyiségben kell lennie egy szakmai felügyelőnek is.

3.3 Előírt elhelyezés

- Otthoni vagy otthoni egészségügyi környezetben nem használható (IEC 60601-1-11 szerint), (EMC teszt az otthoni egészségügyi határértékekkel együtt)
- Kültéri használatra nem alkalmas
- Közvetlen napfénytől óvni kell
- Kellő megvilágítás szükséges, hogy a figyelmeztetések, címkék olvashatók, a kijelzések és kezelőszervek láthatók legyenek
- A megfelelő környezeti körülményeket keresse a „Műszaki adatok” között
- Álló helyzetű edzőberendezés: A szakemberek általi telepítést követően nem szabad mozgatni.

3.4 Előírt időtartam / a testmozgás befejezésének kritériumai

- Az alany állapota szerint
- Exclude overloading or overstressing of the subject.
- WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.
- Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.
- If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.
- A futópad-gyakorlat tesztek további leállítási kritériumait lásd a különféle futópad-feladatok és futópad-tesztek útmutatójában.

3.5 Ellenjavallatok

(futópad használata előtt ki kell zárni ezeket)

- Akut miokardiális infarktus (2 napon belül)
- Instabil angina pectoris
- Patológias szívritmuszavar ill. korlátozott hemodinamika
- Nagymértékű szimptómás aortaszűkület
- Dekompenzált / szabályozatlan szívelégtelenség
- Akut tüdőembólia vagy tüdőinfarktus
- Akut szívbelhártya-gyulladás, szívizomgyulladás, szívburokgyulladás
- Akut aorta disszekció
- Akut szívkoszorúér-megbetegedések
- Alsó végtagok akut vénás trombózisa
- Lázzal járó fertőzések
- Terhesség
- Akut trombózis
- Friss sebek, pl. műtétet követően
- Akut csonttörés
- Sérült porckorong vagy a gerinc traumás megbetegedései
- Epilepszia
- Gyulladások
- Heveny migrén
- Bal oldali koszorúér-szűkület
- Főbb artériák megbetegedései
- Közepesen súlyos szívbillentyű-megbetegedések
- Ismert elektrolit-egyensúly zavarok
- Artériás hipertónia (RR > 200 Hgmm sziszt. > 110 Hgmm diasz.)
- Tachyaritmia vagy bradyaritmia
- Hipertóniás szívizombántalom és kiáramlási elzáródások egyéb formái
- Magasabb fokú atrioventrikuláris blokk
- Vérszegénység
- A gyakorlatok helyes elvégzését megakadályozó fizikai és/vagy mentális alkalmatlanság
- Részlegesen invazív orvostechikai eszközök (szondák, infúziók, katéterek, külső rögzítő eszközök stb.)
- Szívritmus-szabályzó (pacemaker)
- Látássérülés (látás < 30% WHO szerint)

Források:

<http://leitlinien.dgk.org> (German Cardiac Society – Német Kardiológiai Társaság)
www.acc.org (College of Cardiology Foundation – Amerikai Kardiológiai Alapítvány Egyeteme)

4 Biztonság (med)

h/p/cosmos medical treadmills may be operated with healthy subjects as well.

The safety notes, warnings and precautions have to be pointed out to every user and operator and displayed within sight of the running machine.

Kérjük, tekintse meg a legfrissebb verziókat a weboldalunkon:

- Biztonsági megjegyzések, figyelmeztetések és helyszíni biztonsági korrekciós intézkedések: <https://www.hpcosmos.com/en/safety>
- adathordozó szoftver és kézikönyvek: <https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/manuals>
- telepítési, üzembe helyezési és betanítási protokoll: <https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/manuals>

Az eszközzel kapcsolatos minden súlyos eseményt jelenteni kell a gyártónak és annak az EU-tagállamnak az illetékes hatóságának, amelyben a felhasználó és/vagy a beteg letelepedett, valamint az EUDAMED MDR-alapú adatbázisának.

4.1 Biztonsági információk – Tiltott használat

A következő veszélyjelző, figyelmeztető és felhívó utasításokat szigorúan be kell tartani a súlyos sérülések vagy halálesetek elkerülése érdekében!

- Előírt az esésgátló rendszer minden olyan alkalmazás esetében, ahol egy esés elfogadhatatlan mértékű kockázatot jelenthet (nagy sebességű vagy speciális alkalmazások, alkalmazások olyan alanyokkal, akik nem képesek leugrani a futószalagról, például gyermekek, mozgásukban korlátozott személyek stb.)
- The automatic modes must only be performed on the prescription of the medical doctor.
- During stress tests a medical doctor has to be available at any time.
- 12 éven aluli gyermek nem kezelheti az eszközt.
- Semmiképpen ne maradjon 14 év alatti gyermek felügyelet nélkül az eszközzel (köztük a tartozékokkal, csomagolással, kenő- és szerelőanyagokkal).
- Ha a gépet (1 és 14 év közötti) gyermek használja, az egészségügyi személyzetnek kötelező folyamatosan felügyelnie az alanyt.
- Állatok nem tartózkodhatnak az eszközzel egy térben.
- Kizárólag gondosan betanított egészségügyi személyzet használhatja az eszközt.
- Tilos a biztonsági hámot csupasz bőrfelületen használni.
- WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.
- Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.
- If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.
- A futópád-gyakorlat tesztek további leállítási kritériumait lásd a különféle futópád-feladatok és futópád-tesztek útmutatójában.
- Exclude overloading or overstressing of the subject.
- Az eszköz használata előtt az alanynak orvosi vizsgálaton kell átesnie.
- Minden esetben lennie kell defibrillátornak a közelben.
- A felhatalmazott kezelőnek mindenkor legalább az egyik vészleállító elérhető közelségében kell lennie.
- A kezelési utasítás összes információját be kell tartani.
- Tilos az eszközt rendeltetésétől eltérő célra használni.
- Tilos az eszközt a felsorolt ellenjavallatok bármelyikének fennállása esetén használni.
- In case of relative contraindications permanent observation of the subject by medical staff is obligatory.
- Sem az alany, sem a kezelő nem állhat alkohol, drog vagy nyugtatók hatása alatt.
- Start the use of the treadmill with slow walking, especially for beginners.
- Make sure the space under the treadmill is free from persons, body parts or objects, especially when switching on (treadmill will lower during initialization) and when changing the elevation.
- Do not enter the device when running belt is rotating.
- Do not step on rear roller.
- Do not stand on or enter the running deck when device is in elevation (running belt might slip through due to gravity).

- Ügyelni kell rá, hogy semmilyen tárgy, homok, kavicsok, folyadék, törölköző, ékszer, mobiltelefon, folyadékpalack stb. ne eshessen az eszközbe, a futópályára vagy a futószalag alá.
- Tilos a gépet kerékkel használni (kerékpár, kerekesszék, görkorcsolya stb.) *
- Ne lépjen be a készülékre sportcipő vagy más megfelelő cipő nélkül. Ne használjon magas sarkú cipőt, szegecset, szandált stb. **
- Tilos a mozgásban lévő futószalagon megfordulni, oldalra vagy hátrafele gyalogni, tilos felugrani rá vagy leugrani róla.
- Tilos a mozgásban lévő futószalaghoz érni (a lábbal való érintés kivételével).
- Ne dőljön rá a UserTerminalra – ne gyakoroljon nyomást a kijelzőkre – finoman nyomja a képernyőbillentyűket.
- Ügyeljen rá, hogy a segédeszközök, tartozékok, vezetékek ne lógnak be a futóterületre.
- Ne dugjon tárgyakat (különösen ne fémtárgyakat, például tűt, huzalt) az eszköz bármelyik nyílásába vagy csatlakozó kimenetébe.
- Do not touch the subject and external electrical devices at the same time.
- Always the latest command will be executed, regardless of whether it came via interface or from the UserTerminal during one of the four modes. Only stop command has higher priority and cannot be overwritten.
- Ne feledje, hogy az elektromágneses interferencia a biztonsági leállás üzemmód bekapcsolódását okozhatja, a futószalag a beprogramozott lassulással leáll.
- VIGYÁZAT: Az áramütésveszély elkerülése érdekében, az eszköz kizárólag védőföldeléssel ellátott hálózatra csatlakoztatható.
- VIGYÁZAT: Tilos az alany környezetében magas frekvenciájú kommunikációs eszközöket használni (lásd „Az alany és a kezelő pozíciója” bekezdésben).
Ennek figyelmen kívül hagyása teljesítményromlást eredményezhet.
- A szabadon álló berendezéseket stabil, vízszintes padozaton kell elhelyezni.
- A megfelelő padlózat, ruházat és páratartalom megválasztásával kell elkerülni az elektrosztatikus kisülést (lásd még a műszaki adatoknál).
- Tilos az eszközt az utasítási protokollnak megfelelően felhatalmazott személyzet utasítása nélkül használni.
- Az eszköz mögött 2,0 m x a futópálya szélessége méretű védőtávolságot kell tartani.
- Operator and subject have to be aware of automatic load changes during profile, cardio and test mode.
- Unmeant trapping hazards: Take off ties, scarfs or other clothes that may be trapped. Secure long hair and ribbons during maintenance and training in order to prevent being captured in trapping zones.
- Napi átvizsgálást kell végezni (lásd a „Karbantartás” fejezetben).
- Obey the maintenance intervals claimed in chapter “maintenance”.
- Obey the competences claimed in chapter “maintenance”.
- A second person has to be present during maintenance.
- In case of any visible or assumed defects or malfunctions (of the device, accessories, software, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
- Bármilyen látható vagy gyanítható kopás, elhasználódás (az eszközben, tartozékokban, szoftverben stb.) esetén húzza ki az eszközt a hálózatról, egyértelmű kitérővel akadályozza meg a visszacsatlakoztatást, majd telefonon és írásban tájékoztassa a h/p/cosmos szerviz munkatársait. A címkéket ne cserélje ki és ne távolítsa el!
- In case of any fluid entering into the device, unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
- Do not modify the device, configurations, accessories or software in any way.
- Do not connect any devices, accessories or software, not listed in “accessories / compatible devices”.
- Disinfect the device before and after every treatment.
- Disconnect the device and all accessories from mains power supply before cleaning or disinfection.
- Ne tároljon személyes adatokat (név, cím stb.) vagy betegadatokat (javallatok stb.) a UserTerminalon, pl. fájl- vagy profilnevekben.
- Figyelmeztetés: Hordozható RF kommunikációs berendezések (beleértve perifériák, például antennakábelek és külső antennák) nem használhatók 30 cm-nél közelebb a készülék bármely részéhez, beleértve a gyártó által meghatározott kábeleket. Ellenkező esetben csökkenhet a jelen berendezés teljesítménye.
- A beteg környezetében (készülék + 1,5 m) nem lehetnek olyan elektromos készülékek, amelyek nem képezik az ME-rendszer részét. (Lásd „Az alany és a felhasználó helyzete” című fejezetet.)

* Az „r” vagy „rs” jelzésű eszközök, például a „h/p/cosmos saturn 250/75 r” használhatók kerek alkalmazásokhoz is. A kerek alkalmazások közé tartoznak a kerékpározás, a síroller, a kerekesszékes alkalmazások stb.

* A speciális „sí és szögescipős alkalmazásokhoz való futószalaggal” (lásd: „III. melléklet – Tartozékok”) ellátott eszközök a szöges vagy stoplis cipős alkalmazásokhoz is használhatók.

4 Biztonság (sport)

A h/p/cosmos sport futópadjai helyben végzett gyaloglásra vagy futásra* készültek.

Ne használja a h/p/cosmos sport futópadokat orvosi alkalmazásokhoz.

The safety notes, warnings and precautions have to be pointed out to every user and operator and displayed within sight of the running machine.

További és legfrissebb biztonsági tudnivalók és figyelmeztetések: <https://www.hpcosmos.com/en/safety>

Az eszközzel kapcsolatban bekövetkezett bármilyen súlyos eseményt jelenteni kell a gyártónak és azon EU-tagállam illetékes hatóságának, ahol a felhasználó és/vagy az alany letelepedett.

4.1 Biztonsági információk – Tiltott használat

A következő veszélyjelző, figyelmeztető és felhívó utasításokat szigorúan be kell tartani a súlyos sérülések vagy halálesetek elkerülése érdekében!

- Előírt az esésgátló rendszer minden olyan alkalmazás esetében, ahol egy esés elfogadhatatlan mértékű kockázatot jelenthet (nagy sebességű vagy speciális alkalmazások, alkalmazások olyan alanyokkal, akik nem képesek leugrani a futószalagról, például gyermekek, mozgásukban korlátozott személyek stb.)
- Kizárólag gondosan betanított személyzet használhatja az eszközt.
- 14 éven aluli gyermek nem kezelheti az eszközt.
- Semmiképpen ne maradjon 14 év alatti gyermek felügyelet nélkül az eszközzel (köztük a tartozékokkal, csomagolással, kenő- és szerelőanyagokkal).
- Tilos a biztonsági hámot csupasz bőrfelületen használni.
- WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.
- Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.
- If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.
- A futópad-gyakorlat tesztek további leállítási kritériumait lásd a különféle futópad-feladatok és futópad-tesztek útmutatójában.
- Exclude overloading or overstressing of the subject.
- Az eszköz használata előtt az alanynak orvosi vizsgálaton kell átesnie.
- Minden esetben lennie kell defibrillátornak a közelben.
- A felhatalmazott kezelőnek mindenkor legalább az egyik vészleállító elérhető közelségében kell lennie.
- A kezelési utasítás összes információját be kell tartani.
- Tilos az eszközt rendeltetésétől eltérő célra használni.
- Tilos az eszközt a felsorolt ellenjavallatok bármelyikének fennállása esetén használni.
- Sem az alany, sem a kezelő nem állhat alkohol, drog vagy nyugtatók hatása alatt.
- Start the use of the treadmill with slow walking, especially for beginners.
- Make sure the space under the treadmill is free from persons, body parts or objects, especially when switching on (treadmill will lower during initialization) and when changing the elevation.
- Do not enter the device when running belt is rotating.
- Do not step on rear roller.
- Do not stand on or enter the running deck when device is in elevation (running belt might slip through due to gravity).
- Ügyeljen rá, hogy semmilyen tárgy, homok, kavicsok, folyadék, törököző, ékszer, mobiltelefon, folyadékpalack stb. ne eshessen az eszközbe, a futópályára vagy a futószalag alá
- Ne lépjen be a készülékre sportcipő vagy más megfelelő cipő nélkül. Ne használjon magas sarkú cipőt, szegecses, szandált stb. **
- Do not use the device with wheels (bikes, wheelchairs, inline skates, etc.).
- Tilos a mozgásban lévő futószalagon megfordulni, oldalra vagy hátrafele gyalogni, tilos felugrani rá vagy leugrani róla.
- Tilos a mozgásban lévő futószalaghoz érni (a lábbal való érintés kivételével).
- Ne dőljön rá a UserTerminalra – ne gyakoroljon nyomást a kijelzőkre – finoman nyomja a képernyőbillentyűket.
- Ügyeljen rá, hogy a segédeszközök, tartozékok, vezetékek ne lógnak be a futóterületre.

- Ne dugjon tárgyakat (különösen ne fémtárgyakat, például tűt, huzalt) az eszköz bármelyik nyílásába vagy csatlakozó kimenetébe.
- Do not touch the subject and external electrical devices at the same time.
- Always the latest command will be executed, regardless of whether it came via interface or from the UserTerminal during one of the four modes. Only stop command has higher priority and cannot be overwritten.
- Ne feledje, hogy az elektromágneses interferencia a biztonsági leállás üzemmód bekapcsolódását okozhatja, a futószalag a beprogramozott lassulással leáll.
- VIGYÁZAT: Az áramütésveszély elkerülése érdekében, az eszköz kizárólag védőföldeléssel ellátott hálózatra csatlakoztatható.
- VIGYÁZAT: Tilos az alany környezetében magas frekvenciájú kommunikációs eszközöket használni (lásd „Az alany és a kezelő pozíciója” bekezdésben). Ennek figyelmen kívül hagyása teljesítményromlást eredményezhet.
- A szabadon álló berendezéseket stabil, vízszintes padozaton kell elhelyezni.
- A megfelelő padlózat, ruházat és páratartalom megválasztásával kell elkerülni az elektrosztatikus kisülést (lásd még a műszaki adatoknál).
- Tilos az eszközt az utasítási protokollnak megfelelően felhatalmazott személyzet utasítása nélkül használni.
- Az eszköz mögött 2,0 m x a futópálya szélessége méretű védőtávolságot kell tartani.
- Állatok nem tartózkodhatnak az eszközzel egy térben.
- Operator and subject have to be aware of automatic load changes during profile, cardio and test mode.
- Unmeant trapping hazards: Take off ties, scarfs or other clothes that may be trapped. Secure long hair and ribbons during maintenance and training in order to prevent being captured in trapping zones.
- Napi átvizsgálást kell végezni (lásd a „Karbantartás” fejezetben).
- Obey the maintenance intervals claimed in chapter “maintenance”.
- Obey the competences claimed in chapter “maintenance”.
- A second person has to be present during maintenance.
- In case of any visible or assumed defects or malfunctions (of the device, accessories, software, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
- Bármilyen látható vagy gyanítható kopás, elhasználódás (az eszközben, tartozékokban, szoftverben stb.) esetén húzza ki az eszközt a hálózatról, egyértelmű kitáblázással akadályozza meg a visszacsatlakoztatást, majd telefonon és írásban tájékoztassa a h/p/cosmos szerviz munkatársait. A címkéket ne cserélje ki és ne távolítsa el!
- In case of any fluid entering into the device, unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
- Do not modify the device, configurations, accessories or software in any way.
- Do not connect any devices, accessories or software, not listed in “accessories / compatible devices”.
- Disinfect the device before and after every treatment.
- Disconnect the device and all accessories from mains power supply before cleaning or disinfection.
- Ne tároljon személyes adatokat (név, cím stb.) vagy betegadatokat (javallatok stb.) a UserTerminalon, pl. fájl- vagy profilnevekben.
- Figyelmeztetés: Hordozható RF kommunikációs berendezések (beleértve perifériák, például antennakábelek és külső antennák) nem használhatók 30 cm-nél közelebb a készülék bármely részéhez, beleértve a gyártó által meghatározott kábeleket. Ellenkező esetben csökkenhet a jelen berendezés teljesítménye.

4.2 Esésgátló eszközök

Az esésgátló eszköz az egyetlen hatékony módszer az alany leesésének megakadályozására.

Előírt esésgátló eszköz minden olyan alkalmazáshoz, ahol a leesés elfogadhatatlan kockázatot jelenthet (részletekért lásd a 4.1. fejezetet).

A h/p/cosmos biztonsági ív és testfelfüggesztés (airwalk - légjáró) formájában biztosítja az esésgátló eszközöket.

A kezelő dönthet további szabványos megfelelő eszköz használatáról, mely az alany leesését akadályozza meg.

IEC 60601-1 és EN 957-6 a futópaddal kombinálva.

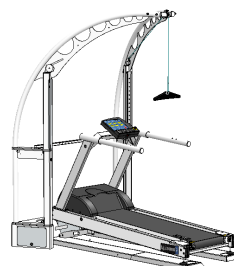
A húzószinóros vészfék nem minősül esésgátló eszköznek!

Tilos a biztonsági hámot csupasz bőrfelületen használni.

Futópadd biztonsági ívvel



Testfelfüggesztő airwalk® eszköz (légjáró)



A további tájékoztatást keresse a III. mellékletben: „Tartozékok”

Leírás

A biztonsági hámot úgy kell felvenni, hogy a h/p/cosmos logó kívül legyen.

A h/p/cosmos logónak hátul is látszania kell.

Illusztráció



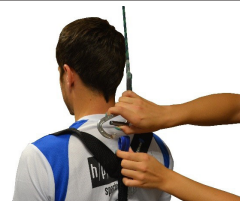
Zárja be a csatokat.



Húzza meg a váll- és mellhevedereket.



A karabinerrel csatlakoztassa a biztonsági hevedert a kötélhez, és állítsa be a kötél hosszát, hogy megakadályozza a futószalagra való leesést.



Válassza ki a max betegsúlyt / STOP funkció működésbe lép

1.) kötél nem halad át a legfelső szemén -> max. 250 kg / kioldás 15 kg-nál

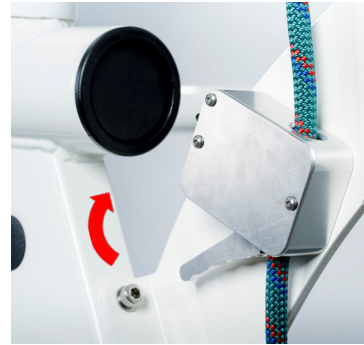
2.) kötél nem halad át a legfelső szemén -> max. 300 kg / kioldás 30 kg-nál



Nyomja le a kart a kötélt kiszabadításához.

Naponta ellenőrizze a kötélt, a heveder / mellkaspánt és a kapcsoló működését.

A kötelet és a hámot cserélje ki 24 havonta, vagy hamarabb, ha kopás vagy sérülés jelei mutatkoznak rajta.



Válassza ki a felhasználó optimális pozícióját (különösen lejtőn és/vagy hátramenetben) a futópadon a biztonsági ív segítségével.



A csat kioldásához hüvely- és mutatóujjával nyomja össze a rögzítőt.



4.3 Kiszabadítás vészhelyzet esetén

Az alany eszméleténél és a veszély tudatában van.

- Az alany megmarkolja a kapaszkodó korlátokat
- Az alany felugrik a mozgó futószalagról az alsó merevítő korlátra
- A kezelő/alany megnyomja a vészleállítót (Emergency stop)

Az alany eszméleténél van, de nincs tisztában a veszéllyel.

- Az alany megbotlik, és beleesik az esésgátló eszközbe.
- A futópad leáll
- A kezelő/alany megnyomja a vészleállítót (Emergency stop)
- A kezelő segít az alanynek felállni.
- A kezelő segít az alanynek leszállni az eszközről.

Az alany elveszíti az eszméletét, és lóg az esésgátló eszközben.

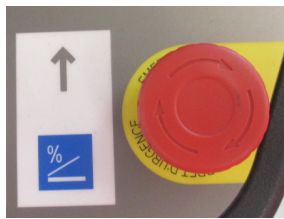
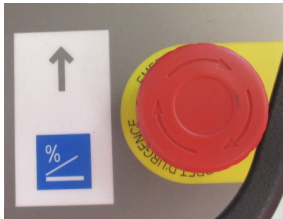
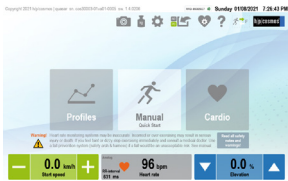



- Üsse meg a vészleállítót (Emergency stop)
- Hívjon orvost.
- Hívjon egy vagy több elég erős személyt, akik elbírják az alanyt.
- Szóljon a segítőknek, hogy kioldja a biztonsági hám csatját
- Nyissa ki a biztonsági hám csatját.
- Az alany becsúszik a segítő személy karjába.
- Nyújtson elsősegélyt.

4.4 Vészleállító / Vészfék

Kizárólag vészhelyzet esetén használható.

Ne használja normál leállító gombként.

Do not stand on or enter the running deck when device is in elevation (running belt might slip through due to gravity).

	Működés	Eredmény	Kioldás	Újraindítás
Felhasználói terminál (UserTerminal)		Megszakad a részegységeket működtető áramellátás A futószalag meghatározatlan sebességgel lelassul (0 km/h-ra) Az emelőberendezés mozgása leáll		
	Nyomja meg a gombot		forgató-húzó gomb	
Húzza meg a zsinóros vészféket		A UserTerminal továbbra is be van kapcsolva, és a következőket jeleníti meg: 		Indítsa újra az alkalmazást.
	Húzza ki a zsinórt a mágnessel a fémlemezből	Nem szakad meg a kommunikáció a csatolófelületen keresztül	Csatlakoztassa vissza a zsinórral ellátott mágneset a fémlemezre	

The operator has to be in reach of the emergency off at any time.



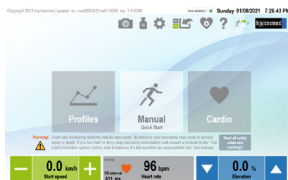

Ha a kezelő nem éri el a UserTerminalon lévő vészleállító gombot (mozgásterápia, testmagasság, akadály stb. miatt), fel kell szerelni egy kiegészítő vészleállítót, elérhető helyre (lásd a tartozékok között).

4.5 Gyorsleállító

Kizárólag vészhelyzet esetén használható.

Ne használja normál leállító gombként.

Do not stand on or enter the running deck when device is in elevation (running belt might slip through due to gravity).

	Működés	Eredmény	Kioldás	Újraindítás
Biztonsági ív		A futószalag leáll az előre meghatározott lassulási sebességgel Az emelőrendszer mozgása leáll A UserTerminalon „Leállítás meghúzással” (Pull stop) felirat jelenik meg		
	A kötél húzóereje		A húzóerő megszűntetése	
		Az áramellátás és a csatolófelületeken zajló kommunikáció nem szakad meg		

4.6 Jogosulatlan hozzáférés

A teljes készülék vagy az egyes üzemmódok zárolásához lásd a 200-204. opciót.

Az opciók elérését lásd a 8.10. „Felhasználói opciók” fejezetben.

4.7 Maradványkockázat / Mellékhatások

A kockázatcsökkentés után fennmaradó kockázatok többsége „elfogadható”.

Ha a zuhanásgátló eszközt (biztonsági ív hevederrel és mellkaspánttal vagy Airwalk tehermentesítő eszközzel) nem vagy nem megfelelően helyezik fel, olyan maradványkockázatok állnak fenn, mint a személy leesése, amely bőrhorzsolást, zúzódásokat, töréseket vagy legrosszabb esetben akár halált is okozhat.

Ezek a kockázatok a használat során, valamint a berendezésre történő fel- és lelépéskor, valamint a magasban történő egy helyben álláskor jelentkezhetnek.

Továbbá, fennállnak olyan maradék kockázatok, mint az alany akaratlan túlterhelése, az eszköz szabálytalan működéséből, téves vizsgálati eredményből, illetve helytelen kezelői használatból vagy akár helytelen adatátvitelből eredően (pld. elektromágneses interferencia, szoftverhiba stb. miatt). Még a legjobb szoftver-hardver koncepciókkal sem zárható ki minden esetben a szoftver- vagy hardverhiba, és így elméletben az alany esetleges túlterhelése sem.

Bár a kialakítás és az ellenőrzés megfelel az orvostechikai eszközök elektromos biztonságára vonatkozó hatályos szabványoknak, mivel a futópad elektromos árammal működik, nem zárható ki az akár halálos kimenetelű áramütés veszélye, továbbá nem zárható ki maradéktalanul a halált okozó áramütés.

A fejlett technológiának köszönhetően a számítógép és az érintőpanel várható élettartama 5 év. Az alaposan elvégzett kockázatkezelés elfogadhatónak értékeli a számítógép meghibásodásából eredő kockázatot.

Ugyanígy nem zárható ki a megfojtásnak és a ruházat / cipők / ujjak / haj vagy egyéb testrészek emelőrendszerbe, a szalag visszalépő zónáiba vagy más mozgó alkatrészekbe történő beakadásának maradványkockázata sem. Ezeket a kockázatokat csökkentik a használati útmutató biztonsági információi.

Nem zárható ki, hogy a nem rendeltetésszerű vagy tiltott használat további, egyelőre figyelmen kívül hagyott kockázatokat okozhat, illetve, hogy a tekintetbe vett kockázatokat helytelenül becsülték fel. Nem zárható ki továbbá az sem, hogy az orvosi eszköz mindennapos használata további kockázatokat jelenthet.

Az olyan orvosi alkalmazások esetében, mint az ergometria, a diagnosztika és a terápia, a futópad alkalmazásának vannak alternatívái, mint a kerékpáros ergometria (természetes járásmozgás nélkül) vagy a föld feletti járásterápia (kizárólag a terapeuta által biztosítva) stb.

A futópados tréning előnyei ezekkel az alternatívákkal szemben egyértelműen felülmúlják a leesés vagy túlterhelés maradványkockázatait az ismert következményekkel együtt.

Kockázatelemzésnél az eszköz „aktuális állapotát” értékelik.

A termék elemzése és értékelése során a nem elfogadható kockázatok jelenlétének mértéke nagyon alacsony volt.

Az eszköz (felépítése, funkciója valamint rendeltetése) – rendes körülmények között – nem jelent indokolatlan veszélyt az alanyra, a felhasználóra, a kezelőre vagy harmadik személyekre.

Azonban a futópad meghibásodása miatt bekövetkező sérülés vagy haláleset kockázata nagyon alacsony.

Több mint 35 év alatt (1988 óta), a több mint 12 000 világszerte értékesített h/p/cosmos futópaddal egyetlen ilyen eset sem fordult elő.

Így a jelen kockázatkezelési fájlban szereplő h/p/cosmos termékek nagyon biztonságosnak minősülnek, megfelelnek a vonatkozó szabványoknak és szabályozási követelményeknek, és forgalomba helyezhetők a sorozatgyártásban.

4.8 Kiberbiztonság

Jogosulatlan hozzáférés korlátozása

- kikapcsolása
- Boot opció külső eszközökről
- automatikus Windows frissítések
- jelszóvédelem
- teljes készülék
- Windows hozzáférés
- BIOS hozzáférés
- lehetséges kizárás/nincs szükség
- Internet
- WiFi
- Bluetooth

Adatvesztés korlátozása

- belső energiatároló
- biztonsági mentési lehetőség (USB) az oktatási adatokhoz

További intézkedések

- szoftvertervezés az IEC 62304 (szoftver életciklus-folyamatok) szerint
- a külső vezérlés újbóli megerősítése a UserTerminalon
- a betegadatok kezelésére vonatkozó figyelmeztetések a használati utasításban
- Információk/figyelmeztetések az IT-adminisztrátorok számára a használati utasításba történő beépítéshez
- nincs betegadatbázis

4.9 Tűzvédelem

Végezze el a tápellátás teljes áramtalanítását, lehetőleg a megfelelő BIZTOSÍTÉK kioldásával.

Folyékony tűzoltóforrás nem használható.

Lehetőleg CO₂- vagy poroltót használjon.

4.10 Teljes áramtalanítás

A hálózati áramforrásról történő teljes áramtalanítás lehetőségei a következők:

- Unplug device from power socket.
- Húzza ki a tápvezetékét az eszközből (ha lehetséges).
- Switch off device protection switch.
- Kapcsolja ki az épület áramköri megszakítóját / áram-védőkapcsolóját.

Hagyjon elegendő szabad helyet, hogy hozzáférjen a vezetékekhez és az áramköri megszakítóhoz (lásd „Az alany és a kezelő pozíciója” részt).

4.11 A biztonság és a klinikai teljesítmény összefoglalása

Lásd a következő hivatkozást:

<https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/certificates>

5 Előkészületek

Leírás

Végezze el a napi átvizsgálást a „Napi átvizsgálás” bekezdésben leírtak szerint.

Illusztráció



Mutassa be az eszközt és a használatát az alanynak.
Magyarázza el az alanynak a vészleszállítást.



Vezesse fel az alanyt a futópadra.

- Do not enter the device when running belt is rotating.
- Do not step on rear roller.
- Do not stand on or enter the running deck when device is in elevation (running belt might slip through due to gravity).

Ha lehetséges, az alany fogja mindkét kapaszkodó korlátot, hogy a futópadra lépéskor megőrizze a stabilitását (a futószalag továbbcsúszhat a gravitáció miatt).

Használat közben a kapaszkodók megtartása befolyásolja az edzés eredményét. (A futószalag a gravitáció miatt csúszhat.)



Ha van ilyen: Mutassa be és szerelje fel az esésgátló felszerelést az „Esésgátlók” bekezdésben leírtak szerint.



Leírás

Szerelje fel a húzózsínóros vészleállítót.
(Rögzítse a csipeszt az alany ruhájára.)

Állítsa be úgy a zsinór hosszát, hogy az alanynak meg tudja tartani a helyes pozíciót (lásd „Az alany és a kezelő pozíciója” bekezdésben). Végezzen funkcionális ellenőrzést.

Illusztráció



5.1 Az opcionális állítható kapaszkodók és terápiás ülések előkészítése

Leírás

A kapaszkodó korlátok beállítása

- Húzza meg a kart
- Nyomja meg a gombot
- Állítsa be a kapaszkodó korlátokat
- Oldja ki a gombot
- Nyomja be a kart

Illusztráció



A terapeuta székének beállítása

- Oldja ki a rögzítőt
- Állítsa be az ülést
- Szorítsa a rögzítőt



A lábtartó beállítása

- Oldja ki a rögzítőt
- Állítsa be a lábtartót
- Szorítsa a rögzítőt



6 UserTerminal

6.1 Általános leírás

UserTerminal áttekintése:



6.2 Standard és „It” eszközök eltérései

A legtöbb h/p/cosmos futópad kapható standard vagy „It” (könnyített) eszközváltozatban.

Az „It” eszközökön nincs UserTerminal (sem kijelző, sem billentyűzet).

Standard eszköz	„It” eszköz
Vezérlési lehetőségek	Vezérlési lehetőségek
- UserTerminal	- Szoftveres (lásd a „Tartozékok” bekezdést)
- Szoftveres (lásd a „Tartozékok” bekezdést)	- Kiegészítő billentyűzettel (lásd a „Tartozékok” bekezdést)
- Kiegészítő billentyűzettel (lásd a „Tartozékok” bekezdést)	- EKG, spirometria stb. (lásd a „Kompatibilis eszközök” bekezdést)
- EKG, spirometria stb. (lásd a „Kompatibilis eszközök” bekezdést)	

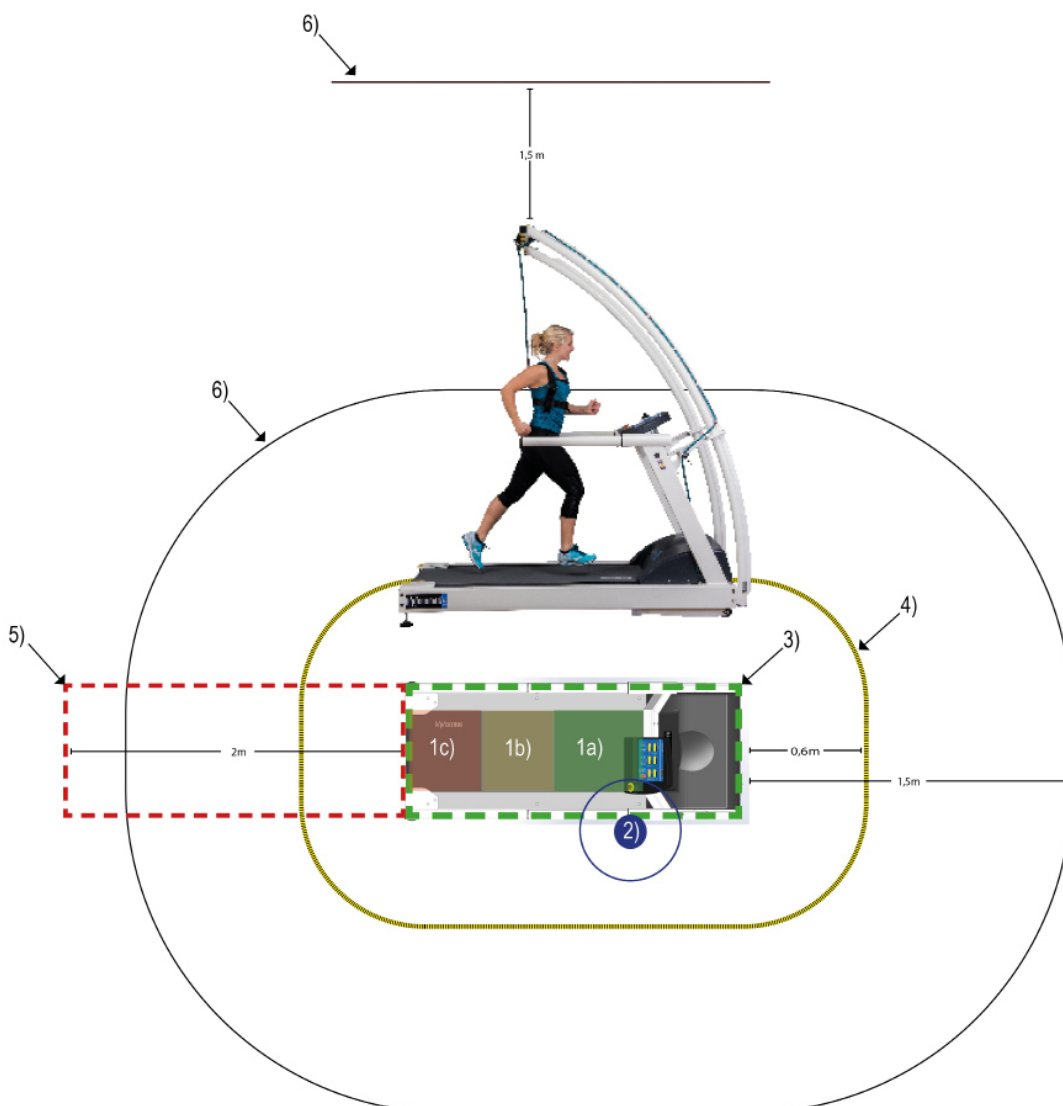
7 Az alany és a kezelő pozíciója

- 1) Az alany pozíciója (első érintkezés)

1a) Optimális pozíció	40%, elől	futózóna
1b) Elfogadható pozíció	30%, középen	
1c) Helytelen pozíció / tartalék zóna	30%, hátul	
- 2) A kezelő előírt helye
 A kezelőnek mindig a vészleállítótól karnyújtásnyira kell tartózkodnia.
 Ha a kezelő nem éri el a UserTerminalon lévő vészleállító gombot (Emergency stop) (testmagasság, akadály stb. miatt), fel kell szerelni egy kiegészítő vészleállítót, elérhető helyre (lásd a tartozékok között).
- 3) Edzésterület ISO 20957-1 szabvány szerint alany + eszköz
- 4) Szabad terület ISO 20957-1 szabvány szerint Edző zóna + 0,6 m mindig üresnek kell lennie (a kezelő kivételével)
- 5) Biztonsági terület DIN EN 957-6 szerint 2,0 m az eszköz mögött mindig üresnek kell lennie (a kezelő kivételével)
- 6) Az alany környezete IEC 60601-1 szerint készülék + 1,5 m minden oldalra és magasságra






Ezen a területen belül nem lehet olyan elektromos berendezés, amely nem része az eszközhöz tartozó ME rendszernek.

Do not touch the subject and external electrical devices at the same time.



8 Működtetés

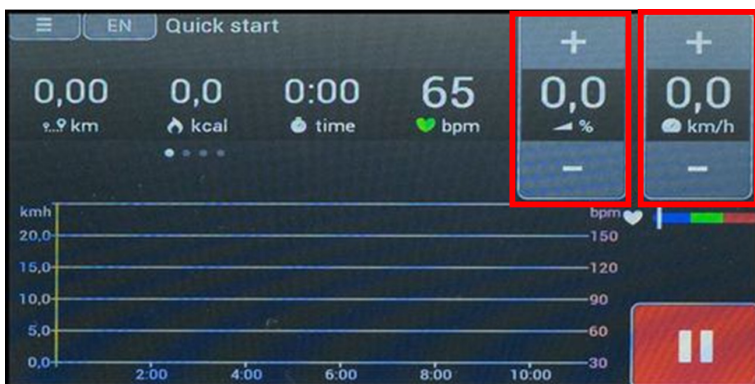
8.1 A használat általános menete

Leírás	Illusztráció
<p>Fertőtlenítse az eszközt (lásd a „Tisztítás” bekezdést). Disconnect the device and all accessories from mains power supply before cleaning or disinfection.</p>	
<p>Ügyeljen rá, hogy a tápkábel csatlakozzon az elektromos hálózatra és az eszközre is, az eszköz közvetlenül csatlakozzon a számára kijelölt fali csatlakozó aljzatba, az eszköz megszakító főkapcsolója az eszköz elején be legyen kapcsolva (világítson), ... minden vészleállító ki legyen oldva.</p>	
<p>Kapcsolja be a futógépet a UserTerminal valamelyik be-/kikapcsoló gombjával (a fény kigyullad). Make sure the space under the treadmill is free from persons, body parts or objects, especially when switching on (treadmill will lower during initialization) and when changing the elevation. Normál állapot: Indításkor az összes kijelző „0” értéket mutat.</p>	
<p>Kérjük, nyomja meg az „enter” gombot a gyorsindításhoz, vagy válasszon ki egy üzemmódot a „prog” és az „enter” gombokkal.</p>	
<p>Végezze el a tevékenységet.</p>	<p>-</p>
<p>Fertőtlenítse az eszközt (lásd a „Tisztítás” bekezdést). Disconnect the device and all accessories from mains power supply before cleaning or disinfection.</p>	

8.2 Az üzemmódok áttekintése

A vezérlő, távvezérlő és felügyeleti feladatok ellátására szolgáló ingyenes para control PC szoftver a www.hpcosmos.com oldalon érhető el.

Manuális üzemmód

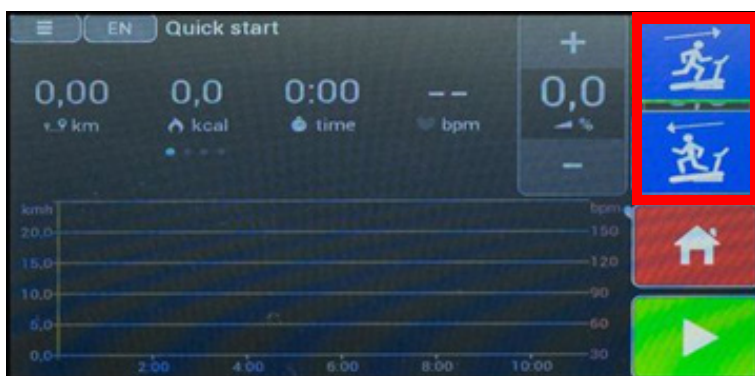


A sebesség növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a „+” vagy „-” gombot

Nyomja meg a „+” vagy „-” gombot az emelkedés beállításához

A gyorsindító program lehetővé teszi az edzésprogram azonnali elindítását. Nincs szükség programozásra. Nincs szükség programozásra. A +/- gombok használatával a sebességet bármikor módosíthatja. A Scan gomb használatával az ábrák és a grafikus megjelenítés változik. A „Szünet” (Pause) gomb megnyomása elindítja az eredmények megjelenítését, és befejezi a programot.

Szalagfordítás (lefelé)



Hűtési üzemmód

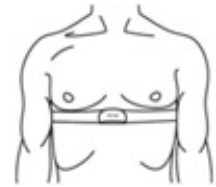


Pulzus edzés (%)



A pulzus edzési opció egy intelligens edzésprogram, amely biztosítja az edzés megfelelő intenzitását az edzési célok eléréséhez anélkül, hogy manuális beavatkozásra lenne szükség. Az elérni kívánt pulzusszámot (a kívánt edzési céltól függően) az edzés kezdetekor meg kell adni. Az ergométer ezután beállítja az ellenállást az aktuális pulzusszámhoz olyan módon, amely lehetővé teszi a megcélzott pulzusszám-tartomány elérését, de annak meghaladását nem. Ezen túlmenően a program képes a pulzusszám fejlődésének értékelésére, és a meghatározott fitness-szint használatával beállítja a sebességet (vagy a meredekséget), ami optimális bemelegítést tesz lehetővé. Ha a kezdeti ellenállás egy bizonyos sebesség fölé kerül beállításra (az SL-lel adott esetben a meredekség), bemelegítésre nem kerül sor, és a sebesség azonnal a kívánt pulzusszámhoz lesz beállítva (lásd a mozgási pulzusszám-kezelő prospektust). A pulzus programnak 3 számadatra van szüksége a megfelelő működéshez:

- A kívánt pulzusszám az edzés során;
- A kezdeti intenzitás km/órában (vagy az SL-lel a sebesség vagy a meredekség);
- Az edzésidő a hatékony pulzusszám-tartományban.



Minden mást a programvezérlő kezel. A beírt idő az edzés időtartama a hatékony pulzusszám-tartományban, ami azt jelenti, hogy a bemelegítés ideje nem kerül beszámításra. A +/- gombok az edzés alatt mindig aktívak.

Ha a kezdeti intenzitás 8 km/óra fölé emelkedik az edzés első két perce alatt, a programvezérlő azonnal emelni fogja az intenzitást, hogy a megcélzott pulzusszámot a lehető leggyorsabban elérje. Ezáltal a felhasználó úgynevezett keresztedzést végezhet, ahol a sebesség beállítódik a várt célsebességhez az edzés során, és az ergométer egyszerűen az ellenállás finomhangolásait végzi.

Ebben a programban a biofeedback funkció aktív, hogy vizuális visszajelzést adjon az edzőnek és a felhasználónak, ha a cél pulzusszám

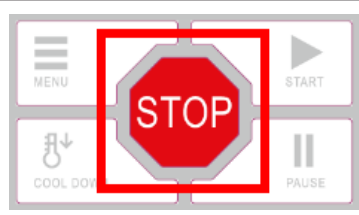
alatt vagy felett van az érték. A cél pulzusszám elérése után a +/- gombokkal módosíthatja a cél pulzusszámot.

Az edzés végén az eredmények megjelennek a kijelzőn.

8.3 Manuális üzemmód / Gyorsindítás

Alapfunkciók	Gombok / kijelzők	További információk
<p>Válassza a „Manuális - Gyorsindítás” lehetőséget.</p>		<p>A készüléknek „üzemmódváltás” állapotban kell lennie. Ahhoz, hogy ez bekövetkezzen, minden más tevékenységet törölni kell a „stop” gombbal.</p>
<p>A visszaszámlálás után a futópádra az előre beállított kezdősebességgel indul (alapértelmezett = 0,5 km/h).</p>		<p>Az „ok” gombra kattintva átugorhatja a visszaszámlálást. A „Meggzakítás” kapcsolófelületre kattintáskor a manuális üzemmód befejeződik. A futópádra nem indul el. A visszaszámlálási beállítások módosítását lásd az „Opciók” részben.</p>
<p>Erősítse meg az OK gomb megnyomásával. A futószalag elindul, az előre beprogramozott indítási sebességgel (alapértelmezett = 0,5 km/h).</p>		<p>A célsebesség és a gyorsulás szintje az érintőképernyő közepén található gombra kattintva állítható be. A tevékenység befejezéséhez lassítson le 0 km/h-ra (lásd a „Szünet” funkciónál). Az indítási sebesség/gyorsulás beállítása, lásd „Opciók”</p>
<p>Ez a gomb mindig az aktuális pulzusszámot jeleníti meg.</p>		<p>A gombra kattintva beállíthatja a cél pulzusszámot. Közvetlenül átválthat Kardio módba is.</p>
<p>Emelkedés-beállítás: Nyomja meg a „fel” (up) ▲ vagy „le” (down) ▼ gombot. Megjelenik az aktuális emelkedés.</p>		<p>A célmagasság az érintőképernyő közepén található gombra kattintva állítható be.</p>

A „stop” gombbal szakítsa meg a működtetést



8.4 Profil üzemmód

- For medical application the automatic modes must only be performed on the prescription of the medical doctor.
- Operator and subject have to be aware of automatic load changes during profile, cardio and test mode.

Az indításra és a terhelés változására automatikus módokban akusztikus jelzések (sípsozó) hívják fel a figyelmet. Továbbá a kijelzőn megjelenik a következő terhelési paraméter (villogva).

A profil mód hat terhelési profilt tartalmaz, amelyek az intervallum-edzés szakaszait képviselik.

Az átméretezett profilok nem menthetők el. A saját összeállítású tesztek keresse a „Teszt mód” leírásában.

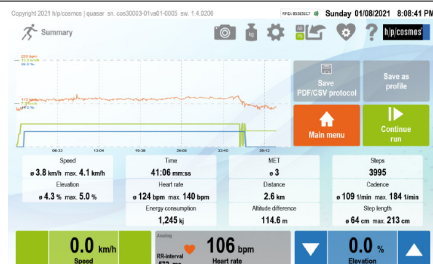
Alapfunkciók	Gombok / kijelzők	További információk
<p>Jelölje ki a „profil módot” (profile mode) a „<” vagy „>” gombbal. A kijelölt mód villog.</p>		<p>Az eszköznek „indítási kiválasztásban” kell lennie. Ahhoz, hogy ez bekövetkezzen, minden más tevékenységet törölni kell a „stop” gombbal.</p>
<p>A profil előre meghatározott időben, maximális sebességgel és maximális dőlésszöggel skálázható a fel és le gombok megnyomásával.</p>		<p>Ezekkel a gombokkal és egy USB-memóriával importálhatja saját profilját.</p>
<p>Erősítse meg a „Profil indítása” gombbal.</p>		
<p>A visszaszámlálás után a kijelölt profil elindul, az első profillépéssel. A művelet automatikusan leáll az utolsó lépést követően.</p>		
<p>Válasszon az előző profillépés vagy a következő profillépés, a következő profillépés vagy a profil szüneteltetése között.</p>		

A profil futása közben láthatja az eltelt időt és távolságot, valamint az elégetett kcal értéket. A fogaskerékre kattintva bármikor módosíthatók a célértékek.



A célbeállítások módosítása menüben a jobb felső sarokban található a „kijelző módosítása” gomb. A megjelenítendő paraméterek így módosíthatók.

A profil kitöltése után megkapja az edzés összefoglalását. Itt több lehetősége van a profil mentésére.



Lehetséges CSV-fájlok, PDF-fájlok exportálása, a profil átalakítása idő- vagy távprofilá.

A „stop” gombbal szakítsa meg a működtetést.



Az automatikus programba való beavatkozás lehetőségéről olvassa el a „Beavatkozás automatikus programba” bekezdést.

8.5 Kardio mód

- WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.
- Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.
- If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.
- A futópád-gyakorlat tesztek további leállítási kritériumait lásd a különféle futópád-feladatok és futópád-tesztek útmutatójában.
- Exclude overloading or overstressing of the subject.
- For medical application the automatic modes must only be performed on the prescription of the medical doctor.
- Operator and subject have to be aware of automatic load changes during profile, cardio and test mode.
- In case of any visible or assumed defects or malfunctions (of the device, accessories, software, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.

Az indításra és a terhelés változására automatikus módokban akusztikus jelzések (sípszó) hívják fel a figyelmet.

Továbbá a kijelzőn megjelenik a következő terhelési paraméter (villogva).

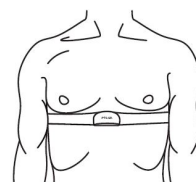
Kardio módban előprogramozott pulzus határértékekkel végezhető edzés.

Ahhoz, hogy ezeken a határértékeken belül maradjon, a futópád automatikusan állítja a sebességet és az emelkedést.

Egy POLAR pulzuszámoló szenzor érzékeli a pulzust.

Nedvesítse meg a POLAR pulzuszámoló szenzor érintkező felületeit.

A jeladót helyezze közvetlenül, a mellizom alá (lásd a képen).



Alapfunkciók	Gombok / kijelzők	További információk
Válassza a „cardio” lehetőséget.		A készüléknek „üzemmódváltás” állapotban kell lennie. Ahhoz, hogy ez bekövetkezzen, minden más tevékenységet törölni kell a „stop” gombbal.
Állítsa be a – életkort, – maximális sebességet, – cél pulzusszám – indítási sebesség Hagyja jóvá az összes paramétert az „enter”-rel. A futószalag automatikusan elindul.		A túl magas sebesség elkerülése érdekében állítson be alacsony maximális sebességet. Ekkor a futópád az emelkedés révén szabályozza a terhelést. Az emelkedés megakadályozására adjon meg magas maximális sebességet. Ekkor a futópád a sebesség révén szabályozza a terhelést.

A „stop” gombbal szakítsa meg a működtetést.



Ha a pulzusjel teljesen megszűnik, hangjelzés szólal meg, és a pulzuskijelzőn semmilyen érték nem látszik. Ezen felül, az eszköz egy percen belül 0-ra csökkenti a sebességet és az emelkedést.

Az automatikus programba való beavatkozás lehetőségeiről olvassa el a „Beavatkozás automatikus programba” bekezdést.

A futópad az alábbi mátrixok szerint állítja a sebességet és az emelkedést.

Eltérés az alsó határértéktől	Sebesség (km/h)	Emelkedés (%)	Reakcióidő (s)
< 5 szívverés	0,2	0,1	25
6 ... 15	0,4	0,2	25
16 ... 30	0,6	0,4	25
31 ... 50	0,8	0,8	20
> 50 szívverés	1,0	1,0	20

Eltérés a felső határértéktől	Sebesség (km/h)	Emelkedés (%)	Reakcióidő (s)
< 5 szívverés	0,3	0,3	12
6 ... 15	0,8	0,8	12
16 ... 30	1,0	1,0	10
31 ... 50	1,5	1,2	8
> 50 szívverés	2,0	1,6	7

Az előírt edzés adatok az újraindítás során vagy áramkimaradáskor nem maradnak meg.

Az edzésadatok külső USB-memóriára menthetők.

A minimális felbontás 1/s.

8.6 Tesztüzemmód

- WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.
- Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.
- If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.
- A futópád-gyakorlat tesztek további leállítási kritériumait lásd a különféle futópád-feladatok és futópád-tesztek útmutatójában.
- Exclude overloading or overstressing of the subject.
- During stress tests a medical doctor has to be available at any time.
- For medical application the automatic modes must only be performed on the prescription of the medical doctor.
- Operator and subject have to be aware of automatic load changes during profile, cardio and test mode.
- In case of any visible or assumed defects or malfunctions (of the device, accessories, software, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.

Az indításra és a terhelés változására automatikus módokban akusztikus jelzések (sípszó) hívják fel a figyelmet.

Továbbá a kijelzőn megjelenik a következő terhelési paraméter (villogva).

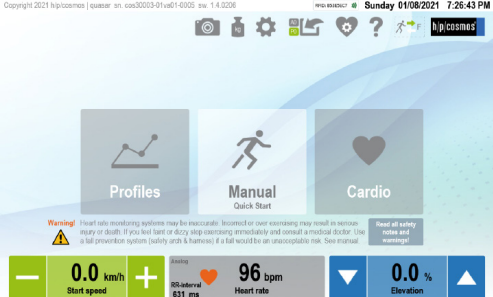
A h/p/cosmos futópádkban előprogramozott tesztek találhatók.

- As described before, the treadmill contains a number of standardized protocols. Nevertheless, the treadmill does not give recommendations for treatment. The decision about the correct load is the duty of the medical doctor. Depending on the application the load includes speed, elevation, distance, heart rate, body weight or motion support etc..

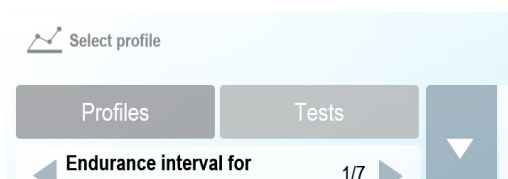
A melléklet részletesen ismerteti az előprogramozott tesztek (lásd a II. mellékletet).

A melléklet részletesen tárgyalja a saját összeállítású tesztek létrehozásának módját is.

Szám	Leírás	Szám	Leírás
01	UKK 2 km gyalogló teszt	06	Ellestad A protokoll
02	Conconi teszt	07	Ellestad B protokoll
03	Fokozatos teszt	08	Cooper protokoll
04	Gardner teszt protokoll	09	Balke protokoll
05	Naughton protokoll	10	Fitkids

Alapfunkciók	Gombok / kijelzők	További információk
Válassza ki a „profilok” lehetőséget.		A készüléknek „üzemmódváltás” állapotban kell lennie. Ahhoz, hogy ez bekövetkezzen, minden más tevékenységet törölni kell a „stop” gombbal.

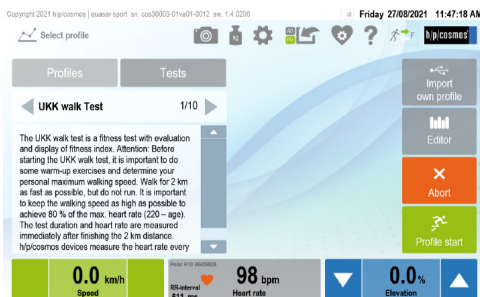
A bal felső sarokban választhat a profilok és vizsgálatok között. Válassza ki a „tesztek” lehetőséget.



Jelölje ki a tesztet a „<” vagy „>” gombbal

Hagyja jóvá a „Start” gombbal.

A futószalag automatikusan elindul a visszaszámlálás után.



A „stop” gombbal szakítsa meg a működtetést.



Az automatikus programba való beavatkozás lehetőségeiről olvassa el a „Beavatkozás automatikus programba” bekezdést.

8.7 Beavatkozás az automatikus programba

Alapfunkciók Gombok / kijelzők További információk

Sebességbeállítás
Nyomja meg a „+” vagy „-” gombot.



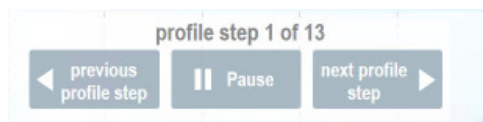
Profil / teszt üzemmód:
Csak az aktuális lépésre érvényes.
Kardio mód:
Csökkentse a sebességet a „-” gombbal vagy lépje túl a maximális sebességet a „+” gombbal. Ez új maximális sebességet állít be

Emelkedés-beállítás:
Nyomja meg a „fel” (up) ▲ vagy „le” (down) ▼ gombot.

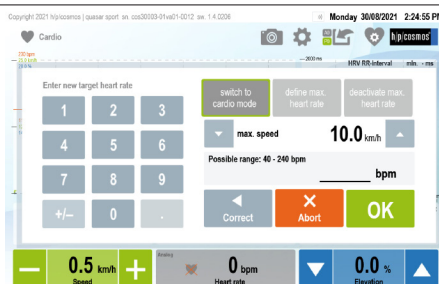


Profil / teszt üzemmód:
Csak az aktuális lépésre érvényes.

Profil vagy teszt mód:
Váltás a lépések között



Csak kardio mód:
A pulzus felső határértékének módosítása
Nyomja meg a szürke „Pulzusszám” gombot.



A pulzus alsó határértéke a kiinduló tartománynak megfelelően követi azt.

8.8 Szünet funkció

A billentyűzet „Szünet” (Pause) gombja elindítja a szünet funkciót.
A futópad a beállított gyorsulási fokozattal 0 km/h-ra csökkenti a sebességet.
Az idő nem áll meg.



A „Szünet” (Pause) gomb a profil/teszt üzemmódban szünetelteti az aktuális profillépést.
A futópad tovább működik, de nem változtatja a sebességet vagy a lejtést.



8.9 Gyorsítási szintek

Start the use of the treadmill with slow walking, especially for beginners.

Minden művelethez hét gyorsítási/lassítási szint tartozik.

Adott gyorsítási szint a „+” vagy „-” gomb többszöri megnyomásával, majd a gomb nyomva tartásával nyitható meg.

A szintet a gombnyomások száma határozza meg, még a nyomva tartás előtt.

Példa: A „+” gomb háromszori megnyomása, majd nyomva tartása 3. gyorsítási szintű gyorsulást jelent.

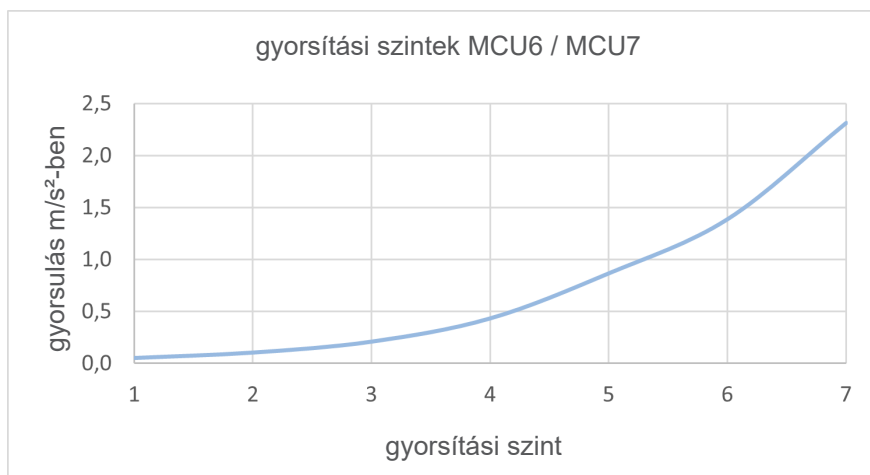
Az 1-4. gyorsítási szint szabadon hozzáférhető.

Az 5-7. gyorsítási szint a 143-as rendszeradminisztrátori opcióval zárolt. A megnyitásukhoz forduljon szervizünkhöz.

Az 5-7. szint erőteljes gyorsulása veszélyes a képzetlen alanyokra nézve, és kizárólag sportorvosi vagy atlétikai célokra alkalmazható.

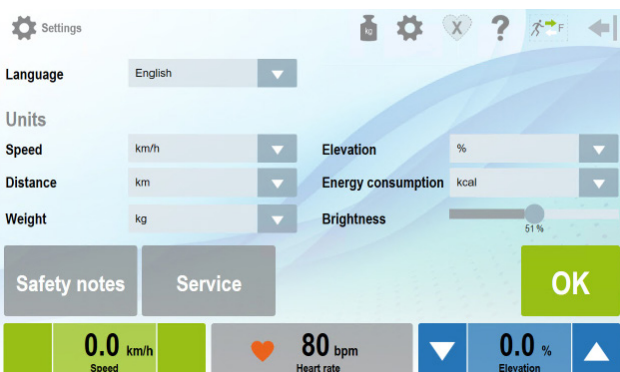

A gyorsítási szintek hozzáféréseinek korlátozását keresse az OP 246 „maximális gyorsítási szint” fejezetet.

gyorsítási szint	gyorsulás m/s ² -ben
1	0,053
2	0,105
3	0,210
4	0,434
5	0,868
6	1,389
7	2,315

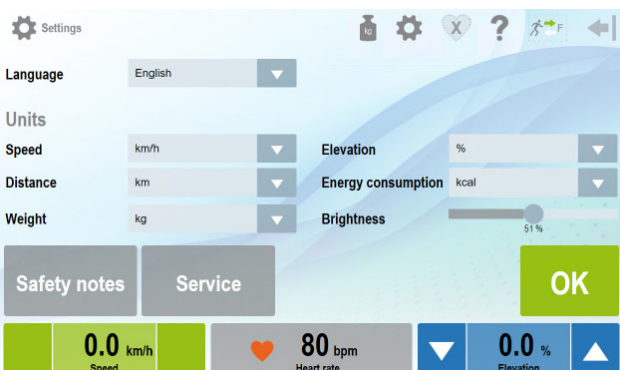

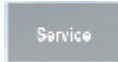
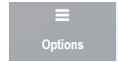



8.10 Opciók

Felhasználói opciók

Gombok / kijelzők	Alapfunkciók
	<p>Kattintson a  gombra a beállítások megnyitásához.</p> <p>A gyorskiválasztásban a következőket lehet módosítani:</p> <ul style="list-style-type: none">- Nyelv (Language)- Sebesség (Speed)- Távolság (Distance)- Tömeg (Weight)- Emelkedés (Elevation)- Energiafogyasztás (Energy consumption)- Fényerő (Brightness)

Tulajdonosi opciók

Gombok / kijelzők	Alapfunkciók
	<p>Kattintson a  gombra a beállítások megnyitásához.</p> <p>Kattintson a  gombra az opciók áttekintéséhez.</p> <p>Kattintson a  gombra az összes tulajdonosi opció megjelenítéséhez.</p> <p> A lakatra kattintva megadható a jelszó. A jelszó: 2070 A titkosítás sikeres megszüntetése után megváltoztathatók a tulajdonosi beállítások.</p>

9 Tartozékok /kompatibilis eszközök

- Do not modify the device, configurations, accessories or software in any way.
- Do not connect any devices, accessories or software, not listed in "accessories / compatible devices".

Olvassa el és tartsa be az összes tartozék és kompatibilis eszköz valamennyi használati utasítását.

A tartozékok / kompatibilis eszközök listája változhat.

Éppen ezért mindig olvassa el a kezelési utasítás legfrissebb változatát a www.hpcosmos.com oldalon.

9.1 Rendszeralkotás

Az orvosi eszközt elsőként bármilyen más eszközzel összekötő személy orvoselektronikai rendszer gyártóvá válik (OR rendszer IEC 60601-1, 16 szerint).

Kombinációtól függően ez a rendszer akár programozható orvoselektronikai rendszer is lehet (POER, IEC 60601-1, 14 szerint).

OE rendszer / POER létrehozása esetén kötelezően kockázatkezelési eljárást kell bevezetni.

A kockázatkezelés, biztonság, megfelelőség és karbantartás az OE rendszer / POER gyártójának felelőssége, nem a h/p/cosmos felelőssége.

Az OE-rendszeren/POER-en belüli eszközöket PE (potenciálkiegyenlítő) kábellel kell csatlakoztatni csillagcsatlakozásban.

Csatlakoztassa a PE kábelt a főcsatlakozó csatlakoztatása előtt (a karbantartás után csatlakoztassa újra).

Továbbá a CE jelöléssel ellátott eszközöket összeszerelő személy köteles ellenőrizni, hogy az eszközök és a renm megfelel az Európai Orvostechnikai Eszköz (MDD) Irányelv vonatkozó követelményeinek (93/42/EGK, 12. cikk).

9.2 Tartozékok áttekintése

Ehhez az eszközhöz a következő tartozékok kaphatók:

(További opciókért, tartozékokért, illusztrációkért és részletes leírásért lásd a mellékletet vagy a www.hpcosmos.com oldalt és a hivatalos árlistát)

Cikkszám	Tartozék	Rendeltetés	Információ
cos10079-01	Biztonsági ív mellkashevederrel	Esésgátló és vészleállító	Választható
cos15866-01	Mennyezetre szerelhető esésgátló eszköz vészleállítóval	Esésgátló és vészleállító	Választható
cos15866-01ws	Mennyezetre szerelhető esésgátló eszköz vészleállító nélkül	Esésgátló és vészleállító	Választható
cos101729-01	10 m-es kötél (csere) esésgátló eszközhöz [cos15866-01] és [cos15866-01ws] esetén	Esésgátló és vészleállító	Választható
cos10670-02	kötél 4,3 m-es biztonsági ívhez, D=11,9 mm	Esésgátló és vészleállító	Választható
cos14903-03-XXS	Heveder/mellkaspánt, XXS-es méret (45-65 cm)	Esésgátló és vészleállító	Választható
cos14903-03-XS	Heveder/mellkaspánt, XS-es méret (55-75 cm)	Esésgátló és vészleállító	Választható
cos14903-03-S	Heveder/mellkaspánt, S-es méret (65-95 cm)	Esésgátló és vészleállító	Választható
cos14903-03-M	Heveder/mellkaspánt, M-es méret (85-115 cm)	Esésgátló és vészleállító	Választható
cos14903-03-L	Heveder/mellkaspánt, L-es méret (105-135 cm)	Esésgátló és vészleállító	Választható
cos14903-03-XL	Heveder/mellkaspánt, XL-es méret (125-155 cm)	Esésgátló és vészleállító	Választható
cos101699-03	Mágnes húzószinórral és műanyag kapoccsal a vészleállítóhoz	Vészleállító	Tartalmazza
cos15933	Vészleállító gomb mágneses rögzítővel + 5 m-es spirálkábel	Vészleállító	Választható
cos100548	Vészleállító gomb mágneses rögzítővel + 10 m-es spirális kábel	Vészleállító	Választható

Cikkszám	Tartozék	Rendeltetés	Információ
cos30028	airwalk ap tehermentesítő eszköz	Testfelfüggesztő eszköz	Választható
cos103651	Kapaszkodó sebesség, csatlakoztatható	Testfelfüggesztő eszköz	Választható
cos100742	Levehető kapaszkodók a 3D mozgáselemzéshez	Testfelfüggesztő eszköz	Választható
cos102560	Állítható kapaszkodó kartámaszok	Testfelfüggesztő eszköz	Választható
cos12013-01	Állítható magasságú és szélességű kartámasz	Testfelfüggesztő eszköz	Választható
cos10107	Opcionális leállító gomb a jobb kartámaszhoz	Gyorsleállító	Választható
cos10108	Opcionális leállító gomb a bal kartámaszhoz	Gyorsleállító	Választható
cos100680	Kiegészítő billentyűzet spirálkábellel	Működés	Választható
cos10111-01	Kiegészítő billentyűzettartó a kartámaszhoz	Működés	Választható
cos14135	Tartó opcionális billentyűzethez vagy korláthoz (Ø 60)	Működés	Választható
cos100815	Kiegészítő billentyűzet mágneses tartóval	Működés	Választható
cos100973	Tartozéktartó tálca a kapaszkodóhoz	Tárolóhely	Választható
cos11020	Italtartó kapaszkodóhoz, 60 mm	Tárolóhely	Választható
cos30022	Robowalk® Expander F	Mozgástámogatás / ellenállás	Választható
cos101355va07	Rögzítőkonzol-készlet robowalk® expander elöl	Mozgástámogatás / ellenállás	Választható
cos30022-02va04	Robowalk® Expander elülső airwalk® ap	Mozgástámogatás / ellenállás	Választható
cos30023	Robowalk® Expander B	Mozgástámogatás / ellenállás	Választható
cos101051-XS	Lábmandzsetta szár XS, 1 pár	Mozgástámogatás / ellenállás	Választható
cos101050-S	Lábmandzsetta combra S-es méret, 1 pár	Mozgástámogatás / ellenállás	Választható
cos101050-M	Lábmandzsetta combra M-es méret, 1 pár	Mozgástámogatás / ellenállás	Választható
cos101050-L	Lábmandzsetta combra L-es méret, 1 pár	Mozgástámogatás / ellenállás	Választható
cos101748	Univerzális hurok robowalk	Mozgástámogatás / ellenállás	Választható
cos103928	Lábtámasz, jobb, extra széles (sebesség)	Gyorsasági edzés	Választható
cos103852	Futópad padlózatvédő alátét 40x30	Padozatvédelem, stabilizálás	Választható
cos14664-03	Kerekesszék-rámpa (H: 130 cm x Sz: 101 cm)	Kerekesszék feljáró	Választható
cos10223	Feszültségkiegyenlítő vezeték	Feszültségkiegyenlítés	Választható
cos102488_iph_vesa	Okostelefon-tartó az MCU6 UserTerminalhoz	Csatlakoztathatóság	Választható
cos102488_vesa	Táblagéptartó MCU6 UserTerminal	Csatlakoztathatóság	Választható
cos102488_vesa_d	USB-csatlakozókábel okostelefonokhoz	Csatlakoztathatóság	Választható
cos00097010034	RS 232 csatolófelület csatlakozó vezeték, 5 m	Csatlakoztathatóság	Tartalmazza
cos00097010035	RS 232 csatolófelület csatlakozó vezeték, 10 m	Csatlakoztathatóság	Választható

Cikkszám	Tartozék	Rendeltetés	Információ
cos11889	RS 232 csatolófelület csatlakozóvezeték, 15 m	Csatlakoztathatóság	Választható
cos11889_20m	RS 232 csatolófelület csatlakozóvezeték, 20 m	Csatlakoztathatóság	Választható
cos11889_25m	RS 232 csatolófelület csatlakozóvezeték, 25 m	Csatlakoztathatóság	Választható
cos12769-01	USB-RS232 konverter	Csatlakoztathatóság	Választható
cos101277	Tudományos állomás TTL sebesség kimenet	Mérés	Választható
cos16320	Hálózati kábel RJ45, Kat.6 szürke 1 m	Csatlakoztathatóság	Választható
cos15605	Hálózati kábel RJ45, Kat.5 szürke 2 m	Csatlakoztathatóság	Választható
cos15607	Hálózati kábel RJ45 Kat.5 szürke 5 m	Csatlakoztathatóság	Választható
cos15608	Hálózati kábel RJ45, Kat.5 szürke 10 m	Csatlakoztathatóság	Választható
cos15609	Hálózati kábel RJ45, Kat.5 szürke 20 m	Csatlakoztathatóság	Választható
cos14970-03	h/p/cosmos műholdas PC med	Mérés, külső vezérlés	Választható
cos15686-01	h/p/cosmos műholdas notebook	Mérés, külső vezérlés	Választható
cos13476-01	DELL laptop számítógép	Mérés, külső vezérlés	Választható
cos104188	WiFi-adapter MCU6 UserTerminalhoz	Mérés	Választható
cos103625	Bluetooth-adapter MCU6 UserTerminalhoz	Mérés	Választható
cos101787-01a	POLAR H10 pulzusszám-érzékelő (mellkaspánt)	Mérés	Tartalmazza
cos101787_OH1	POLAR OH1 pulzusszám-érzékelő (karpánt)	Mérés	Választható
cos15178	POLAR Sender T34 készlet (bővített tartomány)	Mérés	Választható
cos102999_XXX-XX	gaitway 3D biomechanikai korszerűsítés 3 komponensű erő- és nyomaték-mérés (Fx, Fy, Fz)	Mérés	Választható
cos102999_XXX	Emelkedés 0% és +20% között a gaitway® 3D esetében	Mérés	Választható
cos103752vaXX	Hordozható alaplemez gaitway 3D kerekekkel a gaitwayhez	Mérés	Választható
cos103971	Kerekek a gaitway dőlésszögmoduljához a gaitwayhez	Mérés	Választható
cos102999ip	Noraxon csomag 3D Force/Pressure futópad	Mérés	Választható
cos102999ds	Digitális adatfolyam-csatolófelület modul	Mérés	Választható
cos103678	zebris® FDM nyomásmérő platform 2i	Mérés	Választható
cos103566	zebris® FDM nyomásmérő platform 3i	Mérés	Választható

Cikkszám	Tartozék	Rendeltetés	Információ
cos102999e	zebris FDM síkkábeles gaitway3D	Mérés	Választható
cos100385d	zebris® HS SyncCam (kamera állvány nélkül)	Mérés	Választható
cos100385a	zebris® SyncLightCam (kamera és LED-lámpa állvány nélkül)	Mérés	Választható
cos100385b	zebris® állvány SyncCam vagy SyncLightCam (mobil) számára	Mérés	Választható
cos100384	zebris® FDM-Stance modul	Mérés	Választható
cos101291	zebris® vizuális stimulációs frissítés (Rehawalk®)	Mérés	Választható
cos101062	zebris® szoftvermodul virtuális tréning (monitor nélkül!)	Mérés	Választható
cos102521	zebris® modulszerkesztő virtuális tréning „erdőséta”	Mérés	Választható
cos103312	USB 3.0 üvegszál kábel A/A 20 m	Mérés	Választható
cos102397	LCD monitor TV 50" (kis monitorállvánnyal)	Mérés	Választható
cos101624	Mobil monitorállvány LCD TV-hez 32-60"	Mérés	Választható
cos101627	Fali tartó LCD monitorhoz TV 32-65"	Mérés	Választható
cos102065	Optogait készlet, 1 m, egy méteres	Mérés	Választható
cos103386	Optofix	Az Optojump / Optogait felszerelése	Választható
cos10071-v6	para control 6	Szoftver	Választható
cos101000_speed_control	SpeedControl	Szoftver	Választható
cos101000_bluetooth	Bluetooth pulzusmérő pendrive	Szoftver	Választható
cos101000_wifi	WLAN / WIFI modul az MCU6-hoz	Szoftver	Választható
cos101000_FTMS	Bluetooth FTMS interfész az MCU6-hoz	Szoftver	Választható
cos101000_step	Modul lépcsőészlelés az MCU6-hoz	Szoftver	Választható
cos101000_NFC	NFC/RFID modul MCU6 futópad/ergométer	Szoftver	Választható
cos101000_reverse	futópad forgásirányának megfordítása MCU6	Szoftver	Választható
cos101000_sound	Hangmodul MCU6 futópadhoz/ergométerhez	Szoftver	Választható
cos101000sw_pert-V1,0	h/p/cosmos interferencia szoftver MCU6	Szoftver	Választható

9.3 Kompatibilis eszközök

Minden h/p/cosmos futópád kombinálható a h/p/cosmos airwalk ap tehermentesítő eszközzel [cos30028].

Számos eszköz valamint szoftvertermék kompatibilis a h/p/cosmos futópádokkal a coscom v4 csatolófelületen keresztül.

A kompatibilis eszközök listáját kérje a service@hpcosmos.com címen.

Az eszköz kockázatelemzése kiterjed a kompatibilis berendezések eszközre gyakorolt hatásának elemzésére is.

Az eszköz kockázatelemzése viszont nem terjed ki az eszköz kompatibilis berendezésekre gyakorolt hatásának elemzésére.

Győződjön meg róla, hogy ez az eszköz szerepel a kompatibilis berendezés kezelési utasításának kompatibilis eszközlistájában.


VIGYÁZAT/FIGYELMEZTETÉS!

Ne csatlakoztasson és/vagy kombinálja azokat az eszközöket, opciókat és/vagy tartozékokat, amelyek nincsenek kifejezetten felsorolva és kompatibilisként feltüntetve.

Orvosi alkalmazásokhoz kizárólag az IEC 60601-1 szabványnak megfelelő orvostechnikai eszközöket és az IEC 60601-1 szabványnak megfelelő rendszerkonfigurációkat használjon!

10 Fertőtlenítés / Tisztítás

- Disinfect the device before and after every treatment.
- Disconnect the device and all accessories from mains power supply before cleaning or disinfection.

Leírás	Illusztráció
<p>Fertőtlenítés</p> <ul style="list-style-type: none">– Húzza ki az eszközt.– Vigyen fertőtlenítő szert egy ruhára.– Törölje át az összes felületet, melyet az alany megérinthetett.– Törölje át az összes felületet, amely testnedvekkel érintkezhetett.– Törölje át a biztonsági hámat. <p>h/p/cosmos a Bacillol plus fertőtlenítőt ajánlja; rendelési cikkszáma [cos12179].</p>	
<p>Rendszeresen tisztítsa az eszközt</p> <ul style="list-style-type: none">– Húzza ki az eszközt.– Nedves ruhát használjon (ne eláztatottat).– Törölje át az összes felületet.– A címke szerint mossa ki a biztonsági hámat.	

A h/p/cosmos berendezések nem sterilek, és nem is sterilizálhatók.

11 Karbantartás

- Obey the maintenance intervals claimed in chapter “maintenance”.
- Obey the competences claimed in chapter “maintenance”.
- A second person has to be present during maintenance.
- In case of any visible or assumed defects or malfunctions (of the device, accessories, software, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
- In case of any visible or assumed wear and tear (of the device, accessories, labels, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing. A címkéket ne cserélje ki és ne távolítsa el!
- In case of any fluid entering into the device, unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.

Használat közben ne végezzen karbantartást.

A megfelelő karbantartás a biztonságos, megbízható működés és a gép pontosságának fontos előfeltétele.

Segítse a h/p/cosmos szerviz munkatársát a szükséges dokumentumokkal.

11.1 Időszakok és felelősök

Karbantartás	Időszak	Kompetencia
Napi átvizsgálás	Naponta	Kezelő
Kenés	OIL (olaj) üzenet megjelenésekor	Kezelő
Futószalag beállítása	Szükség szerint	Kezelő
Biztonsági és szervizellenőrzés	12 hónap	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa
Biztonsági ív köteleinek cseréje	24 hónap	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa
Futószalag meghúzása	Szükség szerint	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa
Szintező csatlakozók beállítása	Szükség szerint	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa
Telepítési és javítási munka	Szükség szerint	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa

A h/p/cosmos javasolja szervizmegállapodás kötését hivatalos h/p/cosmos szervizpartnerrel.

A szervizszerződés a legjobb megelőző karbantartást és ápolást biztosítja a berendezés számára, és tartalmazza az éves biztonság- és pontosságellenőrzéseket.

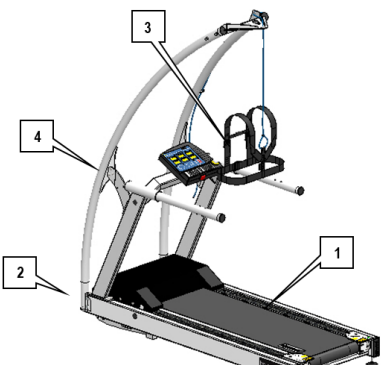
A szervizmegállapodás a service@hpcosmos.com címen kérhető el.

Ha a h/p/cosmos szervizszakember-képzéséről információkat szeretne kapni, írjon a service@h-p-cosmos.com címre.

11.2 Napi átvizsgálás

- Perform a daily visual inspection (see chapter “maintenance”).

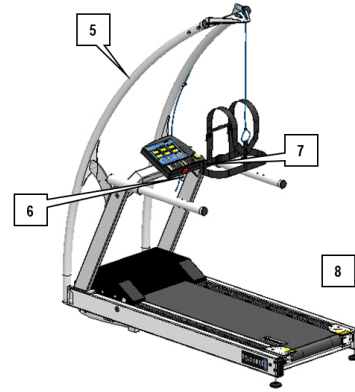
A napi használat előtt ellenőrizze a teljes eszköz kopását, elhasználódását.

Leírás	Illusztráció
<p>Fordítson különös figyelmet a nagy valószínűséggel előforduló kopásra és elhasználódásra:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Futószalag és csúszásmentes felületek2. Külső vezetékezés3. Az összes textil alkatrész4. Esésgálló eszközök, mint biztonsági hám, csat, karabíner, kötél, kötéliszorító <p>Ha látható vagy vélhető kopást, elhasználódást tapasztal, húzza ki a gépet, akadályozza meg a visszakapcsolást, értesítse a h/p/cosmos szervizt.</p>	

Végezze el az összes biztonsági eszköz működési ellenőrzését:

5. Eséggátló eszközök
6. Húzza meg a zsinóros vészféket
7. Vészleállító gomb a UserTerminalon
8. További biztonsági berendezések

Ha látható vagy vélhető hibát, üzemzavart tapasztal, húzza ki a gépet, akadályozza meg a visszakapcsolást, értesítse a h/p/cosmos szervizt.



11.3 Kenés

Amikor megjelenik az OIL (olaj) üzenet, ellenőrizze a futószalag olajbevonatát. Tegyen ugyanígy, ha száraz, őrlő zajt hall működés közben.

S101 - for details, click



Az OIL (olaj) üzenet az alapértelmezett beállítás szerint minden 1000 km-nél megjelenik.

Az olajellenőrzés időszaka a környezeti körülményektől és a használatától függően változhat.

Húzza ki a futópadot.



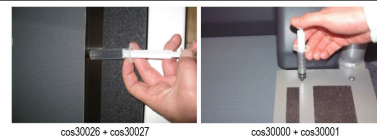
Egyik kezét / egy kendőt húzzon végig 1 m hosszan, a futószalag és a futópálya között, középen.

Vékony filmrétegnek kell a kezén maradnia.

Ha a futószalag túl száraz, kenni kell.

A kendős kenélesztre vonatkozóan további pontos elemzést és részletes útmutatást a service@h-p-cosmos.com címen kérhet.

Töltse meg a fecskendő 10 ml kenőanyaggal (kizárólag speciális h/p/cosmos olajjal).



cos30026 + cos30027

cos30000 + cos30001




Pumpálja a kenőanyagot a futószalag alá nagyon lassan, majd vegye ki a fecskendőt.



cos30026-01 + cos30027-01 + cos30000-02

11.4 Futószalag beállítása

- Unmeant trapping hazards: Take off ties, scarfs or other clothes that may be trapped. Secure long hair and ribbons during maintenance and training in order to prevent being captured in trapping zones.
- Do not touch the running belt while it is in motion.
- A second person has to be present during maintenance.

Leírás	Illusztráció
<p>A futószalag maximális oldalirányú kimozdulását ez a címke jelöli.</p>	
<p>Járassa az eszközt 10 km/h sebességgel. Forgassa el nagyon lassan a BAL állítócsavart (¼ fordulat – ellenőrzés – ¼ fordulat – ellenőrzés...).</p> <p>A szij jobbra mozdításához forgassa az óra járásával megegyezően. A szij balra mozdításához forgassa az óra járásával ellentétesen.</p>	
<p>Beállítást követően figyelje a 10 km/h sebességgel járó futószalagot legalább 2 percig. A szíjnak tartania kell a pozícióját.</p> <p>Vegye ki az imbuszkulcsot a csavarból.</p>	

11.5 A szakképzett szerelő szakember feladatai

A részletesen nem ismertett karbantartási feladatokat a kezelő nem végezheti.

Biztonsági átvizsgálást, telepítési és javítási feladatokat szintén nem végezhet a kezelő.

Ilyen típusú munkát kizárólag a h/p/cosmos szerviz szakembere végezhet, a „h/p/cosmos szervizutasítás” szerint.

A „h/p/cosmos szervizutasítás” a service@hpcosmos.com címen kérhető el.

11.6 Biztonsági átvizsgálás

Az eszköz biztonságának megóvása érdekében a h/p/cosmos éves biztonsági átvizsgálást ír elő.

Az eszközön elhelyezett átvizsgálási matrica alapján állapítsa meg a következő átvizsgálás dátumát.

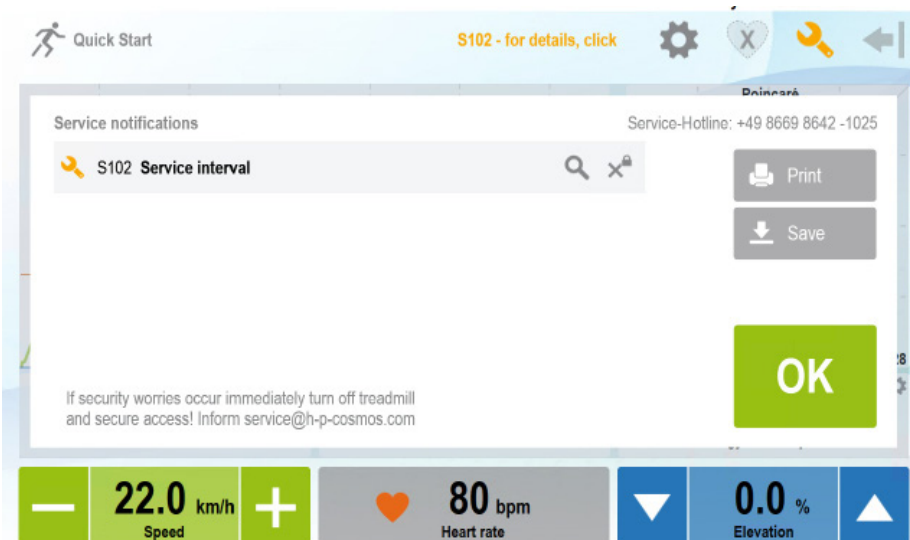


A h/p/cosmos éves biztonsági átvizsgálását német jogszabályok és előírások alapján végzi.

Az üzemeltető felelőssége a nemzeti jogszabályok és előírások betartása.

Ugyanakkor az opcionális felszerelések és tartozékok átvizsgálási időszakai eltérhetnek.

12 hónap vagy 5000 km után biztonsági átvizsgálás értesítőt kap (lásd lejjebb).



A hibaüzeneteket a h/p/cosmos biztonsági átvizsgálást végző szerviz szakembere törlí.

A karbantartási munkák és/vagy a biztonsági ellenőrzés nem garantálják a készülék biztonságát. Ez csupán a mérés pillanatában látható és mérhető paraméterek és feltételek megállapítása.

11.7 Pótalkatrészek és fogyóanyagok

A pótalkatrészeket kizárólag szakképzett h/p/cosmos szerelő cserélheti.

A pótalkatrészekre vonatkozó információk a service@hpcosmos.com címen kérhetők.

A fogyóanyagok listája megtalálható a kíséző dokumentumok között.

12 Hibaelhárítás

12.1 Általános hibaelhárítás

- In case of any visible or assumed defects or malfunctions (of the device, accessories, software, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
- In case of any visible or assumed wear and tear (of the device, accessories, labels, etc.), unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing. A címkéket ne cserélje ki és ne távolítsa el!
- Használja a hibajelentési űrlapot is: <https://www.hpcosmos.com/en/products/service>

Probléma	Megoldás
Az eszközt nem lehetbekapcsolni	Oldja ki a vészleállítót (lásd a „Vészleállító” (Emergency stop) bekezdést) Ellenőrizze az elektromos tápcsatlakozást Ellenőrizze az eszköz megszakító kapcsolóját Ellenőrizze az elektromos csatlakozó aljzatot (tesztelje más eszközzel)
A gyorsítás nem működik	Oldja ki az összes vészleállítót (lásd a „Vészleállító” (Emergency stop) bekezdést) Ha nincs javulás, írjon a service@h-p-cosmos.com címre.
Az emelkedés nem működik	Kapcsolja ki Várjon 10 percet (amíg lehűl) Kapcsolja vissza Ha a hiba továbbra is látható, unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.
Olajszivárgás	Távolítsa el a futószalag mellett felgyűlt felesleges olajat Távolítsa el a futószalag alatt felgyűlt felesleges olajat Másnap ellenőrizze újra, és szükség esetén ismételje meg. Ha nincs javulás, írjon a service@h-p-cosmos.com címre.
Elektrosztatikus kisülés	Válasszon megfelelő padozatot, ruházatot, páratartalmat
Órló zaj	Kapcsolat service@hpcosmos.com
A futószalag kívül van az oldalirányú határértékeken	Lásd a „Futószalag beállítása” bekezdést
Problémák a pulzuszórával	Lásd a III. mellékletet: „Tartozékok” Ha nincs javulás, írjon a service@h-p-cosmos.com címre.
Bármilyen egyéb probléma	Húzza ki az eszközt a hálózathoz, egyértelmű kitáblázással akadályozza meg a visszacsatlakoztatást, majd telefonon és írásban tájékoztassa a h/p/cosmos szerviz munkatársait.

12.2 Interfész hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
Nincs kapcsolat az RS232-n, USB (rossz kábel)	Telepített h/p/cosmos szoftveres PC és a legtöbb periféria eszköz csatlakoztatására használja a mellékelt RS 232 csatlakozó kábelt [cos00097010034].
Nincs kapcsolat az RS232-n, USB (kábelhiba)	Ellenőrizze a kábel és a csatlakozók épségét. Cserélje ki a hibás kábelt.
Nincs kapcsolat az RS232-n (helytelen beállítás)	Válassza ki a helyes csatolófelület protokollt a periférián. Válassza a helyes csatolófelület protokollt a periférián. Ellenőrizze a periféria szoftver telepítését.
Nincs kapcsolat az RS232-n (blokkolt COM aljzat)	Indítsa újra a periféria szoftvert. Indítsa újra a periféria eszközt.
Nincs kapcsolat az RS232-n (RS232 csatlakozás kikapcsolva)	Kapcsolja be az RS232 csatlakozást
Bármilyen egyéb probléma	unplug device, exclude reconnection, mark clearly and inform h/p/cosmos service personnel via telephone and writing.

12.3 Hibaüzenetek

A következő hibaüzenetek jelenhetnek meg a UserTerminalon:

Hibakód	Hibaüzenet	Intézkedés
S101	Olaj sűgő	Lásd a „Kenés” bekezdést
S102	Szerviz sűgő	Lásd a „Biztonsági átvizsgálás” bekezdést
S131	Sebességtűrés mérése a határértéken kívül (felül)	Húzza ki az eszközt, akadályozza meg a visszakapcsolást, és írjon a service@hpcosmos.com címre.
S132	Sebességtűrés mérése a határértéken kívül (alul)	
S165	Kommunikáció megszakadása külsővel / hibabiztos	
E121	emelkedéshiba növekmények	
E130	sebességhiba-növekmények	
E151	FU hibaválasz	
E152	FU kommunikáció időtúllépés	
E153	belső kommunikációs hiba	
E155	belső kommunikációs hiba válasz	
E156	általános belső kommunikációs hiba	
E160	nincs kapcsolat (para control)	

13 Műszaki adatok (med)

13.1 UserTerminal

Leírás	Adat
Kijelzők	Pontmátrix
Billentyűzet	Fóliabillentyűzet

13.2 Méretek

Leírás	Adat
Eszköz méretei	H: 210 x Sz: 86 x Ma: 129 cm
Futófelület méretei	H: 150 x Sz: 50 cm
Pálya fellépő magassága	23 cm
Kapaszkodó korlát méretei	Ø: 6 cm, H: 62 cm

Az adat a tartozékoktól függően eltérhet. Alacsonyabb profilverziók és személyre szabott eszközök kérésre.

13.3 Terhelhetőség

Leírás	Adat
Alany maximális tömege *	250 kg
Eszköz tömege	240 kg
Padozatra átvitt terhelés (EN 1991)	3,3 kN / m ²
A tartókra átvitt terhelés (kerekek+ lábak)	1,5 kN

Az adat a tartozékoktól függően eltérhet. Alacsonyabb profilverziók és személyre szabott eszközök kérésre.

13.4 Kibocsátási értékek

Leírás	Adat
Hőkibocsátás	kb. 53 °C (be/ki és készenlét gomb, érintkezés < 1 perc)
A-súlyozott kibocsátású hangnyomás szint a tréner fülénél (EN 957-6)	LpA <70 dB A (63 dB) (A zajkibocsátás terhelés alatt magasabb, mint terheletlen állapotban.)

13.5 Alapvető teljesítményjellemzők

Leírás	Adat
Sebesség	0,0 ... 22,0 km/h
Min. sebesség beosztás	0,1 km/h között állítható
Sebesség pontossága *	± 0,1 km/h (egészen 2 km/h-ig), ± 5% (2 km/h felett)
Emelkedés (Elevation)	0,0 - 25,0%
Min. emelés beosztás	0,1%
Emelési pontosság *	± 10 % (2% emelkedés felett)

13.6 Környezeti feltételek

Ügyelni kell rá, hogy semmilyen tárgy, homok, kavicsok, folyadék, törölköző, ékszer, mobiltelefon, folyadékpalack stb. ne eshessen az eszközbe, a futópályára vagy a futószalag alá.

Működés	Adat
Hőmérséklet	+10 ... +30 °C (min.: -30 °C max.: +50 °C opcionálisan speciális klímakamra-kialakítással, cikkszám: cos14893-B50_1P-01)
Páratartalom	20 ... 85%, lecsapódásmentes (max. 95%, kondenzáció nélkül opcionálisan speciális klímakamra-kialakítással, cikkszám: cos14893-B50_1P-01)
Nyomás	700 ... 1060 hPa
Tengerszint feletti magasság	max. 3000 m, nyomás nélkül (1000 m-nél nagyobb tengerszint feletti magasság kisebb teljesítményesést okozhat)
Oxigéntelítettség	<= 25%
Központi kenőrendszer	manuális

Ki kell zárni a robbanásveszélyes, gyúlékony, savas és korrozív gázok jelenlétét.

Ki kell zárni a nagyfeszültségű vezetékeket és az erős mágneses mezőket / készülékeket a közelben.

Szállítás és tárolás	Adat
Hőmérséklet	-25 °C ... +40 °C
Páratartalom	0 ... 95%, lecsapódásmentes
Nyomás	700 ... 1060 hPa
Tengerszint feletti magasság	max. 3000 m, nyomás nélkül

Ha a készüléket 6 hónapnál hosszabb ideig nem csatlakoztatja az áramforráshoz, az MCU akkumulátorai lemerülhetnek.

A tárolás utáni visszahelyezéshez forduljon a service@hpcosmos.com e-mail-címre.

13.7 Műszaki és jogi előírások

Leírás	Adat
Álló helyzetű edzőberendezés	ISO 20957-1, ISO 20957-6
Orvoselektronikai berendezések	IEC 60601-1
Elektromágneses összeférhetőség	IEC 60601-1-2
Használhatóság	IEC 60601-1-6, IEC 62366-1
Szoftver	IEC 62304
Orvostechnikai eszköz rendelet	(EU) 2017/745
Gépek szabályozása	(EU) 2023/1230
Jogszabályi követelmények	Az orvostechnikai eszközökre vonatkozó jogszabályok végrehajtásáról szóló német törvény (MPDG – Medizinprodukte-recht-Durchführungsgesetz)

13.8 Elektromágneses összeférhetőség vizsgálat

Leírás	Adat	Szint
Vezetett RF kibocsátás mérése	EN 55011:2016 + A1:2017 + Minden:2020 + A2:2021 A osztály	150 kHz - 30 MHz 56 dB μ V/m / 60 dB μ V/m
Sugárzott RF kibocsátás mérése	EN 55011:2016 + A1:2017 + Minden:2020 + A2:2021 A osztály	30 MHz – 1 MHz 40 dB μ V/m / 47 dB μ V/m
Feszültségingadozások és villogás	EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Plt = 0,65
Elektrosztatikus kisülés immunitás teszt	EN 61000-4-2:2009	8 kV érintkező 15 kV levegő
Sugárzott, RF, elektromágneses mező immunitás teszt	EN IEC 61000-4-3:2020	80 MHz – 2,7 GHz / 10 V/m / 80% AM 1 kHz / \geq 1 s
Sugárzott, RF, elektromágneses mező immunitás teszt	EN IEC 61000-4-3:2020	9 V/m, impulzusmoduláció 217 Hz 27 V/m, impulzus 18 Hz moduláció 28 V/m, impulzus 217 Hz moduláció 28 V/m, impulzus 18 Hz moduláció
Gyorsan váltakozó áram immunitás teszt	EN 61000-4-4:2012	+/- 2 kV 100 kHz
Túlfeszültség immunitás teszt	EN 61000-4-5:2014+A1:2017	+/- 2 kV
Immunitás rádiófrekvenciás mező által okozott vezetett zavarra	EN IEC 61000-4-6:2013	3 V 0,15 MHz – 80 MHz
Elektromos frekvencia mágneses mező immunitás teszt	EN IEC 61000-4-8:2009	30 A/m 50 Hz vagy 60 Hz
Feszültségcsúcsok, rövid áramkimaradások s feszültségeltérések immunitás tesztjei	EN IEC 61000-4-11:2020+AC:2020	0,5 ciklus 1,0 ciklus 250/300 ciklus
Feszültségváltozások, feszültségingadozások és váltakozás tesztjei kifeszültségű nyilvános ellátó rendszerekben	EN 61000-4-39:2017	30 kHz / 8 A/m 134,2 kHz / 65 A/m 13,56 MHz / 7,5 A/m

A fent leírt szabványoktól nem térnek el.

Nincs szükség különleges intézkedésekre az elektromágneses összeférhetőség (EMC) tekintetében.

A berendezés KIBOCSÁTÁSI jellemzői alkalmassá teszik az ipari területeken és kórházakban történő használatra (CISPR 11, A osztály).

Lakókörnyezetben történő használat esetén (amelyhez normál esetben a CISPR 11 B osztályú besorolása szükséges) előfordulhat, hogy a berendezés nem nyújt megfelelő

védelmet a rádiófrekvenciás kommunikációs szolgáltatásokkal szemben. Előfordulhat, hogy a felhasználónak enyhítő intézkedéseket kell hoznia, például át kell helyeznie vagy el kell fordítania a berendezést.

13.9 Vezeték nélküli technológiák

Leírás	Jelerősség	Szabályozás	Szalag
Bluetooth	+0 dBm és -27 dBm között	GFSK	ISM-sávok
WIFI/WLAN	< 20 dBm EIRP 2,4 GHz esetén < 20 dBm EIRP 5 GHz esetén	802,11b, g, n/HT20 esetén 2412MHz-2472MHz 802,11n/HT40 esetén 2422MHz-2462MHz 802,11a esetén 5180MHz-5240MHz 802,11ac VHT20 esetén 5180MHz-5240MHz"	
NFC/RFID	-9dBm	ASK vagy BPSK	13,56 MHz
POLAR analóg pulzusátvitel	Csak vevőegység	Csak vevőegység	5 kHz

13.10 Besorolás

Leírás	Adat
(EU) 2017/745 Bejelentett szervezet	CE 0123
(EU) 2017/745 Kockázati osztály	IIb aktív terápiás és aktív diagnosztikai eszköz
IEC 60601-1 Áramütés elleni védelem	I. osztály, ⚡
IEC 60601-1 Káros víz- és részecske áthatolás elleni védelem	IP20
IEC 60601-1 Üzem mód	Folyamatos működés szakaszos terheléssel
IEC 60601-1 Túlfeszültség-kategória	II (2500 Vcsúcs váltakozó hálózati feszültség)
IEC 60601-1 Alkalmazott rész	B típus ⚡ (teljes eszköz)
IEC 60601-1 Szennyezettségi fok	2. fokozat
ISO 20957-1 Használati osztály	S (stúdió): professzionális és kereskedelmi felhasználás I (inkluzív): professzionális és/vagy kereskedelmi felhasználásra, speciális igényű személyek általi használatra fenntartva
ISO 20957-6 pontossági osztály	A
IEC 62304 Kockázati osztály	B

13.11 Tanúsítványok

Leírás	Adat
MDR (EU) 2017/745	CE megfelelési nyilatkozat
MDR (EU) 2017/745	EK tanúsítvány, minőségbiztosítás
MDR (EU) 2017/745	Szabadkereskedelmi tanúsítvány
EN ISO 13485	Orvostechnikai eszközök tanúsítása, minőségirányítása
IEC 60601-1	CB tanúsítvány
UL 60601-1	NRTL tanúsítvány

A tanúsítványokat keresse a kísérő dokumentumokban és az alábbi honlapon:

<https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/certificates>

13.12 Csatolófelületek

Leírás	Adat
COM 1 RJ45 (szerviz)	115200 bps átviteli sebesség
COM 2 BLE (opcionális)	9600 bps átviteli sebesség

Csak a coscom v3 és/vagy a coscom v4 csatolófelület protokollok validálása történt meg az IEC 62304 szerint, ha létezik minőségbiztosítási egyezség az érintett gyártók között. Lásd: www.coscom.org.

13.13 Feszültség, áramerősség, teljesítmény

Leírás	Adat
Bemeneti feszültség*	200 V - 240 V ~ (f: 50 – 60 Hz)
Áramfelvétel (hosszú távú) *	6,0 A
Áramfelvétel (pillanatnyi) *	13,5 A
Energiafogyasztás (hosszú távú)	≤ 1320 VA
Energiafogyasztás (pillanatnyi)	≤ 2970 VA
Energiahatékonyság	N/A
Eszköz védőkapcsoló (áramköri megszakító)	16 A
Hajtómotor teljesítménye	2200 W
Emelőmotor teljesítménye	470 W
Eszközáram-szivárgás	≤ 0,2 mA
Leválasztó transzformátor	1840 VA
Tápvezeték	leválasztható, 3 m

* Túlterhelés vagy gyenge tápfeszültség csökkent sebességpontossághoz vagy a biztosíték aktiválásához vezethet. A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak. E és OE (hibák (errors) és hiányosságok (Omissions) kivételével).

Megjegyzés: Speciális feszültségváltozatok esetén a névtáblán található adatok a mérvadóak.

Csak akkor csatlakoztassa a hálózathoz, ha a névtáblán szereplő adatok azonosak a helyi áramellátás adataival.

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak. E és OE (hibák (errors) és hiányosságok (Omissions) kivételével).

13.14 Szoftver, programok

Leírás	Adat
PC szoftver	
h/p/cosmos para control®	tartalmazza:
gaitway (nem orvosi)	választható
Noraxon (nem orvosi)	választható
Microgate Optogait	választható
zebris Rehawalk	választható
	20 edzésprofil
Tárolt programok száma	10 tesztprofil
	8 felhasználói összeállítású profil

Az egyéb coscom kompatibilis szoftverekért látogasson el a www.coscom.org oldalra.

13.15 Teljes áramtalanítás

A teljes áramtalanítás lehetőségei a következők:

- Unplug device from power socket.
- Húzza ki a tápvezetékét az eszközből (ha lehetséges).
- Switch off device protection switch

Hagyjon elegendő szabad helyet, hogy hozzáférjen a vezetékekhez és az áramköri megszakítóhoz (lásd „Az alany és a kezelő pozíciója” bekezdésben).

13 Műszaki adatok (sport)

13.1 UserTerminal

Leírás	Adat
Kijelzők	Pontmátrix
Billentyűzet	Fóliabillentyűzet

13.2 Méretek

Leírás	Adat
Eszköz méretei	H: 210 x Sz: 86 x Ma: 129 cm
Futófelület méretei	H: 150 x Sz: 50 cm
Pálya fellépő magassága	23 cm
Kapaszkodó korlát méretei	Ø: 6 cm, H: 62 cm

Az adat a tartozékoktól függően eltérhet. Alacsonyabb profilverziók és személyre szabott eszközök kérésre.

13.3 Terhelhetőség

Leírás	Adat
Alany maximális tömege *	250 kg
Eszköz tömege	225 kg
Padozatra átvitt terhelés (EN 1991)	3,3 kN / m ²
A tartókra átvitt terhelés (kerekek+ lábak)	1,5 kN

Az adat a tartozékoktól függően eltérhet. Alacsonyabb profilverziók és személyre szabott eszközök kérésre.

13.4 Kibocsátási értékek

Leírás	Adat
Hőkibocsátás	kb. 53 °C (be/ki és készenlét gomb, érintkezés < 1 perc)
A-súlyozott kibocsátású hangnyomás szint a tréner fülénél (EN 957-6)	LpA <70 dB A (63 dB) (A zajkibocsátás terhelés alatt magasabb, mint terheletlen állapotban.)

13.5 Alapvető teljesítményjellemzők

Leírás	Adat
Sebesség	0,0 ... 22,0 km/h
Min. sebesség beosztás	0,1 km/h között állítható
Sebesség pontossága *	± 5% (2 km/h felett), ± 0,1 km/h (2 km/h-ig)
Emelkedés (Elevation)	0,0 - 25,0%
Min. emelés beosztás	0,1%
Emelési pontosság *	± 5% (2% emelkedés felett)

13.6 Környezeti feltételek

Ügyelni kell rá, hogy semmilyen tárgy, homok, kavicsok, folyadék, törölköző, ékszer, mobiltelefon, folyadékpalack stb. ne eshessen az eszközbe, a futópályára vagy a futószalag alá.

Működés	Adat
Hőmérséklet	+10 ... +30 °C (min.: -30 °C max.: +50 °C opcionálisan speciális klímakamra-kialakítással, cikkszám: cos14893-B50_1P-01)
Páratartalom	20 ... 85%, lecsapódásmentes (max. 95%, kondenzáció nélkül opcionálisan speciális klímakamra-kialakítással, cikkszám: cos14893-B50_1P-01)
Nyomás	700 ... 1060 hPa
Tengerszint feletti magasság	max. 3000 m, nyomás nélkül (1000 m-nél nagyobb tengerszint feletti magasság kisebb teljesítményesést okozhat)
Oxigéntelítettség	<= 25%
Központi kenőrendszer	manuális

Ki kell zárni a robbanásveszélyes, gyúlékony, savas és korrozív gázok jelenlétét.

Ki kell zárni a nagyfeszültségű vezetékeket és az erős mágneses mezőket / készülékeket a közelben.

Szállítás és tárolás	Adat
Hőmérséklet	-25 °C ... +40 °C
Páratartalom	0 ... 95%, lecsapódásmentes
Nyomás	700 ... 1060 hPa
Tengerszint feletti magasság	max. 3000 m, nyomás nélkül

Ha a készüléket 6 hónapnál hosszabb ideig nem csatlakoztatja az áramforráshoz, az MCU akkumulátorai lemerülhetnek.

A tárolás utáni visszahelyezéshez forduljon a service@hpcosmos.com e-mail-címre.

13.7 Műszaki és jogi előírások

Leírás	Adat
Álló helyzetű edzőberendezés	ISO 20957-1, ISO 20957-6
Elektromos berendezések	IEC 60335-1
Elektromágneses összeférhetőség	IEC 60335-1
Használhatóság	IEC 60601-1-6, IEC 62366-1
Szoftver	IEC 62304
Gépek szabályozása	(EU) 2023/1230

13.8 Elektromágneses összeférhetőség vizsgálat

Leírás	Adat	Szint
Vezetett RF kibocsátás mérése	EN 55011:2016 + A1:2017 + Minden:2020 + A2:2021	150 kHz - 30 MHz 56 dB μ V/m / 60 dB μ V/m
Sugárzott RF kibocsátás mérése	EN 55011:2016 + A1:2017 + Minden:2020 + A2:2021	30 MHz – 1 MHz 40 dB μ V/m / 47 dB μ V/m
Feszültségingadozások és villogás	EN 61000-3-3:2013+A1:2019	Plt = 0,65
Elektrosztatikus kisülés immunitás teszt	EN 61000-4-2:2009	8 kV érintkező 15 kV levegő
Sugárzott, RF, elektromágneses mező immunitás teszt	EN IEC 61000-4-3:2020	80 MHz – 2,7 GHz / 10 V/m / 80% AM 1 kHz / \geq 1 s
Sugárzott, RF, elektromágneses mező immunitás teszt	EN IEC 61000-4-3:2020	9 V/m, impulzusmoduláció 217 Hz 27 V/m, impulzus 18 Hz moduláció 28 V/m, impulzus 217 Hz moduláció 28 V/m, impulzus 18 Hz moduláció
Gyorsan váltakozó áram immunitás teszt	EN 61000-4-4:2012	+/- 2 kV 100 kHz
Túlfeszültség immunitás teszt	EN 61000-4-5:2014+A1:2017	+/- 2 kV
Immunitás rádiófrekvenciás mező által okozott vezetett zavarra	EN IEC 61000-4-6:2013	3 V 0,15 MHz – 80 MHz
Elektromos frekvencia mágneses mező immunitás teszt	EN IEC 61000-4-8:2009	30 A/m 50 Hz vagy 60 Hz
Feszültségcsúcsok, rövid áramkimaradások s feszültségeltérések immunitás tesztjei	EN IEC 61000-4-11:2020+AC:2020	0,5 ciklus 1,0 ciklus 250/300 ciklus
Feszültségváltozások, feszültségingadozások és váltakozás tesztjei kifeszültségű nyilvános ellátó rendszerekben	EN 61000-4-39:2017	30 kHz / 8 A/m 134,2 kHz / 65 A/m 13,56 MHz / 7,5 A/m

A fent leírt szabványoktól nem térnek el.

Nincs szükség különleges intézkedésekre az elektromágneses összeférhetőség (EMC) tekintetében.


A berendezés a KIBOCSÁTÁSI jellemzői alapján alkalmas az ipari területeken és kórházakban történő használatra (CISPR 11, A osztály). Lakókörnyezetben való használat esetén (amelyhez normál esetben CISPR 11 B osztályú besorolás szükséges) lehetséges, hogy a berendezés nem nyújt kellő védelmet a rádiófrekvenciás kommunikációs szolgáltatásokkal szemben.

Előfordulhat, hogy a felhasználónak enyhítő intézkedéseket kell hoznia, például át kell helyeznie vagy el kell fordítania a berendezést.

13.9 Vezeték nélküli technológiák

Leírás	Jelerősség	Szabályozás	Szalag
Bluetooth	+0 dBm és -27 dBm között	GFSK	ISM-sávok
WIFI/WLAN	< 20 dBm EIRP 2,4 GHz esetén < 20 dBm EIRP 5 GHz esetén	802,11b, g, n/HT20 esetén 2412MHz-2472MHz 802,11n/HT40 esetén 2422MHz-2462MHz 802,11a esetén 5180MHz-5240MHz 802,11ac VHT20 esetén 5180MHz-5240MHz"	
NFC/RFID	-9dBm	ASK vagy BPSK	13,56 MHz
POLAR analóg pulzusátvitel	Csak vevőegység	Csak vevőegység	5 kHz

13.10 Besorolás

Leírás	Adat	
(EU) 2023/1230	CE	
IEC 60335-1	Áramütés elleni védelem	I. osztály, 
IEC 60335-1	Káros víz- és részecske áthatolás elleni védelem	IP20
IEC 60335-1	Üzem mód	Folyamatos működés szakaszos terheléssel
IEC 60335-1	Túlfeszültség-kategória	Fázis-Föld < 300 V(1500 Vcsúcs váltakozó hálózati feszültség)
IEC 60335-1	Szennyezettségi fok	2. fokozat
ISO 20957-1	Használati osztály	S (stúdió): professzionális és kereskedelmi felhasználás I (inkluzív): professzionális és/vagy kereskedelmi felhasználásra, speciális igényű személyek általi használatra fenntartva
ISO 20957-6	pontossági osztály	A

13.11 Tanúsítványok

Leírás	Adat
(EU) 2023/1230	CE megfelelési nyilatkozat
EN ISO 13485	Orvostechnikai eszközök tanúsítása, minőségirányítása

A tanúsítványokat keresse a kísérő dokumentumokban és az alábbi honlapon:

<https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/certificatesw>

13.12 Csatolófelületek

Leírás	Adat
COM 1 RJ45 (szerviz)	115200 bps átviteli sebesség
COM 2 BLE (opcionális)	9600 bps átviteli sebesség

Csak a coscom v4 csatolófelület protokollok jóváhagyása történt meg az IEC 62304 szerint, ha létezik minőségbiztosítási megállapodás az érintett gyártók között. Lásd: www.coscom.org.

13.13 Feszültség, áramerősség, teljesítmény

Leírás	Adat
Bemeneti feszültség*	200 V - 240 V ~ (f: 50 – 60 Hz)
Áramfelvétel (hosszú távú) *	6,0 A
Áramfelvétel (pillanatnyi) *	13,5 A
Energiafogyasztás (hosszú távú)	≤ 1320 VA
Energiafogyasztás (pillanatnyi)	≤ 2970 VA
Energiahatékonyság	N/A
Eszköz védőkapcsoló (áramköri megszakító)	16 A
Hajtómotor teljesítménye	2200 W
Emelőmotor teljesítménye	470 W
Eszközáram-szivárgás	≤ 1,0 mA
Tápvezeték	leválasztható, 3 m

Olvassa el a névtáblát és a gépre vonatkozó műszaki adatokat, s ellenőrizze, hogy nem egy speciális feszültségigényű gép került-e Önnek kiszállításra.

Csak akkor csatlakoztassa a hálózathoz, ha a névtáblán lévő adatok azonosak a helyi áramellátás adataival.

* Túlterhelés vagy gyenge tápfeszültség csökkent sebességpontossághoz vagy a biztosíték aktiválásához vezethet.

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak. E és OE (hibák (errors) és hiányosságok (Omissions) kivételével).

13.14 Szoftver, programok

Leírás	Adat
PC szoftver	
h/p/cosmos para control®	tartalmazza:
gaitway (nem orvosi)	választható
Noraxon (nem orvosi)	választható
Microgate Optogait	választható
zebris Rehawalk	választható
	20 edzésprofil
	10 tesztprofil
	8 felhasználói összeállítású profil

Az egyéb coscom kompatibilis szoftverekért látogasson el a www.coscom.org oldalra.

13.15 Teljes áramtalanítás

A teljes áramtalanítás lehetőségei a következők:

- Unplug device from power socket.
- Húzza ki a tápvezetékét az eszközből (ha lehetséges).
- Switch off device protection switch

Hagyjon elegendő szabad helyet, hogy hozzáférjen a vezetékekhez és az áramköri megszakítóhoz (lásd „Az alany és a kezelő pozíciója” bekezdésben).

14 Jótállás és garancia

Az alábbiak a jótállás és garancia visszavonásával járnak, illetve súlyos akár halálos sérülést, gépkárosodást okozhatnak:

- A konkrétan ismertetett rendeltetéstől eltérő használat
- Jogosulatlan vagy elmulasztott karbantartás, biztonsági ellenőrzés vagy javítás
- Jogosulatlan átalakítás, bővítés
- Jogosulatlan telepítés, üzembe helyezés vagy betanítás
- Engedély nélküli vagy nem eredeti h/p/cosmos alkatrészek, pótalkatrészek, fogyóanyagok, szenzorok vagy detektorok használata
- Biztonsági információk (veszélyjelző, figyelmeztető és felhívó jelzések) figyelmen kívül hagyása
- Az eszköz, szoftver, felépítés és tartozékok bármínemű, engedély nélküli átalakítása
- A „tartozékok/kompatibilis eszközök” listájában nem szereplő tartozék, szoftver vagy eszköz csatlakoztatása

A „Biztonság – tiltott használat” lista nem tekinthető átfogónak, és az értékesítési időszakban módosulhat (piackövetés). A kezelési utasítások legfrissebb változatai mindenkor elérhetők a www.hpcosmos.com címen

Vonatkozó korlátozott felelősségvállalás:

Amennyiben a h/p/cosmos vagy h/p/cosmos szervezeti testülete, felső vezetése vagy képviselői enyhe gondatlanságból eredő (szerződéses kötelezettségek súlyos megsértése) kártérítési kötelezettséggel tartoznak, a kártérítés mértéke a jellemzően előre látható károkra korlátozódik. Az enyhe hanyagságra vonatkozóan fennálló felelősség nem terjed ki a termelés-, üzleti tevékenység kiesés és profitvesztésre.

További részletekért lásd a www.hpcosmos.com/en/gtcb weboldalt.

15 Várható élettartam

- Obey the maintenance intervals claimed in chapter “maintenance”.
- Obey the competences claimed in chapter “maintenance”.
- A teljes eszköz várható élettartama (a számítógép, a hardver és a szoftver kivételével) 10 év, feltéve, hogy minden karbantartási intervallumot betartanak.
- a kopóalkatrészeket a h/p/cosmos szerviz munkatársa lecseréli a megfelelő karbantartási időszakonként és/vagy korábban a kopás első jeleinél.
- Az eszköz várható élettartama jelentősen csökkenhet zord környezeti feltételek (pl. éghajlati kamra alkalmazása) és/vagy túlzott használat esetén.
A h/p/cosmos által felhatalmazott és képzett személyzetnek évente karbantartást és biztonsági ellenőrzést kell végeznie az eszköz biztonságának és állapotának folyamatos ellenőrzésére.

A számítógép várható élettartama, beleértve az érintőpanelt, a számítógép hardverét és szoftverét 5 év.

Az összes elektromos és elektronikus alkatrész 10 év utáni cseréjével a futópálya élettartama (kivéve a számítógépet, a számítógép hardverét

és szoftver) további 10 évvel (=összesen 20 év a gyártás dátumától számítva) meghosszabbítható.

Az elektromos tápegységgel ellátott eszközöket legkésőbb 20 év elteltével vagy korábban ki kell cserélni, ha látható sérülések, kopás és elhasználódás áll fenn a lehetséges rejtett szigetelési kockázatok, áramütés stb. miatt.

Lásd még az orvostechikai eszköz élettartamára vonatkozó szakértői nyilatkozatot - élettartam vége:

<https://www.hpcosmos.com/en/news/lifetime-medical-device-end-life>

https://www.hpcosmos.com/sites/default/files/20210219_mp-recht_luecker_hpcosmos_lifetime_of_a_medical_device_lr.pdf

16 Ártalmatlanítás

Az eszközt a 2012/19/EU Európai Irányelv, és a vonatkozó, helyi hulladékártalmatlanítási jogszabályok betartásával kell leselejtezni.

A kenőanyagokat a helyi hulladékártalmatlanítási jogszabályok betartásával kell ártalmatlanítani.

További információkat vagy a gyártó részéről végzett szabályos ártalmatlanításra vonatkozó ajánlatot kérjen a service@hpcosmos.com e-mail-címen.

A régi készülékeken lévő személyes adatok törlését a végfelhasználónak saját felelősségére kell elvégeznie.



17 I. melléklet

17.1 Telepítés

Az eszközt kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa csomagolhatja ki, szállíthatja és telepítheti, helyezheti üzembe, végezheti el az eszközzel kapcsolatos betanítást, tarthatja karban és javíthatja (lásd a karbantartásra vonatkozó részt).

Ha a csomagolás sérült, haladéktalanul jelezze a service@hpcosmos.com címen.

Ügyelni kell rá, hogy semmilyen tárgy, homok, kavicsok, folyadék, törököző, ékszer, mobiltelefon, folyadékpalack stb. ne eshessen az eszközbe, a futópályára vagy a futószalag alá.

A vevő feladata a következő feltételek biztosítása a telepítést megelőzően:

- Külön áramkört kell biztosítani az eszköz számára (kijelölt vezeték és biztosíték).
- Külön fali aljzatot kell biztosítani az eszköz számára (elektromosan C típusú, 16 A-es áramköri megszakítóval reteszelve).
- A fali aljzaton fel kell tüntetni az eszköz gyári számát, ezzel biztosítva, hogy csak ehhez az aljzathoz legyen csatlakoztatva.
- Csak ellenőrzött földvezetékekkel rendelkező földelővezeték-dugót használjon.
- A tervezett telepítési helyen megfelelő potenciálkiegyenlítési feltételeket kell biztosítani (pld. földelő csavart).
- Ha ez megfelel a helyi / nemzeti szabályozásoknak, használjon „B” típusú áramkiegyenlítőt (RCD – maradékárammal működtetett védőkészülék).
- A B típusú RCD-eket olyan esetekben használják, amikor az alkalmazás egyenletes egyenáramú maradékáramot hozhat létre, vagy nagyobb frekvenciákat tartalmaz, mint 50 Hz. Például háromfázisú készülékek, amelyek egy háromfázisú változtatható fordulatszámú hajtás (frekvenciaváltós hajtás) által vezérelt motort tartalmaznak
- A „B” típusú áramkiegyenlítő (RCD-k) esetében (amely a közvetlen áramot szintén méri) egy kiegészítő szivárgóáram-felügyeleti készüléket kell beüzemelni a futópadon.
- A tervezett telepítési helyen meg kell felelni a „Műszaki adatok” között előírt elektromos telepítési követelményeknek.
- A tervezett telepítési helyen meg kell felelni a helyi elektromos telepítési előírásoknak.
- A fali aljzatnak mindenkor szabadon elérhetőnek kell lennie a karbantartási és vészhelyzetben történő ártalmatlanítási célokra.
- A tervezett telepítési helynek meg kell felelnie a környezeti feltételeknek (lásd a „Műszaki adatok” között).
- A tervezett telepítési helynek az eszközhöz alkalmas teherbírásúnak kell lennie (lásd a „Műszaki adatok” között).
- A tervezett telepítési helynek biztonságosnak kell lennie és elegendő szabad területnek kell rendelkezésre állnia az „alany és a kezelő pozíciója” számára.
- A tervezett telepítési hely belmagasságának elegendőnek kell lennie az eszköz + a tartozékok számára (esésgátlók).
- A tervezett telepítési helyen a padozatnak/padlónak stabilnak, vízszintesnek és csúszásmentesnek kell lennie a zaj, a pattogás és a meghibásodás elkerülése érdekében.
- A futópad emeléséhez, leengedéséhez vagy mozgatásához legalább két személy szükséges.
- A tápkábelt és a kommunikációs kábelt tartsa távol a mozgó alkatrészekről és a potenciálisan járható területektől.

A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, panaszokért vagy hiányzó alkatrészekért, melyeket nem tüntettek fel azonnal a leszállításkor a csomagjegyzéken vagy a szállítólevélen.

Ha az eszközt hosszú ideig nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

17.2 Beüzemelési és betanítási protokoll

Az eszköz telepítésekor a h/p/cosmos szerviz munkatársai betanítják a felhatalmazott kezelőt a kezelési utasítás alapján, a jelen betanítási protokoll szerint.

A betanított személyek a beüzemelési és betanítási protokoll aláírásával és nevük feltüntetésével ismerik el, hogy a beüzemelés és a betanítás megfelelően lezajlott, és maradéktalanul megismerték az eszköz biztonságos üzemeltetésének módját. A betanított személyek igazolják, hogy képesek betanítani további kezelőket ennek a protokollnak megfelelően.

Szám	Információ	Fejezet	Ellenőrizendő
1.	Ezek az kezelési utasítások nyomtatható változatban is elérhetők kérésre a service@hpcosmos.com e-mail címen. Kérjük, tekintse meg a jelen dokumentum legfrissebb változatát, amely elérhető a www.hpcosmos.com weboldalon.	-	
2.	A kezelési utasítást maradéktalanul el kell olvasni a használatba vétel előtt.	-	
3.	A biztonsági információk részletes ismertetése megtörtént, azokat megfelelően megértették.	Biztonság	
4.	A biztonsági információkat ki kell helyezni az eszköz látótávolságán belül.	Biztonság	
5.	A biztonsági berendezések működésének részletes ismertetése megtörtént.	Biztonság	
6.	Az esésgátló rendszer szükségességének és használatának részletes ismertetése megtörtént.	Biztonság	
7.	Felügyelet nélküli gyermekek (< 14 év) nem férhetnek hozzá a készülék bármely részéhez vagy annak közelébe.	S és O pozíciója	
8.	Ismertetésre került, hogy nem zárható ki a megfojtásnak és a ruházat / cipők / ujjak / haj vagy egyéb testrészek emelőrendszerbe, a szalag visszalépő zónába vagy más mozgó alkatrészekbe történő beakadásának maradványkockázata sem.	S és O pozíciója	
9.	A UserTerminal és a hozzá tartozó kulcsok, kijelzők, programok, szoftverek és csatlakoztatók működésének részletes ismertetése megtörtént.	Felhasználói terminál (UserTerminal)	
10.	Az általános használat (ezen belül a manuális, profil kardio és teszt mód) ismertetése megtörtént.	Működés	
11.	A karbantartási felelősök és időszakok ismertetése megtörtént.	Karbantartás	
12.	A futószalag beállításának részletes ismertetése megtörtént.	Karbantartás	
13.	Az eszköz kenésének és a tulajdonos felügyeleti kötelezettségeinek részletes ismertetése megtörtént.	Karbantartás	
14.	A kíséző dokumentumok ismertetése és átadása megtörtént.	-	

17.3 Beüzemelési és betanítási protokoll, aláírások

A jelen protokoll aláírásával a hivatalos h/p/cosmos szerviz szakember és a vevő igazolja az összes biztonsági információ megismerését és megértését, a betanítás lebonyolítását és az üzembe helyezést a betanítási protokollnak megfelelően [cos15228-03]. A vevő igazolja a felsorolt eszközök, köztük az összes tartozék és extra felszerelés átvételét a h/p/cosmos szállítólevélnek megfelelően. A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása, a nem rendeltetésszerű vagy tiltott használat, valamint az engedély nélküli vagy elmulasztott karbantartás és rendszeres biztonsági ellenőrzés sérülést, akár halált, illetve berendezés károsodást okozhat. Továbbá érvényét veszti minden szavatosság és garancia. Kérjük, töltsse ki a betanítási protokollt, és juttassa vissza a h/p/cosmos részére faxon (+49 18 05 16 76 69), e-mailben (sales@hpcosmos.com) vagy postán.

h/p/cosmos sports & medical gmbh
Am Sportplatz 8
DE-83365 Nussdorf-Traunstein
Németország

vevő bélyegzője / címe:

h/p/cosmos eszköz, modellnév

eszköz gyári száma

oktató	név olvashatóan, nyomtatott betűkkel	h/p/cosmos forgalmazó / szerelő	Dátum és aláírás

oktatott személyek (vevő, kezelő stb.)	név olvashatóan, nyomtatott betűkkel	h/p/cosmos forgalmazó / szerelő	Dátum és aláírás

18.2 Fokozatos teszt

Leírás

(pl. teljesítménydiagnosztika laktátmérés alapján)
A biztonsági információkat és beállításokat keresse a „Teszt üzemmód” leírásánál.

Paraméter	Alapértelmezett érték
Indulósebesség	8,0 km/h között állítható
Beosztás	2,0 km/h között állítható
Gyorsítási szint	4
Gyaloglás hossza	3:00 perc
Szünetidő	0:30 perc

Minden egyes paraméter állítható.

A leállítást a STOP gombbal a kezelőorvosnak kell aktiválnia manuálisan.

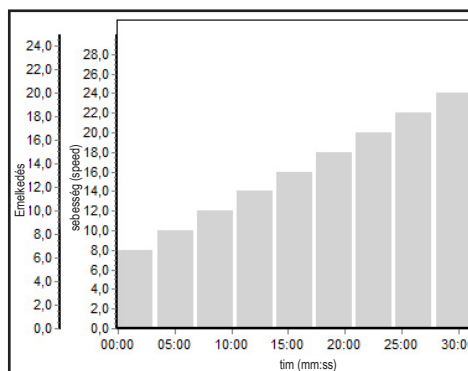
Hátralévő szünetidő kihagyása:

Nyomja meg egyszer a „start” gombot
újraindítás visszazámolás után
Nyomja meg kétszer a „start” gombot
újraindítás azonnal

Szünet meghosszabbítása:

Nyomja meg a „-” gombot a szünet alatt
megjelenik a „szünet” (pause) felirat
Nyomja meg a „start” gombot a folytatáshoz

Illusztráció



18.3 Conconi teszt

Leírás

(pl. teljesítménydiagnosztika pulzusmérés alapján)
A biztonsági információkat és beállításokat keresse a „Teszt üzemmód” leírásánál.

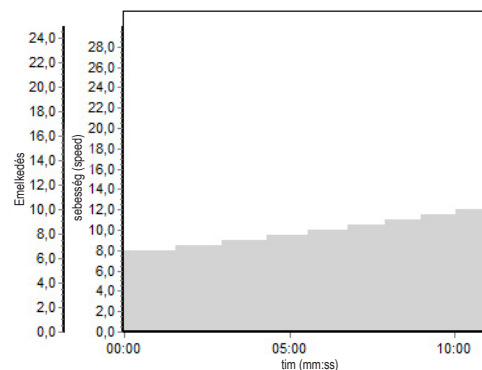
Állóképesség teszt (maximális pulzus teszt)

Standard terhelési profil:

- Indulósebesség: 8,0 km/h, az alany állapotának megfelelően kell módosítani
- Pálya (körhossz): 200 m (módosítható)
- Beosztás: 0,5 km/h (módosítható)

A leállítást a STOP gombbal a kezelőorvosnak kell aktiválnia manuálisan

Illusztráció



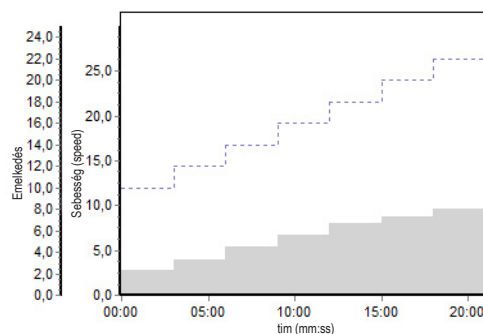
18.4 Bruce protokoll

Leírás	Illusztráció
---------------	---------------------

pl. EKG stresszteszt

A biztonsági információkat és beállításokat keresse a „Teszt üzemmód” leírásánál.

Lépés	Időtartam (perc)	Sebesség (km/h)	Emelkedés (%)
1	3:00	2,7	10
2		4,0	12
3		5,4	14
4		6,7	16
5		8,0	18
6		8,8	20
7		9,6	22



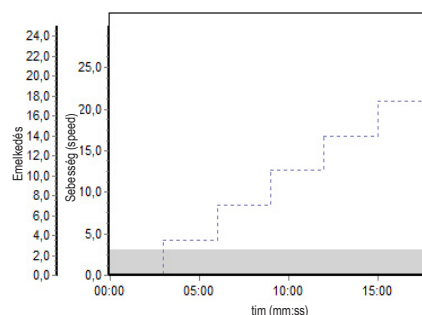
18.5 Naughton protokoll

Leírás	Illusztráció
---------------	---------------------

pl. EKG stresszteszt

A biztonsági információkat és beállításokat keresse a „Teszt üzemmód” leírásánál.

Lépés	Időtartam (perc)	Sebesség (km/h)	Emelkedés (%)
1	3:00	3,0	0,0
2			3,5
3			7,0
4			10,5
5			14,0
6			17,5



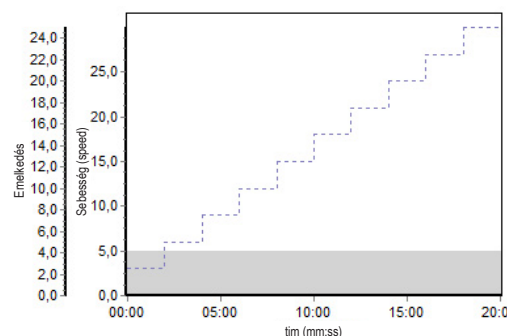
18.6 Balke protokoll

Leírás	Illusztráció
---------------	---------------------

pl. EKG stresszteszt

A biztonsági információkat és beállításokat keresse a „Teszt üzemmód” leírásánál.

Lépés	Időtartam (perc)	Sebesség (km/h)	Emelkedés (%)
1	2:00	5,0	2,5
2			5,0
3			7,5
4			10,0
5			12,5
6			15,0
7			17,5
8			20,0
9			22,5
10			25,0



18.7 Cooper protokoll

Leírás

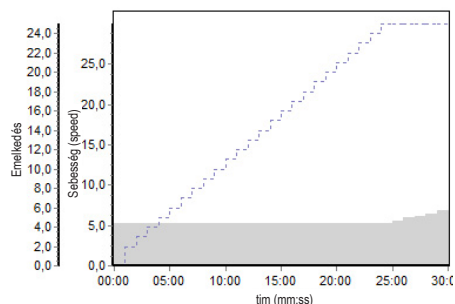
pl. EKG stresszteszt

A biztonsági információkat és beállításokat keresse a „Teszt üzemmód” leírásánál.

- 5,3 km/h sebességgel és 0%-os emelkedőn indul
- 1 perc után az emelkedő 2%-ra nő
- Újabb egy perc után az emelkedő percenként 1%-kal nő
- Amikor az emelkedés eléri a 25%-os emelkedőt, leáll, és a sebesség kezd növekedni percenként 0,32 km/h sebességgel

A leállítást a STOP gombbal a kezelőorvosnak kell aktiválnia manuálisan.

Illusztráció



18.8 Ellestad A protokoll

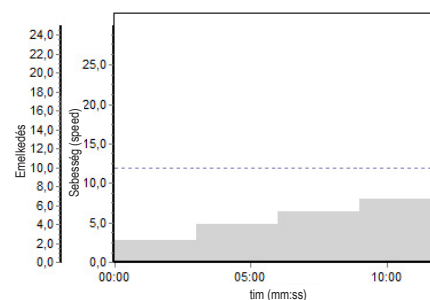
Leírás

pl. EKG stresszteszt

A biztonsági információkat és beállításokat keresse a „Teszt üzemmód” leírásánál.

Lépés	Időtartam (perc)	Sebesség (km/h)	Emelkedés (%)
1	3:00	2,7	10,0
2		4,8	
3		6,4	
4		8,0	

Illusztráció



18.9 Ellestad B protokoll

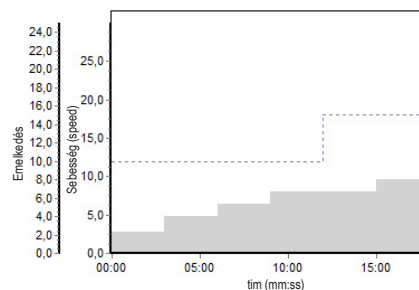
Leírás

pl. EKG stresszteszt

A biztonsági információkat és beállításokat keresse a „Teszt üzemmód” leírásánál.

Lépés	Időtartam (perc)	Sebesség (km/h)	Emelkedés (%)
1	3:00	2,7	10,0
2		4,8	10,0
3		6,4	10,0
4		8,0	10,0
5		8,0	15,0
6		9,6	15,0

Illusztráció



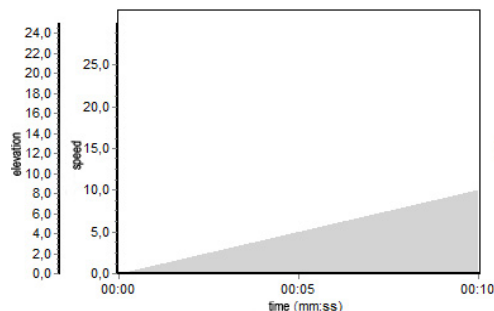
18.10 Felfutási profil

Leírás	Illusztráció
--------	--------------

(Nem minden modellhez áll rendelkezésre)
A biztonsággal és a beállítással kapcsolatban lásd a „Teszt üzemmód” című részt.

Felfutási profil 2 paraméterrel:

- Célssebesség, standard: 10,0 km/h; 0-tól a futópálya maximális sebességéig állítható.
- A célssebesség elérésének időtartama másodpercben: szabvány: 10 másodperc; 0 és 99 másodperc között állítható



18.11 Gardner teszt protokoll

Leírás	Illusztráció
--------	--------------

Angiológiai alkalmazás esetén
lásd a „teszt üzemmódot” a biztonsággal és a beállítással kapcsolatban.
Teszt előtti fázis: Az alany a lábtartókon áll, nem a szalagon.

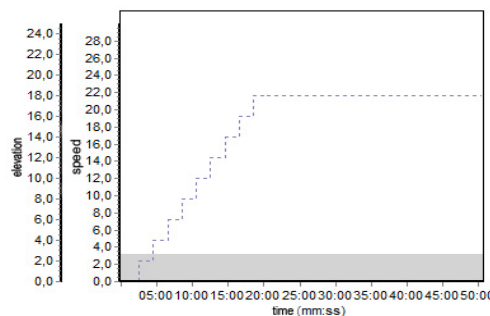
A Gardner teszt protokoll az időszakos sántítással járó perifériás artériás megbetegedésben szenvedő alanyok maximális gyaloglási távolságának felmérésére szolgál.
A tesztet állandó orvosi felügyelet mellett kell végezni.

Lépés	Időtartam (perc:másodperc)	Sebesség (km/h)	Emelkedés (%)	Teljes idő (perc:másodperc)
0	a START megnyomásáig	3,2	0	a START megnyomásáig

Az alany először a mozgásban lévő gép oldalsó lábtartóin áll, és nem a szalagon. Elindul a 11. tesztprofil, és a szalag felgyorsul 3,2 km/h-ra. Amint az alany fellép a futószalagra, az orvos újra megnyomja a START gombot. A START gomb második megnyomásakor a kijelző lenullázódik.

Tesztfázis: Az alany fellép a futószalagra.

1	02:00	3,2	0	2:00
2	02:00	3,2	2	4:00
3	02:00	3,2	4	6:00
4	02:00	3,2	6	8:00
5	02:00	3,2	8	10:00
6	02:00	3,2	10	12:00
7	02:00	3,2	12	14:00
8	02:00	3,2	14	16:00
9	02:00	3,2	16	18:00
10	02:00	3,2	18	20:00
11	30:00	3,2	18	50:00



18.12 Fitkids teszt

Leírás

A Fitkids növeli a sebességet és az emelkedést. A cél az, hogy megmérjük, mennyi időt tud elérni egy kísérleti alany. A teszt csak akkor érhető el, ha a menetirány előre van állítva.

Illusztráció



19 III. melléklet (Tartozékok)

Vészleállító átalakító készlet [cos15933, cos100548, cos15294]

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	Kiegészítő vészleállító gombok
	cos15933 Vészleállító gomb mágneses rögzítővel, 5 m-es
	cos100548 Vészleállító gomb mágneses rögzítővel, 10m-es
	cos15294 Vészleállító gomb külső rögzítő nélkül, 5 m-es
	cos15294 L10m Vészleállító gomb külső rögzítő nélkül, 10m-es
	cos15294 L15m Vészleállító gomb külső rögzítő nélkül, 15m-es



Illusztráció



mágneses rögzítővel



rögzítő nélkül

Alkalmazás	Működés	Eredmény	Kioldás	Újraindítás
	 <p>Nyomja meg a gombot</p>	<p>A futószalag leáll az előre meghatározott lassulási sebességgel</p> <p>Az emelőrendszer mozgása leáll</p> <p>A UserTerminalon „Leállítás meghúzással” (Pull stop) felirat jelenik meg</p> <p>Az áramellátás és a csatolófelületeken zajló kommunikáció nem szakad meg</p>	 <p>Oldja ki a gombot</p>	<p>Indítsa újra az alkalmazást</p>
További biztonsági információk	N/A			
Műszaki adatok	N/A			
Kiegészítő tartozékok	N/A			
Telepítés	Kezelő végzi			
További információk	https://www.hpcosmos.com/en/products/individual-products/emergency-stop-button-magnet-holder-5-m-spiral-cable			

Kartámasz, opcionális leállító gomb [cos10107, cos10108]




Cím	Leírás
-----	--------

Rövid ismertetés

Kiegészítő vészleállító, a kartámaszba építve

Illusztráció



Alkalmazás	Működés	Eredmény	Kioldás	Újraindítás
	 <p>Nyomja meg a gombot</p>	<p>A futószalag leáll az előre meghatározott lassulási sebességgel</p> <p>Az emelőrendszer mozgása leáll</p> <p>A UserTerminalon „Leállítás meghúzással” (Pull stop) felirat jelenik meg</p> <p>Az áramellátás és a csatolófelületeken zajló kommunikáció nem szakad meg</p>	 <p>Oldja ki a gombot</p>	 <p>Indítsa újra az alkalmazást</p>
További biztonsági információk	N/A			
Műszaki adatok	N/A			
Kiegészítő tartozékok	N/A			
Telepítés	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa			
További információk	https://www.hpcosmos.com/en/products/individual-products/additional-stop-button-right			


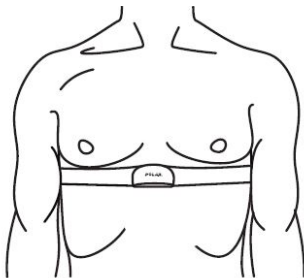
Emelkedés 0% -tól +25%-ig [cos102927]

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	Kibővíti az emelkedést 25%-ra (14,0°-ra)
Illusztráció	N/A
Alkalmazás	N/A
További biztonsági információk	N/A
Műszaki adatok	Max. emelkedés: 25% 14,0°
Kiegészítő tartozékok	N/A
Telepítés	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa
További információk	N/A


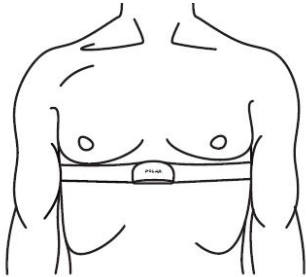
Speciális sebesség 0–22 km/h, 150/50 LC [cos103326]

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	Kiterjeszti a sebességet 22,0 km/óra (6,1 m/s, 13,7 mph)
Illusztráció	N/A
Alkalmazás	N/A
További biztonsági információk	N/A
Műszaki adatok	Max. sebesség: 22,0 km/h 6,1 m/s 13,7 mph
Kiegészítő tartozékok	N/A
Telepítés	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa
További információk	N/A



Kódolatlan POLAR pulzusszám-mérés [cos102818]

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	Pulzusszám-mérés, kódolatlan
Illusztráció	
Alkalmazás	Helyezze fel a mellkaspántot az ábra szerint: 
Kiegészítő biztonsággal kapcsolatos információk és futópád-gyakorlat teszt leállítási kritériumok	<ul style="list-style-type: none">■ WARNING! Heart rate monitoring systems may be inaccurate.■ Incorrect or over exercising may result in serious injury or death.■ If you feel faint or dizzy stop exercising immediately and consult a medical doctor.■ A futópád-gyakorlat tesztek további leállítási kritériumait lásd a különféle futópád-feladatok és futópád-tesztek útmutatójában.
Műszaki adatok	Átviteli sugár: kb. 1 m A további adatokat keresse a csatolt POLAR dokumentumokban vagy a www.polar.com honlapon. <u>Hibaelhárítás:</u> Ha a pulzusszám nem jelenik meg: - Rosszul lehet felhelyezve a mellkas pánt (lásd a használatot fent) - Nem T31 vagy T34 POLAR mellkas pántot használnak (nézze meg a feliratát) Ha a pulzusszám nem, vagy helytelenül jelenik meg: Interferencia léphet fel az alábbiakkal: - Képernyőkkel, számítógépekkel, nyomtatókkal, mobiltelefonokkal vagy bármilyen rádiótechnikai eszközzel; - Elektromos eszközökkel, villanymotorokkal, transzformátorokkal; - Nagyfeszültségű továbbító vezetékkel, vonatokéval is; - Erős fluoreszcens csövekkel a közelben; - Központi fűtés radiátoraival; - Egyéb elektromos eszközökkel. A futógép interferenciájának megakadályozása érdekében az eszközt helyezze megfelelő távolságra az ilyen zavarforrásoktól. Ne hagyatkozzon az előírt értékekre, ha interferenciára gyanakszik. Olvassa el a gyártó POLAR utasításait.
Kiegészítő tartozékok	cos10905 XS-méretű POLAR mellkaspánt cos10906 S-méretű POLAR mellkaspánt cos10165 M-méretű POLAR mellkas pánt cos10907 L-méretű POLAR mellkaspánt cos10902 T31 POLAR jeladó készlet cos15178 T34 POLAR jeladó készlet (bővített hatósugarú)
Telepítés	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa
További információk	N/A


POLAR pulzusszám-mérés H10 [cos101787-01]

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	Kódolt pulzusszám-mérés
Illusztráció	
Alkalmazás	Helyezze fel a mellkaspántot az ábra szerint: 
Kiegészítő biztonsággal kapcsolatos információk és futópálya-gyakorlat teszt leállítási kritériumok	<ul style="list-style-type: none">■ VIGYÁZAT! A pulzusmérő rendszerek pontatlanok lehetnek.■ A helytelen vagy túlzásba vitt edzés súlyos sérülést vagy halált okozhat.■ Ha kimerültnek érzi magát, vagy szédül, azonnal szakítsa meg a gyakorlatot, és forduljon orvoshoz.■ A futópálya-gyakorlat tesztek további leállítási kritériumait lásd a különféle futópálya-feladatok és futópálya-tesztek útmutatójában.
Hibaelhárítás	<ul style="list-style-type: none">■ Ha a pulzusszám nem, vagy helytelenül jelenik meg:■ Előfordulhat, hogy a pulzusadó még nincs párosítva (kattintson a szív szimbólumra)■ Előfordulhat, hogy a pulzusadó nem kompatibilis (lásd a pulzusadón lévő feliratot)■ Előfordulhat, hogy a pulzusadót nem megfelelően helyezték fel (lásd fent), vagy a bőr túl száraz■ Lehetséges, hogy a pulzusadó eleme lemerült■ Interferencia léphet fel az elektromos készülékekkel, pl. Képernyők, számítógépek, nyomtatók, mobiltelefonok és mindenfajta rádiótechnikai berendezések, villanymotorok, transzformátorok, nagyfeszültségű átviteli vezetékek, beleértve a vonatok, erős fénycsövek, központi fűtőtestek stb. <p>Az interferencia elkerülése érdekében ne menjen az ilyen készülékek közelébe.</p> <p>Ne hagyatkozzon az előírt értékekre, ha interferenciára gyanakszik.</p> <p>Olvassa el a gyártó POLAR utasításait.</p> <p>www.polar.com.</p>
Kiegészítő tartozékok	cos100420b POLAR H10 jeladó
Telepítés	Kezelő végzi
További információk	https://www.hpcosmos.com/en/polar-heart-rate-sensor-h10

POLAR pulzusszám-mérés OH1 [cos101787-01]

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	A Polar OH1 egy kompakt optikai pulzusérzékelő (Bluetooth-jelátvitellel kódolva), amely a karján vagy a csuklóján méri a pulzust.
Illusztráció	
Alkalmazás	Helyezze fel a mellkaspántot az ábra szerint: 
Kiegészítő biztonsággal kapcsolatos információk és futópád-gyakorlat teszt leállítási kritériumok	<ul style="list-style-type: none">■ VIGYÁZAT! A pulzusmérő rendszerek pontatlanok lehetnek.■ A helytelen vagy túlzásba vitt edzés súlyos sérülést vagy halált okozhat.■ Ha kimerültnek érzi magát, vagy szédül, azonnal szakítsa meg a gyakorlatot, és forduljon orvoshoz.■ A futópád-gyakorlat tesztek további leállítási kritériumait lásd a különféle futópád-feladatok és futópád-tesztek útmutatójában.
Hibaelhárítás	<ul style="list-style-type: none">■ Ha a pulzusszám nem, vagy helytelenül jelenik meg:■ Előfordulhat, hogy a pulzusadó még nincs párosítva (kattintson a szív szimbólumra)■ Előfordulhat, hogy a pulzusadó nem kompatibilis (lásd a pulzusadón lévő feliratot)■ Előfordulhat, hogy a pulzusadót nem megfelelően helyezték fel (lásd fent), vagy a bőr túl száraz■ Lehetséges, hogy a pulzusadó eleme lemerült■ Interferencia léphet fel az elektromos készülékekkel, pl. <p>Képernyők, számítógépek, nyomtatók, mobiltelefonok és mindenfajta rádiótechnikai berendezések, villanymotorok, transzformátorok, nagyfeszültségű átviteli vezetékek, beleértve a vonatok, erős fénycsövek, központi fűtőtestek stb.</p> <p>Az interferencia elkerülése érdekében ne menjen az ilyen készülékek közelébe.</p> <p>Ne hagyatkozzon az előírt értékekre, ha interferenciára gyanakszik.</p> <p>Olvassa el a gyártó POLAR utasításait.</p> <p>www.polar.com.</p>
Kiegészítő tartozékok	N/A
Telepítés	Kezelő végzi
További információk	N/A

Kartámasz, állítható [cos12013]

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	A h/p/cosmos kartámaszok egyszerű megoldást jelentenek az alany tehermentesítésére. A magasság- és szélességállítás széles alkalmazási területet kínál.
Illusztráció	
Alkalmazás	<p>A támasz a retesz kihúzásával és a szakaszok forgatásával állítható be.</p> <p>Tartsa a szabadon álló szakaszt a másik kezével.</p> <p>Az egyes csatlakozásoknál található beosztásokkal a beállítás megismételhető.</p>
További biztonsági információk	<ul style="list-style-type: none">■ Terhelés alatt állítani tilos!■ Legyen körültekintő az összepréselési és nyírési pontoknál.■ Ügyeljen rá, hogy a kézi markolatok felfele álljanak használat közben.■ Futáshoz használni tilos.■ Futás közben a kartámaszokat ki kell állítani az edzőzónából.■ Tilos csupasz bőrfelületen használni.■ Ne hagyja olyan állásban a kartámaszt, hogy belógjon a futózónába■ Terhelés előtt győződjön meg róla, hogy az összes állítóelem szabályosan rögzítve van.■ Tilos a kartámaszt hátrafele járó szalaggal használni.
Műszaki adatok	<p>Beállíthatóság: Magasság és szélesség 3 csatlakozási ponton</p> <p>Méretek: egyenként 48 x 42,5 x 26 cm (csomagolva)</p> <p>Tömeg: 10,7 kg (egyenként)</p> <p>Alany maximális tömege: 140 kg</p> <p>Az alany legnagyobb megengedett tömege a futópadon lecsökken kartámasz használata esetén.</p>
Kiegészítő tartozékok	<p>cos100680 Kiegészítő billentyűzet a kartámaszhoz</p> <p>cos14135 Billentyűzettartó kartámaszhoz</p> <p>cos10107 kiegészítő leállító gomb a jobb kartámaszban</p> <p>cos10108 kiegészítő leállító gomb a bal kartámaszban</p>
Telepítés	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa
További információk	https://www.hpcosmos.com/en/products/individual-products/adjustable-arm-supports-scale-0deg-handrail-shape

robowalk expander [cos30022, cos30023]

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	A h/p/cosmos robowalk expander támogatja a járásképzést. A végtagokhoz rögzített bővítőszinórok megtámasztják vagy terhelik az alanyt.
Illusztráció	
Alkalmazás	A h/p/cosmos robowalk® expander a h/p/cosmos futópadhoz van csatlakoztatva. Összesen 8 hosszabbítókábelből áll, 4 elöl és 4 hátul. A hosszabbítókábelek a lábmandzsettákon keresztül vannak a beteghez rögzítve. A h/p/cosmos robowalk® bővítővel a beteg megtámasztható vagy terhelhető.
További biztonsági információk	Tilos a biztonsági hámot csupasz bőrfelületen használni. Különösen ügyeljen az ujjaira a kábeltekercsek és az állítócsavarok körül, hogy ne szoruljanak be. Kötelező esésgátló eszköz minden robowalk expanderrel történő alkalmazáshoz. Biztonsági kötél (húzószinór mágneses csipesszel stb.) nem tekinthető elegendőnek a leesés megakadályozására!
Műszaki adatok elülső robowalk [cos30022]	Magasság: megközelítőleg 110 cm (futópadtól függően) Tömeg: megközelítőleg 15 kg (futópadtól függően) Max. húzóerő: 50 N kötélenként
Műszaki adatok hátsó robowalk [cos30023]	Magasság: megközelítőleg 80 cm (futópadtól függően) Tömeg: megközelítőleg 25 kg (futópadtól függően) Max. húzóerő: 50 N kötélenként
Kiegészítő tartozékok	cos101051-XS XS méretű bokapánt (14 - 27 cm körfogathoz) cos101050-S S méretű combpánt (25 - 39 cm körfogathoz) cos101050-M M-méretű pánt (36 - 51 cm körfogathoz) cos101050-L L-méretű pánt (49 - 75 cm körfogathoz)
Telepítés	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa
További információk	https://www.hpcosmos.com/en/products/individual-products/robowalk-expander-f-15050

OptoGait, OptoJump [cos102065, cos102054]

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	A járási paraméterek optikai mérése

Illusztráció



Alkalmazás	<ul style="list-style-type: none">■ Rögzítse az Optogait / Optojump egységet az optofix profilokhoz.■ A rögzítő profilokat eszközök nélkül, csupán a mágnes erejével lehet felerősíteni.■ Ez a lehetőség független a keret magasságától.■ Elemzés külső PC-n keresztül (szoftver mellékelve).
További biztonsági információk	Tilos rálépni a rögzített rudakra és a rögzítőprofilokra!
Műszaki adatok	Hossz: 120 cm Szélesség: 10 cm Magasság: 15 cm
Kiegészítő tartozékok	cos103386 optofix cos100699_LED sebességszabályozó szoftver
Telepítés	Kezelő végzi
További információk	https://www.hpcosmos.com/en/products/medicine-therapy/motion-analysis-optogait

optofix [cos103386]

Cím	Leírás
-----	--------

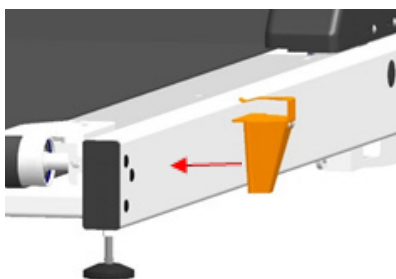
Rövid ismertetés

Lehetőség az optogait / optojump futópadra történő rögzítésére

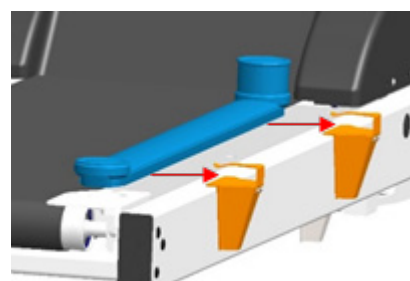
Illusztráció



Alkalmazás



Csatlakoztassa az optofixet az olvasógéphez (mágnes)



Csatlakoztassa az optogaitot/ optojumpot az optofixhez (szorító)

Ez a lehetőség megkönnyíti az optogait/optofix rúdjaik rögzítését a futópadra. A rögzítő profilokat eszközök nélkül, csupán a mágnes erejével lehet felerősíteni.

Ez a lehetőség független a keret magasságától.

Tilos az optofix™-re lépni!



További biztonsági információk

Tilos rálépni a rögzített rudakra vagy a rögzítő profilokra.

Abban az esetben, ha nincs optogait / optojump, az optofixet el kell távolítani. nem használható felszerelt lábtámasszal.

Műszaki adatok

Hossz: 12 cm
Szélesség: 8,6 cm
Magasság: 14,9 cm

Kiegészítő tartozékok

cos102065 optogait készlet 1m
cos102054 optojump készlet 1m

Telepítés

Kezelő végzi


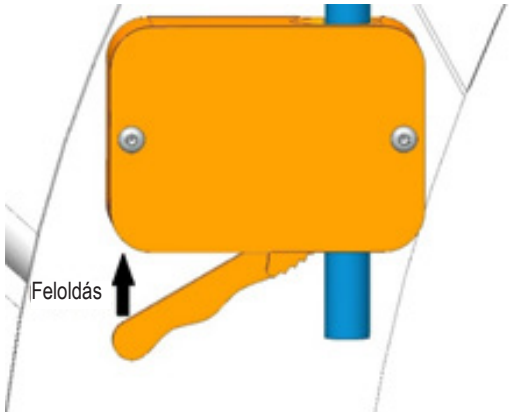
További információk

<https://www.hpcosmos.com/en/optofix>

Műholdas PC med [cos14970-03]

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	Orvosi elektromos rendszerként tanúsított számítógépes egység h/p/cosmos futópadokkal
Illusztráció	
Alkalmazás	Külső futópad-vezérlés és adatelemzés. Szoftverek, például para control, gaitway 3D, zebris, noraxon stb. használata
További biztonsági információk	Tilos rálépni a rögzített rudakra és a rögzítőprofilokra!
Műszaki adatok	méret: 150 x 60 x 100 cm tömeg: 80 kg
Kiegészítő tartozékok	N/A
Telepítés	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa Vegye figyelembe a következő weboldalon található kapcsolási rajzot.
További információk	https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/hpcosmos-satellite-pc-med

Biztonsági ív [cos10079-01]

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	A h/p/cosmos biztonsági ív megakadályozza az alany elesését. Ezenfelül a biztonsági ív leállítja a futópadot elesés esetén.
Illusztráció	
Alkalmazás	<ol style="list-style-type: none">Helyezze fel a biztonsági hámot. (h/p/cosmos logó elől).A biztonsági hámot a kötélhez karabinerrel kapcsolja.Állítsa be úgy a kötél hosszát, hogy az alany meg tudja tartani a helyes pozíciót (lásd „Az alany és a kezelő pozíciója” fejezetben).Lásd az „Esésgátló eszközök” fejezetet. 
További biztonsági információk	Lásd a futópad biztonsági információit.
Műszaki adatok	Alany maximális tömege: 300 kg Alany maximális magassága: 200 cm Minimális aktiváló erő: 30 kg Min. szobamagasság: 250 cm (futópad 0%-os emelkedéssel) 275 cm (futópad 25%-os emelkedéssel)
Kiegészítő tartozékok	cos14903-03-XXS heveder/mellkaspánt XXS (mellkas kerülete: 45 ... 65 cm) cos14903-03-XS heveder/mellkaspánt XS (mellkas kerülete: 55 ... 75 cm) cos14903-03-S heveder/mellkaspánt S (mellkas kerülete: 65 ... 95 cm) cos14903-03-M heveder/mellkaspánt L (mellkas kerülete: 85 ... 115 cm) cos14903-03-L heveder/mellkaspánt L (mellkas kerülete: 105 ... 135 cm) cos14903-03-XL heveder/mellkaspánt XL (mellkas kerülete: 125 ... 155 cm)
Telepítés	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa
További információk	N/A

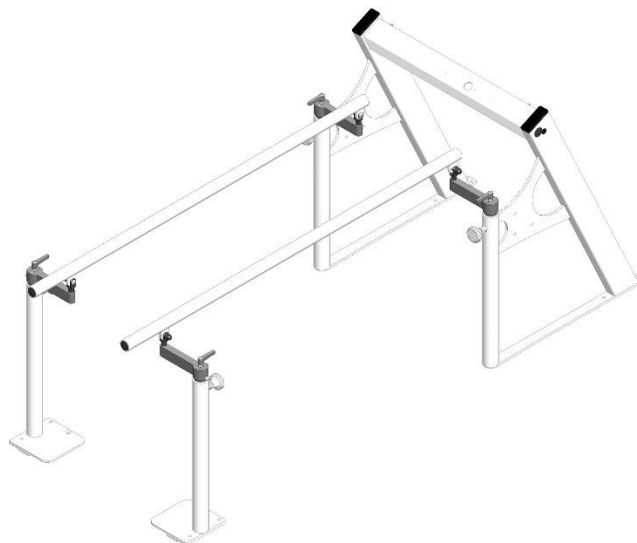
Kapaszkodó, állítható [cos102010], [cos102550], [cos102551]

Cím	Leírás
-----	--------

Rövid ismertetés

A kapaszkodó korlátok magassága és szélessége mindkét oldalon állítható

Illusztráció



Alkalmazás



Magasság beállítása:

Húzza a zárógombot, és állítsa a korlátot a kívánt helyzetbe.

Tartsa a szabadon álló szakaszt a másik kezével.

Szélesség beállítása:

Lazítsa meg a kart, fordítsa el a lengőkart, szorítsa vissza a kart.

További biztonsági információk

- Terhelés alatt állítani tilos!
- Ügyeljen az összepréselési és nyírési pontokra.
- Ügyeljen a korlátok megfelelő helyzetére.
- Terhelés előtt győződjön meg róla, hogy az összes állítóelem szabályosan rögzítve van.

Műszaki adatok

állítási lehetőség:	150/50 magasság: 55 – 120 cm szélesség: 38 – 104 cm	170-190/65 magasság: 75 – 120 cm szélesség: 62 – 128 cm
kapaszkodó korlátcső hossza:	150 cm	170/190 cm
a cső átmérője:	4 cm	4 cm
tömeg:	69 kg	71 kg
anyag:	porfestett acél cső	porfestett acél cső

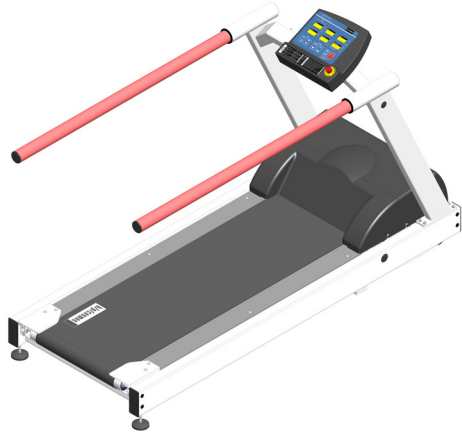
Telepítés

Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa

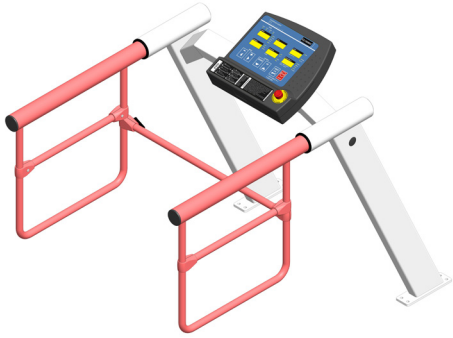
További információk

<https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/handrails-both-sides-adjustable-17065>
<https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/handrails-both-sides-adjustable-19065>


Kapaszkodó, 1358 mm hosszú [cos102918]

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	Hosszú kapaszkodó korlát a nagyobb biztonság érdekében
Illusztráció	
Alkalmazás	Az alanynak fognia kell mindkét kapaszkodó korlátot, hogy a futópadra lépéskor megőrizze a stabilitását. Az alany foghatja a kapaszkodót az egyensúly megőrzése céljából. A kapaszkodó fogása edzés közben befolyásolja a gyakorlat eredményeit.
További biztonsági információk	N/A
Műszaki adatok	Hossz: 135,8 cm Átmérő: 4 cm Tömeg: 9,5 kg (4,0 kg további tömeg)
Kiegészítő tartozékok	N/A
Telepítés	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa
További információk	https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/handrail-long-1-pillar-15050-lc

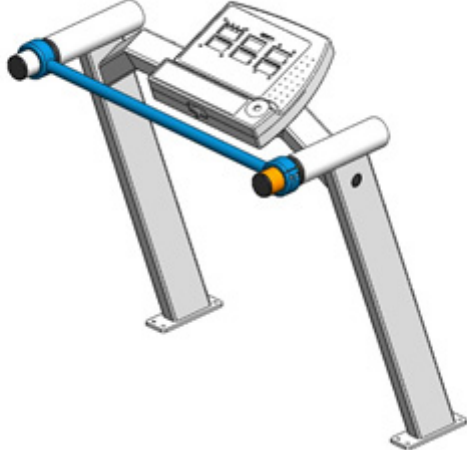
Kapaszkodó, gyermekgyógyászati [cos102400]

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	Kiegészítő kapaszkodó korlát kis alanyok számára
Illusztráció	
Alkalmazás	Az alany foghatja a kapaszkodót az egyensúly megőrzése céljából. A kapaszkodó fogása edzés közben befolyásolja a gyakorlat eredményeit.
További biztonsági információk	N/A
Műszaki adatok	Hossz: 91 cm Szélesség: 85,5 cm Magasság: 54,3 cm Alany maximális tömege: 50 kg Az alany legnagyobb megengedett tömege a futópadon lecsökken kartámasz használata esetén.
Kiegészítő tartozékok	N/A
Telepítés	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa
További információk	https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/children-handrail-treadmill15050-lc


Kapaszkodó, rövid (gyorsasági) bal / jobb [cos14763-01, cos102803]

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	extra rövid kapaszkodó gyorsasági alkalmazásokhoz
Illusztráció	
Alkalmazás	Az alany foghatja a kapaszkodót az egyensúly megőrzése céljából. A kapaszkodó fogása edzés közben befolyásolja a gyakorlat eredményeit.
További biztonsági információk	N/A
Műszaki adatok	Hosszúság: 132 cm Átmérő: 6 cm Magasság: 98,5 cm Tömeg: egyenként 12 kg
Kiegészítő tartozékok	N/A
Telepítés	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa
További információk	https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/handrail-left-shortened-speed-xx65


Kapaszkodó, nagyon rövid [cos103322]

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	Nagyon rövid kapaszkodó a jobb oldalirányú rálátásért
Illusztráció	
Alkalmazás	Rövidségüknek köszönhetően a kapaszkodók lehetővé teszik az alanyra való jobb oldalirányú rálátást. Ezért az eszköz például alkalmazható a mozgáselemzés területén.
További biztonsági információk	Kötelező a [cos102426] keresztrúd használata!
Műszaki adatok	Hossz: 70 cm Átmérő: 4 cm Tömeg: 1,3 kg
Műszaki adatok	Hossz: 40 cm markolat fennmaradó hossza: 18 cm átmérő: 6 cm tömeg: 1,3 kg tömeg: porfestett acél cső
Telepítés	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa
További információk	N/A

Széles lábtartó sínek [cos103928]

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	Extra széles lábtartó készlet 150/50-es futópadhoz
Illusztráció	
Alkalmazás	Neurológiai terápia Teljesítménydiagnosztika
További biztonsági információk	Bizonyos alkalmazások esetleg esésgátló eszközt igényelnek (lásd „Biztonság”)
Műszaki adatok	Hossz: 70 cm Átmérő: 4 cm Tömeg: 1,3 kg
Műszaki adatok	Kompatibilis eszközök: futópad 150/50 (2020-tól) Méretek: 1490 x 215 mm (egyenként) Tömeg: 6,5 kg (egyenként) Futópad szélessége: 99 cm anyag: porszórt alumínium, csúszásgátló szalag
Telepítés	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa
További információk	N/A




Futópadszalag fordított irányú forgása [cos103330], [cos00098100045-02], [cos10181-03]

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	Fordítsa meg a futópadszalag forgásirányát lefelé történő futáshoz / sétához
Illusztráció	
Alkalmazás	<p>Aktiválja a szalag fordított forgását, és indítsa el az eszközt alany nélkül.</p> <p>Figyelje meg a futópadszalag helyzetét, és állítson rajta, ha szükséges.</p> <p>Állítsa le a működést, és vezesse az alanyt az eszközre.</p> <p>Magyarázza el és kezdje meg a műveletet.</p> <p>Ismételje meg a folyamatot előrefelé.</p>
További biztonsági információk	<ul style="list-style-type: none">■ Ne használja felügyelő személyzet nélkül.■ Ne változtasson forgásirányt a futópadszalag mozgása közben.■ A futópadszalag megfordított forgásiránya esetén a sebesség alapértelmezetten lassabb
Műszaki adatok	<p>sebességtartomány: 0–5,0 km/h (3,1 mph) fordított üzemmódban</p> <p>Normál üzemmódban a fordított üzemmód sebességkorlátozása nem szüntethető meg, ha esésgátló eszközt használnak, és ha az alany mögött nincs korlátrúd vagy UserTerminal.</p> <p>Szabvány szalag cseréje megerősített szalagra</p> <p>alapeszköz: A profilozott és az 5 mm-es vastagságú felületekhez; szalagvezető görgők használatosak a futópadszalag közepén tartása érdekében a fordított futású üzemmódban.</p>
Telepítés	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa
További információk	<p>https://www.hpcosmos.com/en/products/individual-products/reverse-belt-rotation-downhill-15050</p> <p>https://www.hpcosmos.com/en/products/individual-products/reverse-belt-rotation-downhill-17065</p>

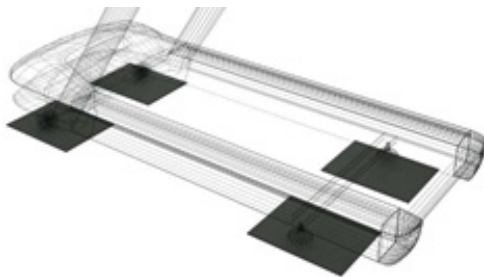
Elülső keresztmervítő korlát [cos102426]

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	Keresztrúd az egyensúly megtartás kiegészítéseként
Illusztráció	
Alkalmazás	Az alany foghatja az elülső keresztmervítő korlátot az egyensúly megőrzése céljából A kapaszkodó fogása edzés közben befolyásolja a gyakorlat eredményeit.
További biztonsági információk	<ul style="list-style-type: none">■ Az ütközés elkerülése érdekében nem szabad háttal a keresztrúdnak vagy a UserTerminalhoz futni.■ A kapaszkodó keresztrúdját le kell szerelni, ha egy mellkaspánt-rendszerrel ellátott biztonsági ív használatos. A kapaszkodó keresztrúdjának leszerelése nagyobb mozgási szabadságot tesz lehetővé, és előnyös az olyan alkalmazásokhoz, amelyekben egy elülső kapaszkodó keresztrúd nem része az alkalmazásnak.
Műszaki adatok	Hossz: 70 cm Átmérő: 4 cm Tömeg: 1,3 kg
Műszaki adatok	N/A
Telepítés	Kizárólag a h/p/cosmos szerviz munkatársa
További információk	https://www.hpcosmos.com/en/crossbar-handrail-pluto-15050-1c

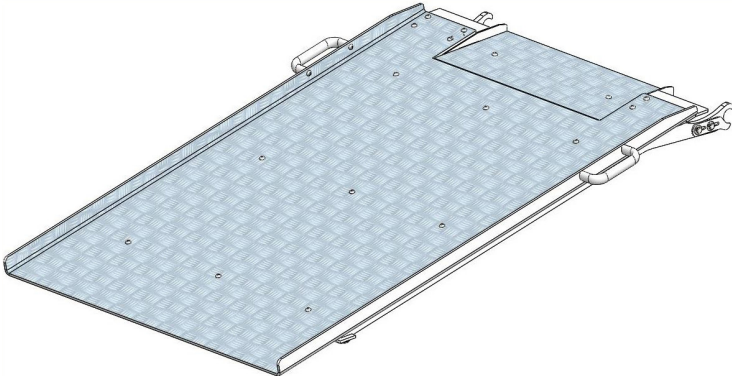

Biztonsági ív utólagos felszerelése / cserekészlet h = 220cm (cos14424-01; cos14424-01ret; cos14425-01; cos14425-01ret)

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	a 220 cm-es testmagasságú vizsgálati személyek számára a futópád biztonságos használatához utólagos szerelőkészlet szükséges
Illusztráció	
Alkalmazás	<p>Válassza ki a kötélkimenet pozícióját</p>  <p>B: hátul M: közepén F: előtt</p> <p>Válassza ki a megközelítőleges kioldóerőt</p>  <p>megállítja a működést kb. 150 N (15 kg) húzóerőnél</p> <p>megállítja a működést kb. 300 N (30 kg) húzóerőnél</p>
További biztonsági információk	Biztonsági mellény megfelelő felhelyezése
Műszaki adatok	<p>Kompatibilis eszközök: 150/50 és 170-190/65 futópádek</p> <p>Méretek: 2600 x 1415 mm (összeszerelt állapotban)</p> <p>Tömeg: 11,5 kg (csak biztonsági ív utószereelési készlet) 42,13 kg (teljes rendszerű biztonsági ív átalakító készlettel)</p> <p>Futópád magassága: cos14424-01 ; cos14424-01ret 266 cm összeszerelt állapotban 0%-os emelkedésnél 277 cm összeszerelt állapotban 25%-os emelkedésnél cos14425-01 ; cos14425-01ret 266 cm összeszerelt állapotban 0%-os emelkedésnél 290 cm összeszerelt állapotban, 28%-os emelkedésnél</p> <p>anyag: porszórt acél</p>
Telepítés	Szerviztechnikus

Padlóvédő szőnyeg [cos103852]

Cím	Leírás
Rövid ismertetés	a 220 cm-es testmagasságú vizsgálati személyek számára a futópad biztonságos használatához utólagos szerelőkészlet szükséges
Illusztráció	
Alkalmazás	Távolítsa el a fóliát az öntapadós felületről. Helyezze a szőnyeget a görgők helyére. Helyezze a szőnyeget az állítható lábak helyére (ha szükséges).
Műszaki adatok	Méretek: 300 x 400 x 5 mm Tömeg: 250 g (egyenként)
Telepítés	Ügyfél által

Kerekesszék-rámpa [cos16186-02], [cos102931], [cos14664-03]

Cím	Leírás															
Rövid ismertetés	A kerekesszék rámpa segíti a kerekesszékes alanyok feljutását az eszközre.															
Illusztráció																
Alkalmazás	<p>Tolja az alanyt a kerekesszékekkel együtt a futópadra.</p> <p>Kösse be az alanyt a leesésgátló eszközbe.</p> <p>Tartsa meg az alanyt, hogy fel tudjon állni egyenesen.</p> <p>Vegye le a kerekesszéket.</p> <p>Indítsa el az alkalmazást.</p>															
További biztonsági információk	<ul style="list-style-type: none">■ Do not use the device with wheels (bikes, wheelchairs, inline skates, etc.).■ Unmeant trapping hazards: Take off ties, scarfs or other clothes that may be trapped. Secure long hair and ribbons during maintenance and training in order to prevent being captured in trapping zones. <p>A rámpa nem érhet a futószalaghoz.</p> <p>Ügyeljen rá, hogy a rámpa ne csúszkáljon.</p> <p>Mindig hátulról lépjen fel, soha ne oldalról.</p> <p>Tilos elhelyezni a rámpát, amíg a futószalag jár.</p> 															
Műszaki adatok	<table><tbody><tr><td></td><td>150/50</td><td>170-190/65</td></tr><tr><td>Hosszúság:</td><td>124 cm</td><td>130 cm</td></tr><tr><td>Szélesség:</td><td>82 cm</td><td>91 cm</td></tr><tr><td>Magasság:</td><td>13 cm</td><td>13 cm</td></tr><tr><td>Tömeg:</td><td>22 kg</td><td>27 kg</td></tr></tbody></table>		150/50	170-190/65	Hosszúság:	124 cm	130 cm	Szélesség:	82 cm	91 cm	Magasság:	13 cm	13 cm	Tömeg:	22 kg	27 kg
	150/50	170-190/65														
Hosszúság:	124 cm	130 cm														
Szélesség:	82 cm	91 cm														
Magasság:	13 cm	13 cm														
Tömeg:	22 kg	27 kg														
Kiegészítő tartozékok	N/A															
Telepítés	Kezelő végzi															
További információk	<p>https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/wheelchair-ramp-treadmill-15050</p> <p>https://www.hpcosmos.com/en/wheelchair-ramp-treadmill-15050-lc</p> <p>https://www.hpcosmos.com/en/products/supplies-options/wheelchair-ramp-treadmill-170-19065</p>															

20 Kapcsolat

Bármilyen szerviz vagy értékesítési kérdés esetén kérjük, adja meg eszközének modell típusát és gyári számát. Szerviz ügyfélszolgálathoz javasoljuk Skype használatát, bekapcsolt webkamerával.

Szerviz

h/p/cosmos sports & medical gmbh

Am Sportplatz 8

DE 83365 Nussdorf-Traunstein, Németország

telefon +49 18 05 16 76 67 (0,14 €/perc Németországban belföldről, max. 0,42 € német mobilhálózatokról)

fax +49 18 05 16 76 69

e-mail service@hpcosmos.com

Skype [@hpcosmos.com](https://www.skype.com/partner/@hpcosmos.com) (keressen rá és válassza ki a nevet)

Értékesítés

emotion fitness GmbH & Co. KG

Trippstadter Str. 68

67691 Hochspeyer

telefon +49 63 05 71 49 90

fax +49 63 05 71 49 91 11

e-mail info@emotion-fitness.de

Gyártó:

h/p/cosmos sports & medical gmbh

Am Sportplatz 8

DE 83365 Nussdorf-Traunstein, Németország

telefon +49 18 05 16 76 67 (0,14 €/perc Németországban belföldről, max. 0,42 € német mobilhálózatokról)

fax +49 18 05 16 76 69

e-mail e-mail@hpcosmos.com

web www.hpcosmos.com

Ezen dokumentum médiára, dizájnrá, szoftverre és szellemi tulajdonra vonatkozó szerzői jogainak tulajdonosa a h/p/cosmos sports & medical gmbh azon esetek kivételével, ahol az egyéb szerzői jog tulajdonos kifejezetten megnevezésre kerül. Figyelmeztetés: Minden jog fenntartva. A dokumentum engedély nélküli másolása, sokszorosítása, bérlete, kölcsönzése, nyilvános bemutatása vagy másorszóra hálózaton való leadása tilos.

A készülékek, opciók és tartozékok valamennyi műszaki adata, leírása, felszereltségi változata és ábrázolása nem kötelező érvényű, különösen nem képviseli a jótállást, és eltérhet az ajánlattól és a szállítási terjedelemtől.

Az illusztrációkon olyan kiegészítő felszereltségek és tartozékok is láthatók lehetnek, amelyek nincsenek kiválasztva.

aktuális használati
utasítás / kézikönyvek:



<https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/media-downloads/manuals>

lépjen kapcsolatba
a h/p/cosmos-szal:



<https://www.hpcosmos.com/en/contact-support/contact>

